

**Lawyers Who Speak  
Your Language**  
**Levenes**  
**SOLICITORS**  
Call Eleni Harmania on  
**020 8881 7777**

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 750

ΠΕΜΠΤΗ 29 ΜΑΐΟΥ 2014

TIMH: £0.75

**Marble Lettings**

Renting all properties  
in Barnet, Camden,  
Islington, Haringey,  
Hackney, Enfield,  
Kensington & Chelsea  
and Westminster  
Galley House, Moon Lane  
Barnet, Herts EN5 5YL  
T: 020 8216 2041  
F: 020 8216 2042  
E: info@marblelettings.co.uk  
www.marblelettings.co.uk

## ΑΠΟΨΗ

### Αποχή και ευρωπαϊκές πολιτικές

• ΣΕΛΙΔΑ 5



**ΕΛΛΑΣ ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΕΣ**

Κόμμα	%	Έδρες	Ψήφοι	%	%	Έδρες	Ψήφοι
ΣΥΡΙΖΑ	26.58	6	1,516,634	-0.31	4.70	1	240,898
ΝΔ	22.71	5	1,295,967	-6.95	32.29	8	1,855,836
ΠΑΣΟΚ	9.40	3	536,409	+2.48	0.46	0	23,566
ΕΛΛΑΣ	8.02	2	457,573	-4.26	36.64	8	1,878,859
ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΙΚΗ ΕΛΛΑΣ	6.60	2	376,629	+6.60	0.00	0	0
ΚΚΕ	6.09	2	347,467	+1.59	8.35	2	428,283
ΑΝΕΛΛΑΣ	3.46	1	197,536	-4.05	0.00	0	0
ΑΝΕΛΛΑΣ	2.70	0	153,920	+1.12	7.15	2	366,615

**ΒΡΕΤΑΝΙΑ ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΕΣ**

UKIP	27.50	+10.99	23	+10
LAB	25.40	+9.67	18	+7
CON	23.94	-3.80	18	-7
GRN	7.87	-0.75	3	+1
LD	6.87	-6.88	1	-9
PC	0.71	-0.13	1	0
SNP	2.440	0.34	0	0
BNP	1.14	-5.10	0	-2

residential & commercial sales  
lettings & management  
guaranteed rents  
235 woodhouse road,  
friern barnet  
london n12 9bd  
t: 020 8211 3466  
f: 020 8711 3882  
e: info@woodhouseestates.com  
[www.woodhouseestates.com](http://www.woodhouseestates.com)



**PROPERTY CENTRE**  
PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices

5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567



ANATROPΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΣΚΗΝΙΚΟΥ ΣΤΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ

**Το αντι-ευρωπαϊκό UKIP πρώτο στις ευρωεκλογές**

■ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ «BREXIT» (British Exit) ΑΠΟ ΤΟΝ ΦΑΡΑΖ ΚΑΙ ΣΥΝΘΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ

■ ΚΑΜΕΡΟΝ: «ΤΟ ΜΗΝΥΜΑ ΕΛΗΦΘΗ ΠΛΗΡΩΣ»



ΟΙ ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ ΑΠΕΔΕΙΞΑΝ ΟΤΙ ΤΟ ΟΙΚΟΔΟΜΗΜΑ ΠΑΣΧΕΙ

# Νικητής η... αποχή και η αδιαφορία!



- ΠΡΩΤΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΛΑΪΚΟ ΚΟΜΜΑ  
ΣΕΛΙΔΑ 2
- ΚΥΠΡΟΣ: ΠΡΩΤΟΣ Ο ΔΗΣΥ (+1,76%), ΧΑΜΕΝΟΙ ΑΚΕΛ (-8,37%), ΕΔΕΚ (-3,76%), ΔΗΚΟ (-1,48%)  
ΣΕΛΙΔΑΣ 9, 13
- ΕΛΛΑΣ: ΠΡΩΤΟ ΚΟΜΜΑ Ο ΣΥΡΙΖΑ, ΆΛΛΑ ΝΙΚΗΤΗΣ Η ΣΥΓΚΥΒΕΡΝΗΣΗ  
ΣΕΛΙΔΕΣ 10-11
- ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΕΥΡ.ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ: ΠΥΡΕΤΩΔΕΙΣ ΔΙΕΡΓΑΣΙΕΣ - ΕΝΤΟΝΕΣ ΔΙΑΦΩΝΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΝΕΟ ΠΡΟΕΔΡΟ  
ΣΕΛΙΔΑ 3

ΑΠΟ ΤΟΥΣ 2055 ΕΚΛΟΓΕΙΣ, ΠΡΟΣΗΛΘΑΝ ΣΤΗΣ ΚΑΛΠΕΣ ΜΟΝΟΝ 986

**Το 47% των Κυπρίων ψηφοφόρων στη Βρετανία ψήφισε για τις ευρωεκλογές της Κύπρου**

ΣΕΛΙΔΑ 8



**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC  
SPECIALIST CASH & CARRY

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ήνωμένο Βασίλειο  
Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

## Αναβάθμιση την Ελλάδα ο Οίκος Fitch

**Ψήφος εμπιστοσύνης μετά το πλεόνασμα  
και την επιστροφή στις αγορές**

Την αναβάθμιση του ελληνικού κρατικού αξιόχρεου από «B» σε «B», με σταθερές προοπτικές (stable outlook) αλλά και της «οροφής χώρας» (country ceiling) από «B+» σε «BB», ανακοίνωσε ο Οίκος Αξιολόγησης Πιστοληπτικής Ικανότητας Fitch.

Ο Οίκος αιτιολογεί την απόφασή του αναφέροντας ότι η Ελλάδα έχει αφήσει πίσω την πιο δύσκολη φάση της δημοσιονομικής προσαρμογής της και αναμένεται να επιτύχει και φέτος πρωτογενές πλεόνασμα ύψους 1,4% του ΑΕΠ, μετά το πρωτογενές πλεόνασμα ύψους 0,8% του ΑΕΠ που πέτυχε το 2013.

Τον ανταποκριτή μας στην Αθήνα,  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Ο Οίκος αναφέρει επίσης στην αιτιολόγησή του ότι ο βραχυπρόθεσμος κίνδυνος ρευστότητας του ελληνικού δημοσίου έχει μειωθεί και ότι υπάρχουν πολλές ρεαλιστικές επιλογές για να καλυφθεί το χρηματοδοτικό κενό για τη διετία 2014-15. Το Fitch τονίζει ότι τα οικονομικά στοιχεία είναι ενθαρρυντικά και στηρίζουν τη βασική πρόβλεψή του ότι θα υπάρξει σταδιακή ανάκαμψη της ελληνικής οικονομίας φέτος, με τον ρυθμό ανάπτυξης να φθάνει στο 0,5% και να αυξάνεται στο 2,5% το 2015. Σημειώνει, επίσης, ο Fitch ότι η Ελλάδα σημείωσε το 2013 για πλεόνασμα στο ισοζύγιο τρεχουσών συναλλαγών (0,7% του ΑΕΠ), για πρώτη φορά στη μεταπολεμική της ιστορία.

Οι παράγοντες που θα μπορούσαν στο μέλλον να οδηγήσουν σε περαιτέρω αναβάθμιση του ελληνικού αξιόχρεου είναι, σύμφωνα με τον Fitch, μία ισχυρή ανάκαμψη της οικονομίας, η βελτίωση της δημοσιονομικής κατάστασης που θα στηρίζει τη βασική πρόβλεψη του ίκου για διατηρήσιμα πρωτογενή πλεονάσματα ύψους 4% του ΑΕΠ, η πρόδοση στην εκκαθάριση των ληξιπρόθεσμων οφειλών, μία επιτυχής εξόδος από το πρόγραμμα βοήθειας με πρόσβαση στις αγορές με προστάτικα και η ελάφρυνση του χρέους όσουν αφορά τα δάνεια από τον επίσημο τομέα (OSI) με όρους που θα βελτιώνουν σημαντικά τις μακροχρόνιες δυναμικές του δημόσιου χρέους.

Ο Fitch σημειώνει ότι με την πιο δύσκολη φάση της προσαρμογής της Ελλάδας να έχει περάσει, το αξιόχρεο της γίνεται λιγότερο ευαισθητό σε καθυστέρησες στις πολιτικές και πολιτικές κρίσεις. Στους παράγοντες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν στο μέλλον αρνητικά το αξιόχρεο, ο Fitch αναφέρει μία εγχώρια πολιτική κρίση και /ή επιδείνωση των σχέσεων με τους πιστωτές που θα εγείρει αμφιβολίες όσουν αφορά την ικανότητα και βιούληση της Ελλάδας να συνεχίσει τη δημοσιονομική και διαρθρωτική προσαρμογή της. Ο οίκος σημειώνει ότι ο πολιτικός κίνδυνος παραμένει υψηλός.

«Οι πρόωρες γενικές εκλογές στο πρώτο τρίμηνο του 2015 είναι το πιο πιθανό σενάριο, αν και οι εκλογές φέτος δεν μπορούν να αποκλειστούν. Αν και δεν είναι το βασικό σενάριο του Fitch, υπάρχει ένας κίνδυνος ότι η επόμενη κυβέρνηση θα υποστήξει λιγότερο τις οικονομικές και δημοσιονομικές μεταρρυθμίσεις», σημειώνει σε άλλο σημείο της ανακοίνωσή του ο Οίκος. Αναφέρει, επίσης, στους παράγοντες που θα επηρέασουν αρνητικά το αξιόχρεο ενδεχόμενη αποτυχία της οικονομίας να ανακάμψει, που θα οδηγήσει σε χρηματοδοτικά κενά και υψηλότερους κινδύνους όσουν αφορά τη βιωσιμότητα του χρέους. Η συνέχιση των μειώσεων των τιμών μεσοπρόθεσμα θα επηρέασε αρνητικά τις μακροοικονομικές προοπτικές, σημειώνει ο Fitch. Ο οίκος προβλέπει πάντως επιστροφή σε θετικό πλήθωρισμό το 2015.

## Επικαιρότητα

# Πρώτο το Ευρωπαϊκό Λαϊκό Κόμμα αλλά εντυπωσιακή άνοδος των ακροδεξιών και των Ευρωσκεπτικιστών

Πρώτη πολιτική δύναμη παραμένει το Ευρωπαϊκό Λαϊκό Κόμμα στην Ευρωβουλή με ποσοστό 28,50% και 214 έδρες, ωστόσο η πρωτιά του ΕΛΚ δεν μπορεί να θεωρηθεί ενίσχυση στο εκλογικό σώμα καθώς δεν κερδίζει έδρες από τους κύριους αντιπάλους του Σοσιαλιστές και Φιλελεύθερους, αλλά παρουσιάζει διαρροές προς ευρωσκεπτικιστές και ακροδεξιούς νεοεξάρτητους.

Πρωτοφανής ο μεγάλος αριθμός των βουλευτών με ευρωσκεπτικιστική ήχως εχθρική στάση προς την ΕΕ που θα καθίσουν στα έδρανα της Ευρωβουλής.

Η διαφορά του ΕΛΚ από τους Ευρωπαίους Σοσιαλδημοκράτες συρρικνώνεται σε περίπου 25 έδρες.

Η ομάδα των Σοσιαλιστών και Δημοκρατών από την πλευρά της σημειώνει επίσης κάμψη στις 189 έδρες από 196 (ποσοστό 25,17%), μείωση που αμβλύνεται όμως εξαιτίας της μείωσης του συνολικού αριθμού των εδρών του Ευρωκοινοβουλίου από 766 στις 751 έδρες.

Πρωτοφανής είναι ο μεγάλος αριθμός των βουλευτών με ευρωσκεπτικιστική ήχως εχθρική στάση προς την ΕΕ, μεταξύ των οποίων μέλη του βρετανικού UKIP, του Εθνικού Μετώπου της Μαρίν Λεπέν, του Λαϊκού Κόμματος της Δανίας, του Κόμματος των Ελεύθερων στην Αυστρία, της Χρυσής Αυγής του νεοαζιστικού κόμματος Jobbik της Ουγγαρίας.

## ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΣΤΟ ΕΥΡΩΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

—Το Ευρωπαϊκό Λαϊκό Κόμμα συγκεντρώνει ποσοστό 28,50% και 214 έδρες έναντι 274 το 2009

—Οι Σοσιαλιστές και Δημοκράτες αποσπούν 25,17% και 189 έδρες έναντι 196 στις προηγούμενες ευρωεκλογές

—Η Συμμαχία Φιλελεύθερων και Δημοκρατών στην Ευρώπη (ALDE) συγκεντρώνει ποσοστό 8,79% και 66 έδρες (έναντι 83 το 2009)

—Οι Πράσινοι/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία συγκεντρώνουν ποσοστό 6,92% και 52 έδρες (έναντι 57 το 2009)

—Η Ευρωπαϊκή Ενωτική Αριστερά/Βόρεια Πράσινη Αριστερά συγκεντρώνει 5,59% και 42 έδρες.



—Οι Μη Εγγεγραμμένοι βουλευτές (βουλευτές που δεν συγγενεύουν με καμία πολιτική ομάδα) αποσπούν 41 έδρες (ποσοστό 5,46%). Στο απερχόμενο Ευρωκοινοβούλιο ήταν 33.

—Οι Ευρωπαίοι Συντηρητικοί και Μεταρρυθμιστές συγκεντρώνουν ποσοστό 6,13% και 46 έδρες (έναντι 57 το 2009).

—Τους 63 -ποσοστό 8,39%- φτάνουν οι νεοκλεγμένες που δεν ανήκουν σε πολιτική ομάδα του Απερχόμενου Κοινοβουλίου.

Παρά την άνοδο των ευρωσκεπτικιστών και των ακροδεξιών ομάδων, το ΕΛΚ, οι Σοσιαλιστές, οι Φιλελεύθεροι και οι Πράσινοι συγκεντρώνουν 526 έδρες.

Ωστόσο αναγκαία προϋπόθεση για την εκλογή του προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής είναι να υπάρξει συμφωνία μεταξύ του ΕΛΚ και των Σοσιαλιστών, προκειμένου να υπάρξει η απόλυτη πλειοψηφία των 376 ψήφων.

## ΣΤΟ 43,09% η συμμετοχή στις ευρωεκλογές

Στο 43,9% διαμορφώνεται πανευρωπαϊκά μέσος όρος συμμετοχής των ψηφοφόρων στην αναμέτρηση για την ανάδειξη της νέας σύνθεσης του Ευρωκοινοβουλίου -σχεδόν το ίδιο ποσοστό με το 2009 (43%), το οποίο ήταν και το χαμηλότερο από το 1979 και τις πρώτες εκλογές για την Ευρωβουλή.

Η συμμετοχή ανά χώρα-μέλος	
Αυστρία.....	45%
Βέλγιο .....	90%
Βουλγαρία.....	40,2%
Κροατία.....	24,3%
Τσεχία.....	19,5%
<b>ΚΥΠΡΟΣ.....</b>	<b>42,4%</b>
Δανία .....	55%
Εσθονία .....	36,4%
Φινλανδία .....	40,9%
Γαλλία.....	43,5%
Δανία.....	47,9%
<b>ΕΛΛΑΣ.....</b>	<b>57,4%</b>
Ουγγαρία.....	29,2%
Ιρλανδία.....	51,2%
Ιταλία.....	60%
Λετονία .....	30%
Λιθουανία .....	37,3%
Λουξεμβούργο .....	90%
Μάλτα .....	74,8%
Ολλανδία.....	37%
Πολωνία.....	22,7%
Πορτογαλία.....	34,5%
Ρουμανία.....	34,7%
Σλοβακία.....	13% (ΑΠΟΧΗ 87!!!)
Σλοβενία .....	21%
Ισπανία.....	44,7%
Σουηδία .....	51%
<b>ΒΡΕΤΑΝΙΑ.....</b>	<b>36%</b>



# Φήμες για σαρωτικό ανασχηματισμό της ελληνικής κυβέρνησης

Σε συμφωνία για σαρωτικό ανασχηματισμό φέρονται να κατέληξαν ο πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς και ο αντιπρόεδρος της κυ

Η ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΟΔΟΣ ΚΟΡΥΦΗΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΖΕΙ ΤΙΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ Ε.Ε.

## Διαφωνίες για τον πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

Οι επικεφαλής των 28 κρατών και κυβερνήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που συναντήθηκαν στη Σύνοδο Κορυφής των Βρυξελλών την Τρίτη, εξέτασαν το ζήτημα της διαδοχής του Ζοζέ Μπαρόζο στην προεδρία της Κομισιόν και παράλληλα άρχισαν μια διαδικασία ενδοσκόπησης μετά τα αποτελέσματα των ευρωεκλογών και την άνοδο των ευρωσκεπτικιστών. Οι Ευρωπαίοι ηγέτες αποφάσισαν να επανεξετάσουν τις προτεραιότητες της ΕΕ για να την αντιμετώπιση του ευρωσκεπτικιστικού κύματος πριν από τον διορισμό του νέου προέδρου της Επιτροπής.

Ο Χέρμαν βαν Ρομπάι (φωτό) τόνισε μετά τη Σύνοδο ότι στις συζητήσεις που θα ακολουθήσουν βασική παράμετρος θα είναι οι προτεραιότητες της ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας και της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης.

Οπως είπε, συνάντηση ήδη τον Ζαν Κλοντ Πιούνκερ, τον υπουργό του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος, καθώς η Κεντροδεξιά κέρδισε τις εκλογές. Αλλά η επιλογή του επόμενου επικεφαλής της εκτελεστικής εξουσίας της ΕΕ απέχει ακόμη πολύ.

«Είναι το ΕΛΚ που κέρδισε τις εκλογές», παραδέχτηκε ο Γάλ-



λος πρόεδρος Φρανσουά Ολάντ, προσθέτοντας ότι ο Ρομπάι «ερευνάντων υπάρχει η δυνατότητα της πλειοψηφίας στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο».

Οπως ανέφερε ο Χέρμαν βαν Ρομπάι, μετά την εντολή που έλαβε από τους Ευρωπαίους ηγέτες, πρόθεσή του είναι να έρθει σε επαφή με τους αρχηγούς των πολιτικών ομάδων της Ευρωβουλής – μόλις αυτές συσταθούν με βάση τα αποτελέσματα των εκλογών – και τα μέλη του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, ώστε στην συνέχεια να ενημερώσει τη Σύνοδο Κορυφής.

Σχολιάζοντας την απόφαση των ηγετών, ο επικεφαλής της Προοδευτικής Συμμαχίας Σοσιαλιστών και Δημοκρατών, Χάνες Σβόμποντα, έγραψε στο

Twitter: «Είναι παράλογο το γεγονός ότι ο Γιούνκερ έχει την υποστήριξη μας για την έναρξη των διαπραγματεύσεων, αλλά «μπλοκάρεται» στο Συμβούλιο από την «οικογένεια» του ΕΛΚ».

Η Γερμανίδα κογκελάριος Άνγκελα Μέρκελ, τόνισε από την πλευρά της την ανάγκη για μια «ευρεία πλειοψηφία», όμως κανένα κόμμα δεν διαθέτει την απόλυτη πλειοψηφία στο Κοινοβούλιο.

Στο τέλος, «δεν αποκλείεται ότι Γιούνκερ να είναι εκείνος που θα διοριστεί», δήλωσε μια πιγή της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σύμφωνα με τον πρωθυπουργό της Ιρλανδίας, Έντα Κένι, ο πρόεδρος της ΕΕ θα πρέπει να ολοκληρώσει την αποστολή του μέσα σε δύο έως τρεις εβδομά-

δες. «Αυτό δεν πρέπει να σέρνεται πάρα πολύ καιρό», ανέφερε.

Εν τω μεταξύ τόσο ο Γάλλος πρόεδρος Φρανσουά Ολάντ, όσο και ο Βρετανός πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον, ζήτησαν μεταρρυθμίσεις στην Ευρώπη.

«Θέλω η Ευρώπη να αλλάξει. Πρέπει να ακούσει τι συνέβη στη Γαλλία», είπε ο Ολάντ. «Ναι, υπάρχει ένα πρόβλημα, αλλά όχι μόνο για τη Γαλλία», ανέφερε. «Είναι πρόβλημα για την Ευρώπη», πρόσθεσε.

«Έχει γίνει πολύ μεγάλη, πολύ ανταρχική, είναι πολύ ενοχλητικό αυτό», είπε ο Κάμερον. «Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί απλά να διαχωρίζει τη θέση της από αυτά τα αποτελέσματα και να συνεχίσουμε όπως πριν. Χρειαζόμαστε αλλαγή», πρόσθεσε ο Βρετανός πρωθυπουργός.

Ο επικεφαλής της ιταλικής κυβερνήσης Ματέο Ρέντζι ζήτησε επίσης «την αλλαγή των πολιτικών της ΕΕ» με τη δημιουργία θέσεων εργασίας και έναν καλύτερο τρόπο με τον οποίο θα δαπανώνται τα ευρωπαϊκά χρήματα.

«Όποιος θέλει να σώσει την Ευρώπη, πρέπει να αλλάξει την Ευρώπη», είπε. «Πιστεύω ότι η σημερινή συζήτηση πήγε προς τη σωστή κατεύθυνση», πρόσθεσε.

## ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: Ικανοποίηση για το αποτέλεσμα, προβληματισμός για την αποχή

Το υψηλό ποσοστό αποχής στις Ευρωεκλογές αποτελεί ένα μείζον ζήτημα το οποίο πρέπει να τύχει σοβαρού προβληματισμού και συζήτησης τόσο σε επίπεδο ηγετών της ΕΕ όσο και από τις πολιτικές δυνάμεις, ανέφερε σε γραπτή του δήλωση ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, Νίκος Αναστασιάδης.



Αναφερόμενος στο αποτέλεσμα των εκλογών, ο Πρόεδρος Αναστασιάδης εκφράζει ικανοποίηση για το υψηλό ποσοστό εμπιστοσύνης που ο κυπριακός λαός πίστωσε τις δυνάμεις που στηρίζουν την Κυβέρνηση, και διαβεβαιώνει ότι η Κυβέρνηση θα συνεχίσει να πολιτεύεται με απότερο στόχο την επιτυχή αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης και την επιτυχή διαχείριση του εθνικού μας ζήτηματος.

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης συνεχάρη ιδιαίτερα «τον κυπριακό λαό στο σύνολό του για την ωριμότητα που επέδειξε και σε αυτές τις εκλογές μακριά από φανατισμούς και ακρότητες».

«Ωστόσο, το υψηλό ποσοστό αποχής στις εκλογές για ανάδειξη των εκπροσώπων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αποτελεί ένα μείζον ζήτημα το οποίο πρέπει να τύχει σοβαρού προβληματισμού και συζήτησης τόσο σε επίπεδο ηγετών της ΕΕ όσο και από τις πολιτικές δυνάμεις. Είναι σημαντικό οι Ευρωπαίοι πολίτες να πεισθούν μέσω των ορθών πολιτικών που να ανταποκρίνονται στις ανάγκες τους ότι η Ευρώπη και οι θεσμοί της είναι στο πλευρό τους, έτσι ώστε να συμμετέχουν δυναμικά στο ευρωπαϊκό γίγνεσθαι», σημειώνει.

Προσθέτει ότι «μακριά από κάθε προσπάθεια θριαμβολογίας, δεν μπορεί παρά να εκφράσω την ικανοποίησή μου για το υψηλό ποσοστό εμπιστοσύνης που ο κυπριακός λαός πίστωσε τις δυνάμεις που στηρίζουν την Κυβέρνηση, ιδιαίτερα αν ληφθεί υπόψη ότι στις υπόλοιπες χώρες που βρίσκονται σε πρόγραμμα στήριξης, αλλά και σε άλλες χώρες που δεν βρίσκονται υπό μνημόνιο, τα κυβερνώντα κόμματα υπέστησαν μειώσεις στα ποσοστά τους».

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΚΟΡΟ·Ι·ΙΔΙΑ, ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΥΠΟΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ ΜΑΣ

## Τα τέσσερα... ΜΟΕ αναβάθμισης του ψευδοκράτους από Έρογλου

Τέσσερις προτάσεις υπέβαλε την περασμένη εβδομάδα η τουρκική πλευρά, στη διάρκεια της επίσκεψης του Αμερικανού Αντιπρέσβη, Τζ Μπάνιτεν στην Κύπρο. Οι προτάσεις είχαν ως στόχο να αποφύγουν την ύποια συζήτηση γύρω από το θέμα της Αμμοχώστου, το οποίο η τουρκική πλευρά επιχείρησε να εξουδετερώσει, με τους όρους που έχει θέσει.

Ο Ντερβίς Έρογλου, σύμφωνα με την τουρκική εφημερίδα Σαμπάχ, η οποία επικαλείται δηλώσεις του, παρουσίασε τέσσερα Μέτρα Οικοδόμησης Εμπιστοσύνης.

—Πρώτον, να καθαρίσουν τα ναρκοπέδια

σε ολόκληρη την Κύπρο. (Η Ε/κ πλευρά το έκανε ήδη μονομερώς, όπου μπορούσε).

—Δεύτερον, τα τουρκικά εμπορεύματα, που πηγάνουν στην (ελεύθερη) Κύπρο μέσω Ελλάδας, να μεταφέρονται μέσω του λιμένα της Αμμοχώστου (δηλαδή, να αναγνωριστεί ως διεθνές λιμάνι του ψευδοκράτους).

—Τρίτον, τα κρουαζιερόπλοια, που επισκέπτονται την Κύπρο να πηγαίνουν και «στις δύο πλευρές του νησιού». (Για να ενισχύεται η οικονομία του ψευδοκράτους και να δειχνούν διαβατήρια οι τουρίστες).

—Τέταρτον, τα τηλεπικοινωνιακά συστήματα GSM να προσφέρουν υπηρεσίες σε ολόκληρο το νησί (και στις δύο πλευρές). (Να επεκταθούν, δηλαδή, οι τ/κ επιχειρήσεις τηλεφωνίας και στα ελεύθερα εδάφη).

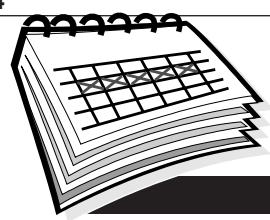
Ο Ντερβίς Έρογλου ισχυρίστηκε πως ο Αμερικανός αντιπρόεδρος πίστωσε με δίκαιο την τουρκική πλευρά σε δύο θέματα. Στο θέμα της Αμμοχώστου και στο φυσικό αέριο, ειδικά στη θέση ότι οι Τουρκοκύπριοι έχουν μερίδιο στον φυσικό πλούτο του νησιού.

Υπενθυμίζεται συναφώς ότι ο λόγος για τον οποίο ο Τζ Μπάνιτεν είχε προβεί σε δύο χωριστές δηλώσεις το βράδυ της περασμένης Πέμπτης, μετά το δείπνο με Αναστασιάδη και Έρογλου, ήταν επειδή ήθελε να αναφερθεί στο θέμα της Αμμοχώστου και δεν αποδέχτηκε τον Έρογλου.

Ο κατοχικός ηγέτης, όπως το παραδέχθη-

κε ο ίδιος, διαφώνησε σε αναφορά που συνέδεε το θέμα της κλειστής περιοχής των Βαρώσιων με τα Μέτρα Οικοδόμησης Εμπιστοσύνης.

Οπως είναι γνωστό, οι Αμερικανοί είχαν προτείνει να χρηματοδοτήσουν τη μελέτη ειδικώ



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 29 Μαΐου 2014

**31** Μαΐου 2014  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Κονσέρτο πάνου από τον Δημήτρη Καρύδη, προς βοήθεια των σεισμοπαθών της Κεφαλονιάς**

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο,  
16-18 Paddington Street,  
London W1U 5AS

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Σύνδεσμος Ιονίων (Ionian Society) και Γραφείο Εκπαίδευσης Ελληνικής Πρεσβείας Λονδίνου

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7563 9835  
Είσοδος ελεύθερη. Θα ακολουθήσει δεξίωση

**1η** Ιουνίου 2014  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Λαπήτου, Καραβά και Περιχώρων**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green

**ΩΡΑ:** 3.30 μ.μ.  
**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** 1) Έκθεση Πεπραγμένων  
2) Ταμειακή Έκθεση  
3) Συζήτηση  
4) Εκλογή Διοικ. Συμβουλίου

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07767 855 065  
Παρακαλούνται όσοι θα παραστούν, να δηλώσουν συμμετοχή μέχρι τις 28 Μαΐου

**2** Ιουνίου 2014  
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

**Ετήσια Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Ε/κ Εφέδρων Καταδρομέων Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφόπτης, Britannia Road, London N12 9RU  
**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.  
**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** 1) Έκθεση Πεπραγμένων  
2) Ταμειακή Έκθεση  
3) Συζήτηση  
4) Εκλογή Διοικ. Συμβουλίου  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07767 855 065  
Θα ακολουθήσει δεξίωση

**3** Ιουνίου 2014  
(ΤΡΙΤΗ)

**Ομιλία Πρέσβη της Ελλάδας, Κωνσταντίνου Μπίκα: «Ο Ελληνισμός στη Μ. Βρετανία»**

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο,  
16-18 Paddington Street,  
London W1U 5AS  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7563 9835  
Η εκδήλωση οργανώνεται στα πλαίσια της ελληνικής προεδρίας της Ευρ. Ένωσης

**7** Ιουνίου 2014  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ελληνική Βραδιά με τους Γιώργο Γρηγορίου και Νίκο Σαββίδη**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Οργάνωσης Ε/κ Γυναικών Χάρινγκεϊ, Denmark Road, London N8 0DZ  
**ΩΡΑ:** 7.30 – 12.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £22 λίρες (πλούσιο μπουφέ

με μεζέδες)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8341 6658, 07900 990 088, 07940 582 963

**8** Ιουνίου 2014  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Έκδρομη στο Brighton του Συνδέσμου Γιαλούσας, Αγίας Τριάδας και Μελάναργας**

**ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο  
**ΩΡΑ:** 8.00 π.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £15 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8889 1618  
(Γιάννης Κασιμέρη)  
020 7281 5196  
(Ανδρέας Ευαγγέλου)  
020 7249 4539  
(Ανδρούλλα Κέννεντη)

**Ετήσια Χοροεπερίδα Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης Ένφιλντ**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite,  
470 Bowes Road, New Southgate,  
London N11 1NL  
**ΩΡΑ:** 6.40 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £30 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07802 277 272

**20** Ιουνίου 2014  
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

**Παρουσίαση βιβλίου «Fury of the Gods» της Λουλάς Χριστοδούλου**

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο,  
16-18 Paddington Street,  
London W1U 5AS  
**ΩΡΑ:** 7.15 μ.μ.  
**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Κυπριακή Εστία Λονδίνου και Ελληνικό Κέντρο  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7563 9835  
Το βιβλίο θα παρουσιάσει η Επίτροπος της Κύπρου στην Ε.Ε., Ανδρούλλα Βασιλείου

**22** Ιουνίου 2014  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Ετήσιος Χορός Χρυσομηλιάς από τον Σύνδεσμο Αγίου Αμβροσίου Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green  
London N22 5HJ  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

**Έκδρομη Συνδέσμου Λαπήθου, Καραβά και Περιχώρων στη Μονή Τιμίου Προδρόμου Essex**

Παρακαλούνται όσοι επιθυμούν να λάβουν μέρος, να δηλώσουν συμμετοχή έως τις 2 Ιουνίου. Τα μεταφορικά έξοδα θα καλυφθούν από τον Σύνδεσμο. Επίσης, θα προσφερθεί δωρεάν γεύμα.

**ΔΗΛΩΣΕΙΣ**

**ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ:** 07767 855 065  
(Σάββας Παυλίδης),  
020 8348 5439  
(Χρυσόστομος Παπαπαύλου),  
07885 798 374  
(Χριστάκης Καριολής),  
020 8553 2131  
(Σάββας Σούπασης),  
07769 906 969  
(Πανίκος Ξενοφώντος),  
020 8803 7521  
(Ντίνος Αποστολίδης),  
07957 156 776  
(Γιώργος Χριστοδούλου),  
020 8800 6399 (Κούλα Πάρτου),  
020 7624 9800 (Αφρω Γεωργίου),  
07810 503 676  
(Τασούλα Τζιρκαλή)  
07973 631 403 (Πάρης Γεωργίου)

**29** Ιουνίου 2014  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Ετήσια Αθλητική Ημερίδα - υπαίθριο πάρτυ Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Totteridge Academy,  
Barnet Lane, London N20  
**ΩΡΑ:** 11.00 π.μ. έως 6.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07803 504 037

**6** Ιουλίου 2014  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Εθνικό Μνημόσυνο πεσόντων κατά το πραξικόπεμπα και την τουρκική εισβολή το 1974**

**ΤΟΠΟΣ:** Καθεδρικός Ι.Ν. Κοιμήσεως Θεοτόκου (Wood Green)  
**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** ΕΔΕΚ Η.Β.

**Ετήσια Αθλητική Ημερίδα - υπαίθριο πάρτυ Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Compton School,  
Summers Lane, London N12  
**ΩΡΑ:** 11.00 π.μ. έως 6.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07830 208 550

**13** Ιουλίου 2014  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Αντικατοχική πορεία - διαδήλωση για την 40ή μαύρη επέτειο της τουρκικής εισβολής στην Κύπρο**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Βρετανίας  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**25** Οκτωβρίου 2014  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεπερίδα Συνδέσμου Γιαλούσας, Αγίας Τριάδας και Μελάναργας**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Wood Green, London N22  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01707 875822 και 07836 218 167  
Λέων Χριστοδούλου,  
020 8889 1618 Γιάννης Κασιμέρη,  
020 7281 5196 και 07985 123 322  
Ανδρέας Ευαγγέλου,  
020 7249 4539  
Ανδρούλλα Κέννεντη

**22** Νοεμβρίου 2014  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια χοροεπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**21** Φεβρουαρίου 2015  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια χοροεπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ, ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32

**ZHTATE ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ KEO**  
(large/small, bottles & cans)

★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

Κρασία KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon, St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάρμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**47 TURNPIKE LANE, N8**

&lt;p

# ΑΠΟΨΗ

## Αποχή και ευρωπαϊκές πολιτικές

**Π**ροβληματίζει σοβαρά στην Ευρώπη το τεράστιο ποσοστό αποχής στις πρόσφατες ευρωεκλογές. Σε κάποιες χώρες τα ποσοστά είναι τραγικά (δημοσιεύονται στη σελ. 2). Από την άλλη, εξίσου σοβαρό θέμα είναι η άνοδος των ευρωσκεπτικιστών και των άλλων ακραίων κομμάτων που αντιθένται στην ύπαρξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

**Σ**υνυπολογίζοντας όλα τα δεδομένα, μακράν θεωριών και ιδεοληψιών, είναι ολοφάνερο ότι το ευρωπαϊκό οικοδόμημα, που με όραμα και έμπνευση έστησαν Ευρωπαίοι ηγέτες περασμένων δεκαετιών, σήμερα άρχισε να δημιουργεί ρωγμές στα θεμέλια του. Μπορεί αυτές οι ρωγμές να μην είναι αρκετές, επί του παρόντος, για να το κατεδαφίσουν, σίγουρα όμως η βάση του δεν είναι ασφαλής, στέρεη, για περαιτέρω επέκταση.

**Θ**εωρίες θα ακούγονται πολλές. Φιλοσοφίες και... υψηλές αναλύσεις θα περισσεύουν. Τακτικοί και εθνικές επιδιώξεις, πολιτικά συμφέροντα θα κυριαρχούν σε Συνόδους Κορυφής. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει καταντήσει ένα αβάσταχτα πολυάπανο όργανο. Η Ευρωβουλή σε πολλές περιπτώσεις αγγίζει τα όρια της γραφικότητας. Παίρνει αποφάσεις που προκαλούν γέλωτα και ενίστε θυμό, διότι κυριαρχούν οι κάθε είδους μικρο-ομάδες που βγάζουν... απωθημένα.

**Η**Ευρωβουλή, με τα 751 μέλη της, επιμένει ότι ακόμα και σήμερα που μεγάλο μέρος των Ευρωπαίων πολιτών είναι βυθισμένο στην οικονομική ανέχεια (υπάρχουν άνθρωποι που πεινούν!), επιμένει η Ευρωβουλή να έχει δύο έδρες, μια στις Βρυξέλλες και μία στο Στρασβούργο. Δηλαδή, διπλά έξοδα, όλα διπλά, για μικροπολιτικούς λόγους, οι οποίοι κάποτε μπορεί να ήταν κατανοητοί, αλλά όχι σήμερα.

**Η**Ευρωπαϊκή Ένωση με τις απερίσκεπτες αποφάσεις και πολιτικές της, κυρίως στη δεκαετία του 1990, έχει οδηγήσει σήμερα την πλειοψηφία των Ευρωπαίων είτε σε ευθεία αντίθεση προς αυτήν ή σε αποστασιοποίηση. Και αυτό αποδεικνύεται μέσα από τις πρόσφατες εκλογές. Το 43% απέχει και από το υπόλοιπο 57% που συμμετέχει, το ένα τέταρτο είναι αντιευρωπαϊστές.

**Ε**πομένως, χρειάζονται άλλες πολιτικές και πρακτικές. Τα λάθη δεν επιτρέπονται. Δυστυχώς, όμως, οι Ευρωπαίοι ηγέτες δεν φαίνεται να παίρνουν μαθήματα. Παράδειγμα η επιλογή του νέου προέδρου της Κομισιόν. Υπήρχαν προεκλογικά πέντε υποψήφιοι από τις διάφορες πολιτικές ομάδες. Έγιναν τρεις τηλεοπτικές συζητήσεις μεταξύ τους. Ένας απ' αυτούς, ανάλογα με τα αποτελέσματα των εκλογών θα ήταν ο νέος Πρόεδρος! Η Δεξιά ήρθε πρώτη και η Σοσιαλιστική Ομάδα συμφωνεί ότι ο υποψήφιος της πρώτης (ο Γιούνκερ) πρέπει να είναι ο νέος πρόεδρος. Άλλαι, όμως, αι βουλαίτων... αρχηγών των κυβερνήσεων. Διαφωνούν, αντιδρούν και πιθανόν να αναζητήσουν κάποιον άλλον για πρόεδρο της Επιτροπής!!! Φανερή κοροϊδία, δηλαδή. Πώς, λοιπόν, οι πολίτες να τους πάρουν στα σοβαρά.

**Α**πόρροια όλης αυτής της συμπεριφοράς είναι η απαξιώση του οικοδομήματος της Ευρώπης. Μιας Ένωσης που πρόσφερε αρκετά στην Ευρώπη και είναι αναγκαία η ύπαρξή της. Μέχρι, βεβαίως, ενός σημείου. Η οροσπονδοποίηση θα οδηγήσει σε μεγαλύτερα προβλήματα και τελικά στην αποσύνθεση. Επιβάλλεται η συνεργασία, η πολιτική συναίνεση μεταξύ των κρατών. Η δημοσιονομική πειθαρχεία είναι εκ των ουκ άνευ, αλλά να δώσουν πρώτα το παράδειγμα η Κομισιόν και το Ευρωκοινοβούλιο. Οι μεγάλες αποφάσεις για ύψιστα θέματα ευρωπαϊκής πολιτικής και οικονομίας να λαμβάνονται από τα αρμόδια όργανα. Δεν είναι ανάγκη, όμως, η Ε.Ε. να επεμβαίνει στην καθημερινότητά μας και να «προστάξει» εσωτερικές πολιτικές. Και αν δεν τεθεί φραγμός στο θέμα της μετανάστευσης – είτε αρέσει σε μερικούς είτε όχι – στο τέλος, τα ακραία κόμματα θα έχουν υπερισχύσει σε όλες τις χώρες - μέλη.

**Π**ροσδοκούμε ότι οι 28 ηγέτες θα λάβουν τα μηνύματα των καιρών και θα ξεφύγουν από τα τετριμένα. Διαφορετικά, δεν είναι ευοίωνες οι προοπτικές.

«Ε»

# Ομογένεια

## ... R I P E S ...

### Το τεράστιο κέρδος από τον Μπάιντεν

**Κ**ΑΘΩΣ ΓΡΑΦΑΜΕ το κύριο άρθρο της Κεφημερίδας μας την περασμένη Τετάρτη, ενωρίς το απόγευμα, δεν είχαμε υπόψη μας τι θα δήλωνε και πώς θα συμπεριφερόταν ο Αμερικανός Αντιπρόεδρος, Τζο Μπάιντεν, στην Κύπρο. Οι εκτιμήσεις μας αποδείχθηκαν μεν σωστές, αλλά όχι απολύτως. Δεν είχαμε προβλέψει ότι ο κ. Μπάιντεν θα εκδήλωνε με τέτοιο σαφή τρόπο, με τέτοιες δηλώσεις και κινήσεις, τη στήριξή του στην Κυπριακή Δημοκρατία. Για να είμαστε ειλικρινείς, δεν το περιμέναμε.

Ο κ.Μπάιντεν έδωσε καθαρά μηνύματα. Ενώ η Τουρκία αμφισβήτησε όχι μόνο το κράτος μας, αλλά και την ύπαρξή μας ως... φυλή, έρχεται ο δεύτερος τη τάξει τής υπερδύναμης και στην ουσία... «αδειάζει» τη θέση αυτή. Και έμπρακτα αποδέχεται τις τιμές του νόμιμου κράτους και δηλώνει ότι επισκέπτεται την Κυπριακή Δημοκρατία (όχι σκέτα την Κύπρο).

Προδιαγράφει ότι με αυτό το κράτος οι ΗΠΑ θέλουν να έχουν στρατηγική συνεργασία, δηλαδή σε βάθος χρόνου. Αυτό εξυπάκουει, πρωτίστως, εδραίωση του υπάρχοντος κράτους ή, αν εξευρεθεί λύση, της

συνέχειάς του. Δεν εξάρτησε το Αμερικανός Αντιπρόεδρος την εξεύρεση λύσης – όπως λανθασμένα και ύπουλα υποστηρίζουν μερικοί αρθρογράφοι – για να υπάρχει στρατηγική συνεργασία με την Κύπρο. Αντίθετα, αυτό που μπορεί να εξαχθεί με σαφήνεια, είναι ότι αποσυμπίσεις την ελληνοκυπριακή πλευρά από την επιβολή οποιασδήποτε λύσης ως προϋπόθεσης για να υπάρξει συνεργασία στην περιοχή και ειδικά για το φυσικό αέριο. Για μας, αυτό είναι και το μεγαλύτερο κέρδος από την επίσκεψη.

Όσον αφορά τα άλλα, ακόμα και η σημειολογία, ορισμένα τυπικά, «μικρά», θέματα στην πολιτική έχουν ουσία και τεράστια σημασία.

Ο Ραούφ Ντεντκάτας ήθελε να βγάζει φωτογραφίες ευρισκόμενος στα δεξιά του Γ.Γ. και έκανε... καβγά γι' αυτό. Δεν τον άφηνε ο Σπύρος Κυπριανού. Ούτε ο Τάσσος Παπαδόπουλος στις συνομιλίες του 1977 (ως συνομιλητής επί Μακαρίου). Ήθελε να δίνει ο Ντεντκάτας την έννοια της ισότητας. Και ο Βαλτζάιμ, το 1977, αποκάλεσε και τον Μακάριο και τον Ντεντκάτας «εξοχώτατους». Την περασμένη εβδομά-

δα ο Μπάιντεν είπε στον Αναστασάδη μετά το κοινό δείπνο «Καληνύχτα κύριε Πρόεδρε» και στον Τ/κ ηγέτη, «Καληνύχτα, κύριε Έρογλου».

Η μετάβαση στα κατεχόμενα έγινε χωρίς την ύπαρξη οποιουδήποτε συμβόλου του ψευδοκράτους, με επιμονή Μπάιντεν. Ούτε δέχτηκε να βγάλει φωτογραφία «στημένη» όπως του τη ζήτησε ο Έρογλου. Και η συνάντησή του με τον Έρογλου έγινε σύμφωνα με το πρωτόκολλο που καθόρισε το Υπουργικό Συμβούλιο επί Τάσσου Παπαδόπουλου για αξιωματούχους χωρών-μελών του Συμβουλίου Ασφαλείας.

Βέβαια, η Άγκυρα εμφανίστηκε... ικανοποιημένη από την επίσκεψη Μπάιντεν για προφανείς λόγους προπαγάνδας. Τι να πουν; Να κάνουν... επίθεση στις ΗΠΑ ότι εξιψώσει την Κυπριακή Δημοκρατία και «χαστούκισε» το ψευδοκράτος, δηλαδή την τουρκική πολιτική επί του προκειμένου!

Όσον αφορά τις αντιδράσεις κάποιων κομματικών αρχηγών στην Κύπρο, προτιμούμε να μη πούμε λέξη, διότι θα κινδυνεύμει να πάμε... φυλακή!

«Ε»

## Π Α Ρ Α Σ Ι Τ Α

### Τα πραγματικά ποσοστά των κυπριακών κομμάτων

Τα ποσοστά που πήραν τα κυπριακά κόμματα στις ευρωεκλογές της περασμένης Κυριακής, όπως επισήμως ανακοινώθηκαν και είμαστε υποχρεωμένοι να τα δημοσιεύσουμε και οι κομματικοί να τα διαλαλούν, δεν είναι ακριβώς αυτά που φαίνονται. Είναι πολύ διαφορετικά και καλόν είναι οι νομοθέτες και οι αρχηγοί να τα έχουν υπόψη τους.

Έτσι, αν από τους 606,916 συνολικά ψηφοφόρους αφαιρέσουμε τους 58,637 Τουρκοκύπριους, μένουν 548,279 Ελληνοκύπριοι ψηφοφόροι, από τους οποίους τα Ε/κ κόμματα αντλούν τις ψήφους τους. Με βάση τον αριθμό ψήφων που το κάθε κόμμα έλαβε στις εκογές, τα πραγματικά ποσοστά εκάστου κόμματος είναι:

ΔΗΣΥ	17,8%
ΑΚΕΛ	12,7%
ΔΗ.ΚΟ	5,1%
ΕΔΕΚ/ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ	3,6%
ΣΥΜΜΑΧΙΑ	3,2%

## η γνώμη μου

### Το ευρωπαϊκό όνειρο να μη καταστραφεί



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΕΥΣΤΑΘΟΥΣ

Έχουν γραφτεί πολλά για τις τελευταίες Ευρωεκλογές. Αναλυτές και μη, προσπαθούν να εξηγήσουν αυτά που ο απλός άνθρωπος ξέρει ήδη από καρό. Οι επιτυχίες των ακραίων κομμάτων της Αριστεράς και της Δεξιάς έχουν θορυβήσει αυτούς που ακόμα μπορούν να σκέφτονται νηφάλια. Μετά από εβδομήντα χρόνια από τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο, η Ευρώπη βρίσκεται και πάλι μπροστά στον κίνδυνο της κατολίσθησης σε ένα σπιράλ μισαλοδοξίας, ξενοφοβίας, αρρωστημένου εθνικισμού και οπισθοδρόμησης.

Νεοφασιστικά κόμματα, όπως το κόμμα της Μαρί Λεπέν στη Γαλλία, αλλά και τα εθνικιστικά κόμματα στην Αυστρία και Δανία, έχουν βρεθεί στην πρώτη γραμμή της επικαιρότητας και της εκλογικής επιτυχίας και φιλοδοξούν να καταλάβουν την εξουσία και να εφαρμόσουν τα ρατσιστικά και ακραία προγράμματα τους. Η δεδηλωμένη φιλοδοξία της Λεπέν είναι ξεκάθαρη. Θέλει να πάρει την εξουσία στις επόμενες γαλλικές εκλογές και να ξηλώσει εκ των έσω την Ευρωπαϊκή Ένωση και το όνειρο μια ενωμένης Ευρώπης. Το ίδιο ισχύει και για το Ανεξάρτητο κόμμα του Φαράζ εδώ στην Αγγλία, αλλά και τα άλλα ακροδεξιά κόμματα της Δανίας και της Αυστρίας. Στην περίπτωση μάλιστα της τελευταίας, που δεν πολυσυζητήται από τα «μίντια», λόγω της προτεραιότητας που πήρε στη δημοσιότητα η επιτυχία της Λεπέν, το ακροδεξιό εθνικιστικό κόμμα κατάφερε να πάρει το είκοσι τοις εκατό του συνόλου των ψήφων!

Φανταστείτε πού φάσαμε. Στην πατρίδα του Αδόλφου Χίτλερ που με την ναζιστική του ιδεολογία αιματοκύλησε την ανθρωπότητα και δολοφόνησε εκατομμύρια ανθρώπους στα κρεματόρια και τα στρατόπεδα συγκέντρωσης, η ίδια ιδεολογία επανέρχεται και πάλι ισχυρή και αμετανόητη. Με αξιώσεις να πάρει ξανά την εξουσία στα χέρια της και να επαναλάβει το καταστροφικό της έργο.

Ο φόβος του Φασισμού δεν αποτελεί πια φαντασίωση. Η επιβολή της Pax Germanica στην Κεντρική και Νότια Ευρώπη και τα σκληρά μέτρα λιτότητας και «Μνημονίων» από το Γερμανικό Διευθυντήριο, οδηγούν μεγάλες μάζες των Ευρωπαίων πολιτών στην εξαθλίωση και σε αναζήτηση εύκολων και επικίνδυνων λύσεων με προσκόλληση σε ακραία κομματικά σχήματα. Ο φόβος διολίσθησης σε περιπτέτειες είναι υπαρκτός...

Όλα αυτά, βέβαια, ήταν προβλεπτά. Η κατάρρευση της «Λίμνη Μπράδερς» στην Αμερική και η παγκόσμια οικονομική κρίση που ακολούθησε ήταν φυσικό να βάλει θρυαλλίδα στα θεμέλια, όχι μόνο της οικονομικής, αλλά και της κοινωνικής και πολιτικής ζωής των χωρών που επλήγησαν από την κρίση.

Η ανεργία και η φτώχεια είναι κακοί σύμβουλοι του ανθρώπου. Η πολιτική ανικανότητα και η έλλειψη νησείσας και οράματος σε ευρωπαϊκό και τοπικό επίπεδο και η αναληγσία των κρατούμνων για τη δυστυχία του απλού πολίτη, ήταν φυσικό να αφήσουν το πεδίο ελεύθερο σε κόμματα και ιδεολογίες των άκρων, που σε τέτοιες δύνσκολες συνθήκες ευαιγγελίζονται ανέξοδα την εύκολη λύτρωση. Ο ρατσισμός, η ξενοφοβία, και η πρόταξη αποδιοπομπών τράγων για όλα τα κακά, είναι ο πεπατημένος δρόμος για να ελκύσουν οι προαγωγοί του μίσους, τον πονεμένο και ταλαίπωρο άνθρωπο.

Είναι επιτακτικό καθήκον των Ευρωπαίων να αναλάβουν τώρα τις ευθύνες τους. Η πολιτική της λιτότητας, της ανεργίας και της μιζέριας δεν οδηγούν πουθενά. Η Ευρώπη χρειάζεται να ξαναβρεί τον εαυτό της και το χαμένο της όραμα. Χρειάζονται έργα και μάλιστα γρήγορα. Διαφορετικά, ο κίνδυνος να κλάψουμε όλοι ξανά επι των ερειπίων είναι υπαρκτός. Η Ευρώπη του Μονέ, του Αντενάουερ και του Σπινέλλι θα πρέπει να ξαναμπει στο προσκήνιο.

## Ομογένεια

# Οι βραβευθέντες στον Διαγωνισμό Εικαστικής Δημιουργίας της ΚΕΑ

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή (ΚΕΑ) στα πλαίσια της Πολιτιστικής Εκδήλωσης «Κυπριακή Λαϊκή Παράδοση» προκήρυξε διαγωνισμό Πολιτιστικής Δημιουργίας μεταξύ των μαθητών των Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων (ΕΠΣ). Τα παιδιά δούλεψαν με ενθουσιασμό με τους δασκάλους τους και παρουσίασαν υπέροχες δημιουργίες. Η κριτική επιτροπή από εκπαιδευτικούς της ΚΕΑ με δυσκολία ξεχώρισε τρεις δημιουργίες από κάθε ηλικιακή ομάδα. Τα βραβεία απένειναν κατά τη διάρκεια της πολιτιστικής εκδήλωσης στο Hellenic Centre την Κυριακή 18/5/2014, οι επίσημοι προσκεκλημένοι: ο Αρχιεπίσκοπος Νέας Ιουστινιανής και Πάσης Κύπρου κ.κ. Χρυσόστομος Β', ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριος, ο Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου κ. κ. Καδής, ο Διευθυντής Δημοτικής Εκπαίδευσης κ. κ. Ε. Νεοκλέους, ο Υπατος Αρμοστής της Κύπρου



προκ. κ. Ε. Ευρυθιάδης, ο Ακόλουθος Αμύνως της Ελληνικής Πρεσβείας κ. κ. Καδής, ο Διευθυντής Δημοτικής Εκπαίδευσης κ. κ. Ε. Νεοκλέους, ο Υπατος Αρμοστής της Κύπρου

**Α' κατηγορία : 6-8 χρονών.**

Α' Βραβείο, «Παραδοσιακά Πήλινα Αγγεία» (κατασκευές με πηλό) από ΕΠΣ Αποστόλου Βαρ-

φρέ) από ΕΠΣ East Barnet, Ομαδικό βραβείο (Β' τάξη)

Γ' Βραβείο, «Υφαντό Φυθκιώτικο» (σχέδιο με ξυλομπογιά) από ΕΠΣ Οξφόρδης, Αντρεα Αντωνιάδου (5 χρονών)

**Β' κατηγορία : 9 -12 χρονών**

Α' Βραβείο, «Ο Κυπραίος /Η Κυπρία» (κολλάζ με χρήση διαφορετικών υλικών) από ΕΠΣ Mansfield, Ομαδικό βραβείο (Ε' τάξη + GSCE)

Β' Βραβείο, «Το μάζεμα της ελιάς/Ο τρύγος», (σχέδιο με ξυλομπογιές) από ΕΠΣ Ashmole, Αντώνης Ζελογωτέλλης (Στ' τάξη)

Γ' Βραβείο, «Το πιθάρι» (σχέδιο με παστέλ) από ΕΠΣ Bristol, Λεμονή Γεωργίου (Στ' τάξη)

**Γ' κατηγορία : 12 χρονών και άνω**

Α' Βραβείο, «Ο αγρότης», (εικαστική εγκατάσταση) από ΕΠΣ Leicester, Ομαδικό

Β' Βραβείο, «Κυπριακό Πατητήρι Σταφυλιών», (κατασκευή με ξύλο) από ΕΠΣ Coventry, Ομαδικό βραβείο (GCSE τάξη)

Γ' Βραβείο, «Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία», (σχέδιο με μολύβι) από ΕΠΣ Ashmole, Δέσποινα – Μαρία Αρτεμίου (Στ' τάξη).

ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ



ΚΕΑ κα. Μαρία Παπαλούκα.

Ακολουθούν αναλυτικά τα βραβεία:

νάβα, Ομαδικό βραβείο (Α' τάξη)

Β' Βραβείο, «Τσέστοι – Πανέρια» (κατασκευές με χαρτί γκο-

άλλοι συμπληρωματικοί μεζέδες, μαζί με τα διάφορα ποτά που συνόδευσαν το πολύ ευχάριστο γεύμα. Μεγάλη η ποικιλία και των γλυκών που ακολούθησαν.

Όλοι, παιδιά και μεγάλοι, απόλαυσαν την άνεση του χρόνου, τα πρώτα στα διάφορα παιχνίδια, οι δεύτεροι στο ανάλογο με τις προτιμήσεις του καθενός κουβεντολόι στη μεγάλη αίθουσα του Κέντρου.

Η πρόεδρος του Συνδέσμου Λύμπια, Πόλα Τσιουπρα, απηγόρωνε χαιρετισμό και η ωραία εκδήλωση ολοκληρώθηκε με κλήρωση λαχείου.

IT Support Services - we will respond within 15 minutes

Pro-active support with Remote Monitoring

High Quality websites developed by our in house developers

Professional and friendly service putting your needs first

[www.swift-ds.co.uk](http://www.swift-ds.co.uk)  
020 8447 4540

**swift** digital  
Efficient IT and website services



ΑΠΟ ΤΟΥΣ 2055 ΕΚΛΟΓΕΙΣ ΠΡΟΣΗΛΘΑΝ ΣΤΙΣ ΚΑΛΠΕΣ 986

## Μόνο το 47% των Κυπρίων ψηφοφόρων στη Βρετανία ψήφισε για τις ευρωεκλογές της Κύπρου

Η...ασθένεια της αποχής κτύπησε και τους Κύπριους ψηφοφόρους που βρίσκονται (ή διαμένουν) στη Βρετανία. Η αποχή έφτασε στο 52,70%, δηλαδή από τους 2055 εκλογές ΔΕΝ προσήλθαν να ψηφίσουν 1083. Οι περισσότεροι από τους έχοντες δικαιώματα ψήφου είναι φοιτητές από την Κύπρο, οι οποίοι πιθανόν να επέστρεψαν πίσω στην πατρίδα ή να... αποκοιμήθηκαν.

Από τα αποτελέσματα φαίνεται ότι το ΑΚΕΛ είχε μια... αύξηση 18%, ΔΗ.ΣΥ και ΔΗ.ΚΟ έμειναν περίπου στα ίδια ποσοστά, ενώ η ΕΔΕΚ έχασε 4%, ποσοστό που όπως φαίνεται «μετακόμισε» στη Συμμορία του Γ. Λιλλήκα.

Αξίζει να σημειωθεί ότι στο εκλογικό κέντρο στο Κοινοτικό (Wood Green) η προσέλευση ψηφοφόρων άγγιξε το 70%, κυρίως χάρη στις προσπάθειες των τοπικών στελεχών του ΑΚΕΛ που διευκόλυναν τους ιλικιώμενους στη μεταφορά τους από το σπίτι με αυτοκίνητα.

Στο εκλογικό κέντρο της Κυπριακής Αρμοστείας, που ήταν και το μεγαλύτερο (764 εκλογείς) προσήλθαν μόνο 292 (38%).

Η μεγαλύτερη αποχή σημειώθηκε στα μικρά εκλογικά κέντρα του Ληγτς, του Μπρίστολ και του Μάντσεστερ, όπου η αποχή άγγιξε το 70%, αφού ψήφισαν μόνο μερικές δεκάδες ώτομα.

Τα συγκεντρωτικά αποτελέσματα στη Βρετανία για τις Κυπριακές ευρωεκλογές είναι:

Εγγεγραμμένοι: 2.055 Ψήφισαν: 986 (47.30%)  
Αποχή: 1.083 (52.70%) Έγκυρα: 962 (97.57%)

ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ



**Οι αντιπρόσωποι των κομμάτων, με επικεφαλής τον πούλπειρο και... άγρυπνο Φώτο, εξετέλεσαν άφογα τα καθήκοντά τους**

Ακυρα: 20 (2.03%) Λευκά: 4 (0.41%)  
ΑΚΕΛ - ΑΡΙΣΤΕΡΑ - ΝΕΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ .. 60.81%..... 585 . +18.2%  
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ..... 23.70%..... 228 ....-1.6%  
ΣΥΜΜΑΧΙΑ ΠΟΛΙΤΩΝ ..... 4.16%..... 40 ..+4.2%  
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟ ΚΟΜΜΑ ..... 3.74%..... 36 ...-0.6%  
ΕΔΕΚ - ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ ..... 2.29%..... 22 ...-4.9%  
ΛΕΒΕΝΤ ΣΕΝΕΡ ..... 1.35%..... 13 ..+1.4%  
ΔΡΑΣΥ - ΕΥΛΕΜ ..... 1.25%..... 12 ..+1.2%  
ΜΗΝΥΜΑ ΕΛΠΙΔΑΣ ..... 1.14%..... 11 ..+1.1%  
ΕΘΝΙΚΟ ΛΑΪΚΟ ΜΕΤΟΠΟ (Ε.Λ.Α.Μ)..... 0.73%..... 7 ..+0.7%  
ΚΟΜΜΑ ΓΙΑ ΤΑ ΖΩΑ ΚΥΠΡΟΥ ..... 0.62%..... 6 ..+0.6%  
ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΥ ΑΔΑΜΟΣ ..... 0.10%..... 1 ..+0.1%  
ΣΤΑΥΡΟΥ ΛΟΥΚΑΣ ..... 0.10%..... 1 ..+0.1%

Τενίκα στο έξωτερικό ψήφισαν 3,528 ψηφοφόροι (56,92%) και απείχαν 2,670 (43,08%).



**Οι εκλογικοί αντιπρόσωποι από την Κύπρο και ο υπεύθυνος του Εκλογικού Κέντρου Ευτύχιος, εξυπρέτησαν άφογα τους ψηφοφόρους που προσήλθαν στο Κοινοτικό Κέντρο να εξασκήσουν το εκλογικό τους δικαίωμα.**

## Η επιχορηγημένη πεζοπορία στην Κοινότητα Leeds

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Για μια ακόμη χρονιά η Ελληνική κοινότητα Leeds οργάνωσε με επιτυχία την Κυριακή 18 Μαΐου, επιχορηγημένη πεζοπορία 5 μιλών, στην οποία συμμετείχαν πολλά μέλη της κοινότητας, ανάμεσά τους ο πρόεδρος Δρ Χ. Χατζηχαρίτου και ο οικονόμος του Ναού π. Σαμουήλ Κουσπογένης.

Μετά την εορταστική Θεία Λειτουργία προς τιμή των Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης, παρατέθηκε γεύμα στην αίθουσα εκδηλώσεων της κοινότητας.

Ακολούθησε η έναρξη της πεζοπορίας με πρωτοπόρο τον π. Σαμουήλ, ο οποίος σε όλη τη διαδρομή οθιούσε αναπτηρικό καροτσάκι με την πρεσβυτέρα Ελένη Κουσπογένην.

Η επιστροφή τους χειροκροτήθηκε από τον κόσμο της κοινότητας.

Ο πρόεδρος βρέθηκε στην ευχάριστη θέση να ανακοινώσει ότι το ποσόν που συγκεντρώθηκε είναι πέρα των £6,000 και θα διατεθεί για τις ανάγκες της Κοινότητας καθώς και για την ανακαίνιση και επέκταση του Ελληνικού Σχολείου.

Τέλος, ευχαρίστησε θερμά όλους όσους συμμετείχαν και επιχορήγησαν αυτή την προσπάθεια με τον ευγενή σκοπό.



## Το Ελληνικό Σχολείο Τιμίου Σταυρού

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Λίγες εβδομάδες υπολείπονται για την ολοκλήρωση της ακαδημαϊκής χρονιάς 2013-14 και η Διεύθυνση και η Σχολική Επιτροπή του Ελληνικού Σχολείου του Τιμίου Σταυρού κιύλας να εργάζονται πυρετωδώς, για την έναρξη της νέας σχολικής χρονιάς.

Τονίζοντας την αξία της παιδείας και τα ανεκτίμητα αγαθά που πηγάζουν από αυτή, άρχισαν την εκστρατεία προτέρευτας τους γιοντες να μεριμνήσουν να εγγράψουν τα παιδιά τους στο ελληνικό παροικιακό σχολείο.

Ένα επιτελέος εκλεκτών μελών της Σχολικής Επιτροπής είναι πανέτοιμο να δεχτεί νέους μαθητές και μαθήτριες, για τη νέα σχολική χρονιά 2014-15.

Παρακαλούμε αποταθείτε στη Σχολική Επιτροπή ή στη Διεύθυνση για περαιτέρω πληροφορίες: κ. Χρήσο Αντωνίου (Πρόεδρος Σχολικής Επιτροπής-Τηλ. 07930 322950, e-mail: chrisoantonioi279@btinternet.com), κ. Μαρίη Κιλικίτα (Διευθύντρια-Τηλ. 07960 782450, e-mail: mary.kilikitas@gmail.com).

\*Τα παιδιά που θα εγγραφούν τώρα, θα μπορούν να παρακολουθήσουν τα υπόλοιπα μαθήματα της παρούσης σχολικής χρονιάς ΔΩΡΕΑΝ.

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το Ελληνικό Σχολείο Τιμίου Σταυρού στεγάζεται στο κτίριο του αγγλικού σχολείου MILL HILL COUNTY HIGH SCHOOL, στο MILL HILL, NW7 4LL.

Λειτουργεί τα πρωινά κάθε Σαββατού από τις 09.00 π.μ. έως τις 13.00 μ.μ. και δέχεται παιδιά από 4 χρονών. Λειτουργούν τάξεις όλων των επιπλέον καθώς και τάξη ενγλίκων. Επίσης, τα παιδιά προετοιμάζονται για τις εξετάσεις GCSE και AS/A'Level.

Είναι ένα από τα παλαιότερα σχολεία της Ελληνικής Παροικίας του Λονδίνου και είναι επανδρωμένο με έμπειρο προσωπικό που το αμέριστο ενδιαφέρον του για την εκπαίδευση και τους μαθητές είναι έκδηλο σε κάθε έκφανση της σχολικής ζωής.



**Στιγμιότυπο από την πρόσφατη επίσκεψη της Προϊσταμένης της ΚΕΑ, Μαρίας Παπαλούκα, στο ελληνικό παροικιακό σχολείο του Τιμίου Σταυρού.**

Διδάσκονται τα μαθήματα που καθορίζει το Αναλυτικό Πρόγραμμα των Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων ως επίσης και κυπριακοί και ελληνικοί παραδοσιακοί χοροί. Προτεραιότητα του αναλυτικού προγράμματος των σχολείων είναι η διδασκαλία της Ελληνικής γλώσσας, γιατί αυτή είναι το πρωταρχικό στοιχείο της εθνικής συνείδησης και ταυτότητας για τους μαθητές που έχουν γεννηθεί και μεγαλώσει σε ένα περιβάλλον που απέχει πολύ από τα ελληνικά πρότυπα και το πολιτισμό. Στόχος του σχολείου είναι να αποτελέσει τον συνδετικό κρίκο ανάμεσα στη Μεγάλη Βρετανία και στην πατρίδα μας εμφυσώντας στους μαθητές τις οξείες και τις παραδόσεις μας, με τρόπο που να ανταποκρίνεται στη σύγχρονη ζωή.

Έτσι, πέρα από την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας, οι μαθητές έχουν την ευκαιρία να εξοικειωθούν με την ελληνική μουσική, τους ελληνικούς χορούς, τα ήθη και τα έθιμα, καθώς και τις γιορτές, εθνικές και θρησκευτικές, όπως ακριβώς γιορτάζονται και τιμούνται στην Ελλάδα και στην Κύπρο.

### Αποτελέσματα εξετάσεων

#### A/Level & A' Level 2013

Είναι ιδιαίτερη χαρά όλων τα άριστα αποτελέσματα των μαθητών του σχολείου μας στις τελευταίες εξετάσεις A' Level που έχουν ως ακολούθως:

#### A' LEVEL

Νεφέλη Καλαρέζου

A'

Κυριάκος Δρουσώτης

B'

Χρήστος Σκορδής

B'

#### A/S LEVEL

Κατερίνα Παπακυριακού

A'

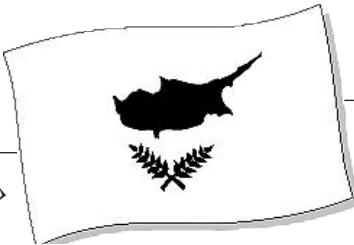
Μαρίνα Γεωργαλλίδου

B'

Πέμπτη 29 Μαΐου 2014

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΕΣ ΤΗΣ ΑΔΙΑΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΠΑΘΕΙΑΣ

## Κέρδισε η ...αποχή (56,03%), πρώτο κόμμα ο ΔΗΣΥ (37,75%)

Ηχηρό χαστούκι έδωσε η μεγάλη πλειοψηφία του εκλογικού σώματος στο σύνολο των πολιτικών σχηματισμών που διεκδίκησαν τις έξι έδρες της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Η οργή και η απογοήτευση των πολιτών για το πολιτικό σύστημα στον τόπο μετατράπηκε σε αποχή-ρεκόρ, που για πρώτη φορά καταγράφεται στην ιστορία των εκλογικών αναμετρήσεων της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Το ποσοστό της αποχής εκσφενδονίστηκε στο 56,03% και κατάφερε να διατηρήσει την ίδια περίπου εικόνα στη σειρά των κομμάτων και την κατανομή των εδρών.

Από δύο έδρες πήραν ΔΗΣΥ – ΑΚΕΛ κι από μία το ΔΗΚΟ και η συνεργασία ΕΔΕΚ – Οικολόγοι.

Ο ΔΗΣΥ παρά την πίεση που δέχθηκε ως κυβερνών κόμμα, λόγω και της κρίσης, διατηρήθηκε στην πρώτη θέση του χάρτη με ανοιχτή την ψαλίδια από το δεύτερο ΑΚΕΛ που είχε τις μεγαλύτερες απώλειες σε απόλυτους αριθμούς. Το ΔΗΚΟ κρατήθηκε στην τρίτη θέση σε απόσταση από το δεύτερο κόμμα ενώ με τρεις ποσοστιαίες μονάδες πίσω του ακολουθεί η συνεργασία ΕΔΕΚ/Οικολόγων. Τις μεγαλύτερες απώλειες παγκυπρίως όπως και κατά επαρχία έχει το ΑΚΕΛ. Συνολικά 32.694 ψηφοφόροι που είχαν δώσει ψήφο στις ευρωεκλογές του 2009 απέφυγαν να το πράξουν το 2014. Οι συνολικοί ψήφοι του 2009, ήταν 102.546, δύο μόνο χιλιάδες πίσω από τον πρώτο ΔΗ-

ΣΥ. Τον ΔΗΣΥ ψήφισαν το 2009 104.404 ψηφοφόροι ενώ στις ευρωεκλογές της Κυριακής συγκέντρωσε 97.732 και το ΑΚΕΛ 69.852. Με τις μικρότερες απώλειες είναι ο Δημοκρατικός Συναγερμός που έχασε 6.772 εκλογείς από εκείνους που είχε το 2009, στην αναμέτρηση που είχε καταγραφεί η υψηλότερη αποχή στην κυπριακή ιστορία.

Η συνεργασία ΕΔΕΚ/Οικολόγοι καταγράφει απώλειες 13.294 ψηφών σε σχέση με τις προηγούμενες ευρωεκλογές. Το 2009 συγκέντρωσε στις ευρωεκλογές 33.188 σε σύγκριση με 19.894 την περασμένη Κυριακή.

Το ΔΗΚΟ έχασε 7.689 ψηφοφόρους σε παγκύπρια κλίμακα. Το 2009 είχε συγκέντρωσε 35.733 ψηφους ενώ την περασμένη Κυριακή οι συνολικοί ψήφοι του ανήλθαν σε 28.044, αν και το κόμμα έχει περίπου 40.000 μέλη!!!

Η συμμαχία των Πολιτών δοκιμάστηκε για πρώτη φορά στις κάλπες και παρά το γεγονός ότι δεν κεφαλαιοποίησε το 25% που ο Πιώργος Λιλλήκας στις προεδρικές εκλογές έθεσε τις βάσεις για να μείνει αφού με το ποσοστό που εξασφάλισε σε εθνικές εκλογές σίγουρα θα της εξασφάλισε εκπροσώπηση στην κυπριακή Βουλή. Το ίδιο ισχύει και για το Μήνυμα Ελπίδας όπως και το ΕΛΑΜ. Συνολικά 34.413 ψηφοφόροι έδωσαν την ψήφο τους σε νέο πολιτικό σχηματισμό. Οι πραγματικοί ψήφοι για τη συμμαχία Πολιτών ανέρχονται σε 17.549 ψηφους. Το Μήνυμα Ελπίδας στην πρώτη κάθοδο στον στίβο συγκέντρωσε 9.907 ψηφους. Το ΕΛΑΜ προτίμησεν 6.957 ψηφοφόροι.

## Οι σταυροί προτίμησης που έλαβαν οι υποψήφιοι



ΔΗΣΥ	
Θεοχάρους Ελένη.....	57.948
Στυλιανίδης Χρήστος.....	34.482
Χριστοφόρου Λευτέρης.....	32.975
Ζένιος Σταύρος.....	18.041
Συλλούρης Δημήτρης.....	14.733
Χόπλαρου Ρένα.....	6.406

ΑΚΕΛ	
Χατζηγεωργίου Τάκης .....	40.452
Συλικιώτης Νεοκλής.....	18.930
Ευαγόρου Σταύρος .....	15.761
Πολυκάρπου Ξάρης.....	10.356
Σταυρινίδης Πλαναγιώτης.....	9.098
Πολυκάρπου Βέρα .....	8.993

ΔΗΚΟ	
Μαυρίδης Κώστας.....	16.723
Παπαδοπούλου Αντιγόνη .....	13.291
Παναγιώτου Πιάννης .....	2.630
Αριστείδου Κωνσταντίνος .....	2.238
Ελευθερίου Ανδρούλλα.....	1.873
Γεωργίου Γεώργιος .....	1.557

ΕΔΕΚ-Οικολόγοι	
Παπαδάκης Δημήτρης.....	8.342
Σοφοκλέους Σοφοκλής.....	6.486
Περδίκης Γεώργιος .....	4.650

Ρουσής Μάκης.....	3.220
Πιαλλούριδης Σταύρος.....	2.142
Χρυσοστόμου Ελένη.....	1.352
<b>Συμμαχία Πολιτών</b>	
Λιλλήκας Γιώργος .....	11.538
Αγγελίδης Σίμος.....	3.950
Μιχαηλίδης Αλέξανδρος .....	2.456
Αποστόλου Ανδρέας.....	2.338
Μάντολε Ειρήνη .....	2.037
Νικολάου Κούλλης.....	1.923
<b>Μήνυμα Ελπίδας</b>	
Πλατής Στέλιος .....	6.809
Μικελλίδης Γάληκος .....	2.158
Ευρυβιάδης Μάριος .....	1.191
Ιωάννου Νάταλη .....	1.184
Χριστοδούλου Βασίλειος .....	956
Γρηγορίου Γιώργος .....	450
<b>Δράση - Eylem</b>	
Μπιριντζί Ντενίας .....	1.346
Νετζέτ Χατιτζέ Αλέβ .....	774
Τομπάζος Σταύρος .....	350
Αχνιώτης Κωστής .....	284
Παγιάτσου Μαρίνα (Μαρινέλλα) .....	263
Αγιομαμίτης Ντίνος .....	209
<b>Κόμμα για τα Ζώα Κύπρου</b>	
Αγαθαγέλου Αγγέλα .....	793
Ζωή Γεωργία Ελίνα .....	697
Κυριάκου Κυριάκος .....	635
<b>Σοσιαλιστικό Κόμμα Κύπρου</b>	
Μπιριτζί Μεχμέτ .....	120
Ζορμπά Οσμάν .....	113
<b>Ανεξάρτητοι υποψήφιοι</b>	
Σενέρ Λεβέντ .....	2.718
Ευστρατίου Ανδρέας .....	464
Κυριάκου Κώστας Ούτοπος .....	326
Ιωάννου Ανδρέας .....	282
Μηνάς Μιχάλης .....	197
Θεοδούλου Θεόδουλος .....	73
Χριστοφόρου Αδάμος .....	68
Σταύρου Λουκάς .....	65

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

Στην... πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης (Πάφος 2017) εστιάτορας αδειάζει μαγειρικά λάδια στη... θάλασσα!

Σοβαρότατο ζήτημα ρύπανσης της θάλασσας στην Κάτω Πάφο από εστιάτορα, ερευνά επισήμως ο Δήμος Πάφου. Σύμφωνα με καταγγελίες που έγιναν στον Δήμο από αυτόπτες μάρτυρες, μερικοί εκ των οποίων μάλιστα ήταν και πελάτες της εν λόγω επιχείρησης, ιδιοκτήτης κέντρου αναψυχής στο παραλιακό μέτωπο Κάτω Πάφου έριξε «εν ψυχρώ» μέσα στη θάλασσα λάδια τηγανίσματος, ενώ μάλιστα την συγκεκριμένη ώρα και η δική του επιχείρηση και οι όλες επιχειρήσεις στο μέρος ήταν γεμάτες από κόσμο.

Η απίστευτη στάση ενός επαγγελματία της τουριστικής βιομηχανίας, σήμανε συναγερμό σε Δήμο, ΣΑΠΑ και τουριστικούς φορείς, αφού έγινε σε δημόσια θέα, με ευνόητο το «τσουνάμι» των αρνητικών επιπτώσεων που θα επακούουνται σε επίπεδο δημοσιότητας, ενώ παράλληλα δημιουργήθηκαν πλέον και φόβοι για τυχόν πάγια πρακτική από κάποιους.

Με αυτά τα δεδομένα, ο Δήμος Πάφου άρισε άμεσα λειτουργό ως υπεύθυνη για τη διεξαγωγή έρευνας, ενώ και ο Επιθεωρητής Παραλιών συνεχίζει τις έρευνες στην παραλιακή περιοχή προκειμένου να διακριθεί το μεμονωμένο της πράξης ή αν αντηπελει συνηθισμένη πρακτική για κάποιους ασυνείδητους επαγγελματίες.

Η Δημοτική Αρχή Πάφου εμφανίζεται οργισμένη από την απ



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

## ΣΧΟΛΙΑ

### Το κρασί και η αφιέρωση

Ίσως οι περισσότεροι να μην το γνωρίζουν, αλλά σε περίοπτη θέση στο γραφείο του Γιάννη Μπουτάρη, στο Δημαρχείο Θεσσαλονίκης, δεσπόζει μία τεράστια ασπρόμαυρη φωτογραφία του ιδρυτή της Νέας Δημοκρατίας, πρώην πρωθυπουργού και πρώην Προέδρου της Δημοκρατίας, Κωνσταντίνου Καραμανλή, με αφιέρωση μάλιστα: «Στον αγαπητό μου Γιάννη, για το... κρασί του». Τέτοια φωτογραφία, με ίδιοχειρ αφιέρωση πολλοί πολιτικοί και κυρίως γαλάζιοι θα την ήθελαν.

Τώρα, θα πείτε, τι γυρεύει η φωτογραφία του Καραμανλή στο γραφείο ενός κεντροαριστερού δημάρχου; Έχει την ιστορία της. Όταν ο ιδρυτής της παράταξης βρισκόταν ένα καλοκαίρι στην Πρώτη Σερρών, ο Γ. Μπουτάρης παίρνει ένα τηλέφωνο από τον γνωστό, πιστό συνεργάτη του προέδρου, Θόδωρο. «Ο Καραμανλής θέλει λίγο κρασί από το δικό σου. Μπορείς να το στείλεις στις Σέρρες;» Ο Γ. Μπουτάρης του έστειλε την ίδια ημέρα ένα ολόκληρο βαρέλι! Σε λίγες ημέρες χτυπά και πάλι το τηλέφωνό του. Ήταν ο Καραμανλής: «Πόσα σου χωρώστα για το κρασί, γιατί δεν θέλω να έχω χρέη», του είπε. Ο Γ. Μπουτάρης του απάντησε: «Δεν θέλω χρήματα από σένα ούτε για αστείο» και έκλεισε απότομα το τηλέφωνο. Την επομένη του ήρθε η φωτογραφία με την αφιέρωση.

### Δηλητήριο Γιάννας

Πάνω στην τούρλα των exit polls και των εκτιμήσεων του εκλογικού αποτελέσματος έκανε comeback η Γιάννα Αγγελοπούλου-Δασκαλάκη. Η πρώην σιδηρά κυρία των Ολυμπιακών Αγώνων, δήλωσε παρούσα στις εξελίξεις δηλώνοντας ότι θα έβλεπε θετικά μια πρόταση να αναλάβει την Προεδρία της Δημοκρατίας (το μόνο πρόβλημα είναι ότι πρέπει να της γίνει ανάλογη πρόταση). Με την ευκαιρία, δεν παρέλειψε να στάξει δηλητήριο για τον Βαγγέλη Μαρινάκη, λέγοντας κάτι του τύπου «όταν τέτοιοι επιχειρηματίες εμπλέκονται στην πολιτική, συκοφαντούν τους σοβαρούς επιχειρηματίες».

### Θα «νοικιάσει» αστυνομικούς στον Σκορπιό ο Ντυτρί Ριμαλόβλεφ

Με τη συνδρομή Ελλήνων αστυνομικών, τους οποίους θα «νοικιάσει» και θα πληρώσει από την τοέπη του ο Ντυτρί Ριμπολόβλεφ θα πραγματοποιηθεί τελικά το πάρτυ γενεθλίων της κόρης του Εκατερίνα, στον Σκορπιό, με δεκάδες καλεσμένους, στη σκιά του πολύκροτου διαζυγίου του Ρώσου μεγιστάνα. Ενός διαζυγίου, οι τελευταίες εξελίξεις του οποίου έλαβαν χώραν στην Ελβετία, πρωτοβάθμιο δικαστήριο της οποίας επιδίκασε 4,5 δις δολάρια ως αποζημίωση στην Έλενα Ριμπολόβλεβα, απόφαση που αμφισβήτησε έντονα η πλευρά του πρώην συζύγου της.

Είναι πολύ πιθανόν, εικάζουν οι καλά γνωρίζοντες την ιπτόθεσης, αυτός να είναι ο πραγματικός λόγος που το πάρτυ της Εκατερίνα θα είναι πιο χαμηλών τόνων και όχι η εγκατάλειψη του Σκορπιού, που δεν είναι έτοιμος, κάτι πάντως που δεν εμπόδισε τον Ριμπολόβλεφ να ενισχύσει την ασφάλεια του ιδιωτικού του παραδείσου για το μεγάλο βράδυ της 4ης Ιουνίου.

**Φ. Χαρ.**



# Ελλάδα

## Πρώτο κόμμα ο ΣΥΡΙΖΑ, αλλά νικητής η συγκυβέρνηση

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

**ΑΥΞΗΣΗ ΤΗΣ «ΧΡΥΣΗΣ ΑΥΓΗΣ», ΚΑΤΑΡΡΕΥΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΑΡ,**  
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΕΛ**



Πρώτο κόμμα, αλλά χωρίς την πολιτική ανατροπή που επιδίωκε, πέντε χρόνια πριν. Στα όπλα του για τη μάχη των πολιτικών εντυπώσεων προστέθηκε η οριακή επικράτηση της Ρένος Δούρου στην Περιφέρεια Αττικής. Ωστόσο, η Νέα Δημοκρατία κυριάρχησε σχεδόν σε όλες τις άλλες περιφερειακές εκλογές αφήνοντας τις δυνάμεις της Κεντροαριστεράς μόνο με δύο περιφέρειες (Κρήτη, Δυτική Ελλάδα).

Παρ' όλα αυτά η Ελιά στο πρώτο της εκλογικό εγχείρημα όχι μόνο άντεξε, αλλά και έκανε την έκπληξη των ευρωεκλογών νικώντας τις αρνητικές δημοσκοπήσεις όλου του προηγούμενου διαστήματος. Το ποσοστό της Ελιάς σε συνδυασμό με το σύνολο των αποτελεσμάτων απέτρεψε το ενδεχόμενο της αποσταθεροποίησης της κυβέρνησης, κάνοντας τον Αντώνη Σαμαρά να τονίζει εμφατικά στη δήλωσή του ότι «το σύνθημα σήμερα ψηφίζουμε, αύριο φέγγουν έπεσε στο κενό».

Οστόσο ο Έλληνας πρωθυπουργός παραδέχθηκε ότι ο ελληνικός λαός με την ψήφο του έστειλε σαφές μήνυμα στην κυβέρνηση, δίνοντας τη διαβεβαίωση ότι θα διορθωθούν οι αδικίες που έγιναν.

Τα αποτελέσματα των εκλογών δεν οδηγούν σε εθνικές εκλογές, είναι όμως κάτι παραπάνω από βέβαιο ότι ο Αντώνης Σαμαράς θα δρο-

μολογήσει αλλαγές στο κυβερνητικό σχήμα, κάτι που εμφένεις ζήτησε και ο Ευάγγελος Βενιζέλος κάνοντας λόγο για την αναγκαιότητα επικαιροποίησης της προγραμματικής συμφωνίας. Ο Πρωθυπουργός έκανε λόγο για «διόρθωση αδικιών», ένα μήνυμα που από πολλούς στο κυβερνητικό στρατόπεδο ερμηνεύτηκε ως προαναγγελία για νέο επιτελείο στο τρίγωνο των υπουργείων Οικονομικών, Ανάπτυξης και Εργασίας.

Σε αυτό το πολιτικό σκηνικό, σοκ προκάλεσε η κατάκτηση της τρίτης θέσης στις ευρω-

κλογές από τη Χρυσή Αυγή, η οποία ανέβαινε κατά δύο μονάδες τα ποσοστά της σε σχέση με τις εκλογές του Ιουνίου 2012 και εκλέγει τρεις ευρωβουλευτές!

Η συνεχιζόμενη άνοδος της Χρυσής Αυγής δείχνει να απασχολεί έντονα όλα τα κόμματα του συνταγματικού τόξου, τα οποία παρά τις προσπάθειες που κατέβαλαν μεταξύ του πρώτου και δεύτερου γύρου των αυτοδιοικητικών εκλογών να αποθαρρύνουν τους ψηφοφόρους να στηρίξουν το ακροδεξιό σχήμα δεν κατάφεραν να ανακόψουν την δυναμική της.

### A. ΣΑΜΑΡΑΣ: «Η κυβέρνηση παραμένει εγγυητής»

Πα απόρριψη του ΣΥΡΙΖΑ από το λαό έκανε λόγο ο πρωθυπουργός στη δήλωσή του απηγόρωνε.

«Θέλω να ευχαριστήσω όλες και όλες που πήγαν και ψήφισαν», δήλωσε ο Αντώνης Σαμαράς και συνέχισε τονίζοντας πως «με την ψήφο του ο ελληνικός λαός έστειλε μήνυμα στην κυβέρνηση, αλλά απέτρεψε και την ανατροπή που προωθούσε ο ΣΥΡΙΖΑ».

«Όσοι προσπάθησαν να δώσουν χαρακτήρα δημοψηφίσματος απέτυχαν», υπογράμμισε ο πρωθυπουργός, σημειώνοντας πως «η αξιωματική αντιπολίτευση δεν μπόρεσε να αυξήσει τα ποσοστά από τις τελευταίες εθνικές εκλογές».

Παράλληλα, διαμήνυσε πως «η



κυβέρνηση παραμένει εγγυητής για την σταθερότητα και την ομαλή πορεία της χώρας».

«Περάσαμε την πιο μεγάλη δο-

### A. ΤΣΙΠΡΑΣ: «ΕΘΝΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΤΩΡΑ»

Ιστορική χαρακτήριση την ημέρα των εκλογών για τον ελληνικό λαό, ο Πρόεδρος του ΣΥΡΙΖΑ, τονίζοντας πως το μήνυμα της κάλπης είναι προσφυγή στις κάλπες για την έκφραση της λαϊκής επιμορφίας και επαναφορά της χώρας στη νομιμότητα.

Σχολιάζοντας το εκλογικό αποτέλεσμα, ο Αλέξης Τσίπρας, τόνισε πως αποτελεί νίκη και για την Ευρώπη, αφού οι λαοί της Ευρώπης πανηγυρίζουν για τη νίκη της Αριστεράς, σε μια χώρα όπου επέλεξαν για πειραματόζωο.

### Προβληματισμός στους ΑΝΕΛ μετά την εκλογική πανωλεθρία

Προβληματισμός επικρατεί στους Ανεξάρτητους Έλληνες, όπως προκύπτει από τις δημόσιες δηλώσεις τους, για τα επίσημα εκλογικά αποτελέσματα, σύμφωνα με τα οποία το κόμμα κέρδισε το 3,44% των ψήφων, έναντι του 7,51% που έλαβε στις εκλογές του Ιουνίου του 2012.

Οι βουλευτές Έλενα Κουντουρά, Μίκα Ιατρίδη και Βασίλης Καπερνάρος σε τοποθεσίες τους σε τηλεοπτικούς σταθμούς παραδέχθηκαν ότι το αποτέλεσμα είναι δυσμενές για το κόμμα και τόνισαν ότι πρέπει να διερευνηθούν τα αίτια της εξέλιξης.

Η Μ. Ιατρίδη είπε ότι δεν θέσει θέμα ηγεσίας, αλλά πρέπει να συζητηθούν στα αρμόδια κομματικά όργανα, τα οπίτα του αποτελέσματος. Πιο αυστηρός ήταν ο Βασίλης Καπερνάρος, ο οποίος είπε ότι «υπάρχουν νοητές και αυτονόητες ευθύνες σε όλους μας, σε όλα τα επίπεδα και στην ηγεσία και σε εμάς» και πρόσθεσε πως θα έπρεπε το κόμμα του να κάνει «δυν φορές πιο σκληρό προεκλογικό αγώνα κατά της κυβέρνησης».

### Επιστρέφουν στην ΚΟ του ΠΑΣΟΚ Ανδρέας Λοβέρδος και Χρ. Αηδόνης

# Ποιοι προηγούνται στους σταυρούς προτίμησης

Συνεχίζεται με αργούς ρυθμούς η καταμέτρηση των σταυρών για τους υποψήφιους Ευρωβουλευτές. Για ορισμένους η εικόνα έχει ξεκαθαρίσει, αλλά υπάρχουν και περιπτώσεις που η μάχη δίνεται ψήφοφόρφο. Άξιο ιδιαίτερης αναφοράς είναι το γεγονός ότι κανένας από τους νυν ευρωβουλευτές δεν επανεκλέγεται. Στάιει κάθε ρεκόρ στο **Μανώλης Γλέζος**, που είχε έπειρασε τις 200.000 ψήφους την Τετάρτη.

Με βάση τα αποτελέσματα, από τον ΣΥΡΙΖΑ εκλέγονται 6 ευρωβουλευτές, από τη ΝΔ 5, από τη Χρυσή Αυγή 3, ενώ από δύο ευρωβουλευτές εκλέγουν Ποτάμι, Ελιά και ΚΚΕ. Ένας ευρωβουλευτής για τους ΑΝΕΛ.

Με ενσωματωμένο το 39% των ψήφων:

#### **ΣΥΡΙΖΑ (6)**

Μανώλης Γλέζος 201.322\*  
Σοφία Σακοράφα 129.735  
Δημήτρης Παπαδημούλης 89.500  
Κωνσταντίνα Κούνεβα 78.769  
Γεώργιος Κατρούγκαλος 78.258  
Κωνσταντίνος Χρυσόγονος 62.711  
Πρώτος επιλαχών: Νικόλαος Χουντής 62.200

\* Θεωρείται σίγουρο ότι ο Μ. Γλέζος θα αποποιηθεί την έδρα διόπι, πρώτον, έχει φοβία με τα αεροπλάνα και, δεύτερον, είναι 92 ετών και σίναι φύσει δύσκολο να ταξιδεύει 2-3 φορές την εβδομάδα. Τη θέση του θα πάρει ο πρώτος επιλαχών.

#### **Νέα Δημοκρατία (5)**

Ελίζα Βόζεμπεργκ 97.101  
Μαρία Σπυράκη 95.130  
Γιώργος Κύρτσος 94.120  
Μανώλης Κεφαλογιάννης 92.853  
Θεόδωρος Ζαγοράκης 66.389



#### **Χρυσή Αυγή (3)**

Λάμπρος Φουντούλης 39.369  
Ελευθέριος Συναδινός 39.100  
Γεώργιος Επιτήδειος 37.761

#### **Ελιά-Δημοκρατική Παράταξη (2)**

Παντελής Καψής 44.321  
Εύα Καϊλή 43.670

#### **Το Ποτάμι (2)**

Γεώργιος Γραμματικάκης 31.236  
Μιλτιάδης Κύρκος 13.593

#### **ΚΚΕ (2)**

Παπαδάκης Κωνσταντίνος 45.828  
Ζαριανόπουλος Σωτήρης 43.864

#### **ΑΝΕΛ (1)**

Γιώργος Ρωμανιάς 16.482  
Ο Νότης Μαριάς πέρασε στη δεύτερη θέση με 16.309 σταυρούς.

## Πρώτος σε ψήφους και στις φυλακές ο ΣΥΡΙΖΑ (με δεύτερη τη Χ.Α.)

### ΤΟ ΥΨΗΛΟΤΕΡΟ ΠΟΣΟΣΤΟ ΤΟ ΠΗΡΕ ΣΤΗΝ... ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΗ ΠΤΕΡΥΓΑ ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΥ

Ο ΣΥΡΙΖΑ μπορεί να καυχιέται ότι η πρωτιά του στις εκλογές φτάνει μέχρι και τις φυλακές, καθώς οι κρατούμενοι στα ειδικά εκλογικά τμήματα του Κορυδαλλού έδειξαν την προτίμησή τους στον Αλέξη Τσίπρα, δίνοντάς του εντυπωσιακά ποσοστά. Και εκεί όμως τα ποσοστά της Χρυσής Αυγής ήταν ιδιαίτερα υψηλά με το ακροδεξιό κόμμα να βγάινει δεύτερο στις προτιμήσεις. Η ΧΑ βρήκε ιδιαίτερη ανταπόκριση και στις υπόλοιπες φυλακές, στις οποίες αναδείχθηκε πρώτο κόμμα.

Το μεγαλύτερο ποσοστό (52,38%) για τον ΣΥΡΙΖΑ καταγράφηκε στην Ψυχιατρική Πτέρυγα των φυλακών Κορυδαλλού. Συγκέντρωσε συνολικά 44 ψήφους έναντι δε-

κατριών της Χρυσής Αυγής, δώδεκα της ΝΔ και τριών της «Κοινωνίας Αξιών».

Εν τω μεταξύ, στο ειδικό εκλογικό τμήμα των φυλακών Άμφισσας πρώτο κόμμα αναδείχθηκε η Χρυσή Αυγή με 28,9%. Τη δεύτερη θέση κατέλαβαν από κοινού Νέα Δημοκρατία και ΣΥΡΙΖΑ συγκεντρώνοντας 7 ψήφους, δηλαδή ποσοστό 15,66% έκαστη.

Η Χρυσή Αυγή ήρθε πρώτο κόμμα στις φυλακές Μαλανδιού, με ποσοστό 31,75% (είκοσι ψήφους) έναντι 28,5% του ΣΥΡΙΖΑ (δεκαοκτώ ψήφους), 17,46% του Κόμματος Ελλήνων Κυνηγών (έντεκα ψήφους) και τις

Νέας Δημοκρατίας με μόλις 7,9% (πέντε ψήφους).

Στις φυλακές Δομοκού ο ΣΥΡΙΖΑ αναδείχθηκε πρώτο κόμμα με ποσοστό 58,8% αντί 17,65% που συγκέντρωσε το δεύτερο, η Χρυσή Αυγή.

Στις φυλακές Νιγρίτας Σερρών, αντίστοιχα οι κρατούμενοι ανέδειξαν πρώτο κόμμα με ποσοστό 58,7% και 64 ψήφους τον ΣΥΡΙΖΑ, δεύτερο κόμμα τη Νέα Δημοκρατία με ποσοστό 18,3% και 20 ψήφους και τρίτο κόμμα τη Χ.Α. με ποσοστό 5,5% και «μόλις» 6 ψήφους.

## Συνταγματικό το καθεστώς αυτόματης αργίας μετά από πειθαρχικό παράπτωμα

Η Ολομέλεια του Συμβουλίου Επικρατείας (ΣτΕ) έκρινε ότι είναι συνταγματική και σύμφωνη με την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (ΕΣΔΑ) η ισχύουσα διάταξη του Υπαλληλικού Κώδικα που προβλέπει ότι οι δημόσιοι υπάλληλοι που διαπράττουν πειθαρχικό παράπτωμα θα τίθενται αυτομάτως σε αργία.

Σύμφωνα με τον Υπαλληλικό Κώδικα, ο υπάλληλος τίθεται αμέσως σε αργία μόλις ασκηθεί σε βάρος του πειθαρχική δίωξη ή παραπεμφθεί στο αρμόδιο Πειθαρχικό Συμβούλιο.

Η ολομέλεια του Ανώτατου Ακυρωτικού Δικαστηρίου έκρινε ότι το μέτρο της αυτοδικαιησίας αργίας επιβάλλεται σε βάρος των δημόσιων υπαλλήλων για λόγους δημοσίου συμφέροντος και εύρυθμης λειτουργίας της υπηρεσίας, ενώ «η κατάσταση σε αργία δεν επιφέρει τη λύση της υπαλληλικής σχέσεως, ούτε την απάλεια της οργανικής θέσεως ή του κατεχόμενου από τον υπάλληλο βαθμού, ούτε αποτελεί πράξη απολύτως από την υπηρεσία».

Ακόμη, η αυτοδίκαιη θέση σε αργία «συνιστά προσωρινό διοικητικό μέτρο, το οποίο συνεπάγεται την για λόγους δημοσίου συμφέροντος διακοπή της ενεργού ασκήσεως των υπηρεσιακών καθηκόντων του υπαλλήλου κατά τη διάρκεια της εκκρεμότητας της πειθαρχικής ή ποινικής υποθέσεως», αλλά και η επιβολή του μέτρου της αυτοδίκαιης αργίας «δεν ισοδυναμεί από πλευράς εννόμων αποτελεσμάτων προς απόλυτη

ποινικότητα».

Η ισχύουσα διάταξη του άρθρου 103 του Υπαλληλικού Κώδικα δεν παραβιάζει τη συνταγματική αρχή της αναλογικότητας και το άρθρο 20 του συνταγματικού χάρτη που κατοχυρώνει το δικαίωμα της προηγούμενης ακροάσεως, αλλά ούτε και το άρθρο 6 της ΕΣΔΑ.

## «Βέλη» κατά Κουβέλη για τον καταποντισμό της ΔΗΜΑΡ

Βαρύ είναι το κλίμα στη ΔΗΜΑΡ μετά την συντριβή στις ευρωεκλογές. Στελέχη του κόμματος έχουν ξεκινήσει δριμεία κριτική στον Φώτη Κουβέλη και την γηετική ομάδα για τις επιλογές του τελευταίου έτους που οδήγησαν στην συρίγνωση της εκλογικής βάσης. Ο πρώην εκπρόσωπος Τύπου της ΔΗΜΑΡ Ανδρέας Παπαδόπουλος βλέπει τρία σφάλματα:

—την αποχώρηση από την κυβέρνηση λόγω της ΕΡΤ, αν και υπήρχε συμφωνία το προηγούμενο βράδυ. Η επιλογή αυτή, λέει, οδήγησε σε απώλεια των 50% των ψηφοφόρων, σύμφωνα με τις δημοσκοπήσεις της εποχής,

—το παράθυρο συνεργασίας που άνοιξε η ΔΗΜΑΡ με τον ΣΥΡΙΖΑ μπερδεύοντας ακόμη χειρότερα το ακροατήριο του κόμματος,

—η άρνηση συζήτησης με τους «58» για το μέλλον της Κεντροαριστεράς, την ίδια ώρα που «επιλέξαμε να συζητούμε με ό,τι πιο παλαιοκομματικό είχε «ζεβράσει» το ΠΑΣΟΚ».

«Αισθανόμαστε βαθιά πικρία που βλέπουμε το κόμμα μας να απειλείται με εξαφάνιση, γνωρίζοντας ότι σε μεγάλο βαθμό αντό οφείλεται στον πρόεδρο Φώτη Κουβέλη και στην γηετική ομάδα, που εκ των πραγμάτων απέτυχαν», σημειώνει ο κ. Παπαδόπουλος.

Στο ίδιο μήκος κύματος και ο Γρηγόρης Φαριανός, ο οποίος είπε ότι οι βρισκόταν στην θέση του Φώτη Κουβέλη, «θα είχα υποβάλει την παραίτησή μου στην Κεντρική Επιτροπή. Δεν του λέω να παρατηθεί».

«Θα είναι κρίμα ο χώρος της Ανανεωτικής Αριστεράς να πεθάνει στα χέρια του Φώτη Κουβέλη, ο οποίος έχει κάνει τον τελευταίο καιρό λάθος πολιτικές επιλογές», είπε χαρακτηριστικά ο κ. Φαριανός.

Συνεχίζοντας την κριτική στο πρόσωπο του Φ.Κουβέλη είπε πως αντιμετωπίζει τη ΔΗΜΑΡ ως κόμμα «απολύτως προσωποπαγές» διασπαφήνιζοντας πως δεν έχει κανένα προσωπικό ζήτημα μαζί του, αλλά έχει «σοβαρό πολιτικό ζήτημα».

Σημειώσεις ακόμη πως μέσα στο κόμμα έχουν ήδη αρχίσει «εσωτερικές διαπραγματεύσεις» για τη δημιουργία νέων συσχετισμών γύρω από τον πρόεδρο, ενώ επιτέθηκε και σε πρώην στελέχη του ΠΑΣΟΚ ότι πριν είδαν φως και μπήκαν τώρα, μετά το εκλογικό αποτέλεσμα, απομακρύνονται.

## Έχει κάνει 16 παιδιά και είναι πάλι έγκυος!



Εκ νέου έγκυος είναι η 39χρονη **Sue Radford**, η οποία είναι μέλος της πιο μεγάλης πολύτεκνης οικογένειας στη Βρετανία.

Ήδη έχει εννιά γιους και επτά κόρες, ενώ το εντυπωσιακό στοιχείο είναι ότι αυτή τη φορά έγκυος είναι και η 20χρονη κόρη της, **Sophie...**

**T**ο 27,5% απέσπασε το ευρωσκεπτικιστικό Ukip στη Βρετανία, αφήνοντας πίσω του τόσο τους Εργατικούς (με 25,4%), όσο και τους Συντηρητικούς (με 23,94%).

Είναι η πρώτη φορά στη σύγχρονη ιστορία της Βρετανίας που κάποιο κόμμα εκτός των δύο παραδοσιακών κερδίζει εκλογές σε εθνικό επίπεδο.

Ο Νάιτζελ Φαράρ, επικεφαλής του Ukip, είχε υποσχεθεί ότι θα προκαλέσει πολιτικό σεισμό και το έκανε. Εάν ληφθούν υπόψη και τα αποτελέσματα των τοπικών εκλογών τότε γίνεται φανερό



ότι το παραδοσιακό πολιτικό τοπίο της Βρετανίας αλλάζει σημαντικά.

To Ukip, στην πρώτη του εκλογή ημέρα πριν από 20 χρόνια είχε συγκεντρώσει ποσοστό 1%. Στις προηγούμενες ευρωεκλογές απέσπασε το 16,5%, ποσοστό που διπλασίασε σε αυτές τις εκλογές.

Ο Φιλελεύθεροι Δημοκράτες καταβαραθρώθηκαν, χάνοντας όλους τους ευρωβουλευτές τους εκτός από έναν. Με τους βουλευτές του κόμματος να ζητούν ήδη πριν από τα αποτελέσματα παρούτηση του γηέτη των LibDem, Νίκ Κλεγκ, θεωρείται πιθανό να δρομολογηθούν στο κόμμα εξελίξεις.

Την τέταρτη θέση κατέλαβαν οι Πράσινοι που εκλέγουν τρεις βουλευτές.

Ο γηέτης του UKIP Νάιτζελ Φαράρ, παθιασμένος λάτρης της στρατιωτικής ιστορίας, χρησιμοποίησε τη μεταφορά του πολέμου για να εορτάσει την νικήφορά του «έφοδο» στις ευρωεκλογές και το σχέδιό του να «κατακτήσει» το Κοινοβούλιο του Ουέστμινστερ, αλλά ο απώτατος στόχος του «λαϊκού στρατού του» είναι να εξέλθει η Βρετανία από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

«Δεν έχετε τελειώσει με εμάς», δήλωσε θριαμβολογώντας το μεσάνυκτα της Κυριακής ο «αρχιστράτηγος» ενός κόμματος που μέχρι την Κυριακή θεωρείτο ακόμα περιθωριακό, με τα 36.000 εγγεγραμμένα μέλη του.

Εμφανώς ενθαρρυμένος, ο γηέτης του UKIP παρουσίασε λεπτομερώς και με προθυμία το... φύλλο πορείας του για τους επόμενους μήνες.

Δεν αναμένεται να δώσει τόσο την έμφαση στη μάχη των βουλευτικών εκλογών του Μαΐου του 2015, διεκδικώντας όλες τις έδρες που διακυβεύονται στη Βουλή των Αντιπροσώπων, απόρθητο φρούριο μέχρι στιγμής για το κόμμα του.

Αναμένεται να παρακάμψει τις δύσμενες επιπτώσεις των αναμετρήσεων του ενός γρύνου σε μονοεδρικές περιφέρειες, οι οποίες ευνοούν τα εθνικά κόμματα σε βάρος των μικρότερων κομμάτων.

«Θα επικεντρώσουμε τις προσπάθειες του UKIP στις εκλογικές περιφέρειες όπου διαθέτει δημοτικούς συμβούλους, για να τις χρησιμοποιήσουμε ως εφαρτήρια για να επιτύχουμε να κερδίσουμε συγκεκριμένες έδρες το Μάιο του 2015», υποστήριξε ο ίδιος.

**KAMEPON: Η Ε.Ε. ευθύνεται για την άνοδο του Ukip**

Ο Βρετανός πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον απέδωσε τη νίκη του UKIP στις ευρωεκλογές

# Το αντι-ευρωπαϊκό Ukip πρώτο κόμμα στις ευρωεκλογές



στη «βαθιά απογοήτευση» από την ΕΕ που επικρατεί στη Βρετανία και απέρριψε το ενδεχόμενο να συνάψει οποιοδήποτε «σύμφωνο» με το κόμμα του Νάιτζελ Φαράτζ.

«Ο κόσμος είναι βαθιά απογοητευμένος από την ΕΕ», δήλωσε ο Ντέιβιντ Κάμερον. «Θέλουν αλλαγή και, σε ό,τι με αφορά, το μήνυμα ελήφθη και κα-



τανογήθηκε πλήρως», πρόσθεσε.

«Αν θέλετε ένα δημοψήφισμα για την Ευρώπη, αν αυτό είναι το σημαντικότερο για σας, δεν υπάρχει παρά ένα κόμμα και ένας εν δυνάμει πρωθυπουργός που μπορούν να το οργανώσουν. Το Εργατικό Κόμμα και οι Φιλελεύθεροι Δημοκράτες δεν θέλουν αυτό το δημοψήφισμα, το UKIP δεν μπορεί να το πραγματοποιήσει», υποστήριξε ο Βρετανός πρωθυπουργός.

Ο Ντέιβιντ Κάμερον απέρριψε επίσης την ιδέα να επιταχνθεί το χρονοδιάγραμμα του δημοψήφισματος οποίο έχει υποσχεθεί για το 2017, εφόσον επανεκλεγεί.

«Θέλω μια αληθινή και πλήρη επαναδιαπραγμάτευση που θα βελτιώσει τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου στην Ευρώπη και δεν πιστεύω πως το να συντομεύσω το χρόνο της διαπραγμάτευσης είναι καλό πράγμα», δήλωσε προσθέτοντας πως εξακολουθεί να θέλει «να παραμείνει στους κόλπους μιας μεταρρυθμίσεως ΕΕ».

Παρόλληλα, απέρριψε οποιαδήποτε συμμαχία με το UKIP ένα χρόνο πριν από τις βουλευτικές εκλογές.

«Δεν κάνουμε σύμφωνα ούτε συμφωνίες. Οι Συντηρητικοί υποψήφιοι θα κατέβουν ως Συντη-

ρητικοί, θα αγωνισθούν ως Συντηρητικοί και ελπίζω ότι θα θριαμβεύσουν ως Συντηρητικοί», ξεκαθάρισε.

### Επιχείρηση «Brexit»

Έως σήμερα οι αναλυτές αντιμετώπιζαν με επιφύλαξη την προοπτική ενός Brexit (σύντμηση των λέξεων British, Βρετανική, και exit, έξοδος) σε μια χώρα που σε μεγάλο βαθμό θεωρείται ευρωσκεπτικιστική.

To 46% των Βρετανών θα τάσσονταν υπέρ μιας εξόδου από την Ευρώπη, σύμφωνα με δημοσκόπηση που δημοσιεύθηκε στις αρχές Μαΐου. To 39% θα ήθελε ένα βελτιωμένο status quo.

Όμως ο θρίαμβος του UKIP και των συνθημάτων του κατά της μετανάστευσης και εναντίον της ΕΕ αναγκάζει τα τρία παραδοσιακά κόμματα να μπουν στον πυρετό της μάχης.

Όμως, ο Φαράρ, όπως ακριβώς αποκλείει να σχηματίσει μια ομάδα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μαζί με το Εθνικό Μέτωπο της Μαρίν Λεπέν – ορισμένα στελέχη του οποίου χαρακτηρίζει «πολιτικά ανεπιτύμητα» – απορρίπτει επίσης οποιαδήποτε συμφωνία με τους Συντηρητικούς, τον μείζονα εταίρο στην κυβέρνηση συνασπισμού, μαζί με τους Φιλελεύθερους Δημοκράτες, που υπέστησαν βαριά ήττα στις Ευρωεκλογές.

«Μια συμμαχία; Δεν εμπιστεύομαι αυτόν τον τύπο», είχε πει κατά τη διάρκεια της προεκλογικής εκστρατείας στο Γαλλικό Πρακτορείο ο Φαράρ αναφέρομενος στον Ντέιβιντ Κάμερον. «Όμως θα έκανα μια συμφωνία για να εξασφαλίσω τη διεξαγωγή ενός δημοψήφισματος».

Επί του παρόντος ο Κάμερον θεωρεί πως το κόμμα του Φαράρ «θέλει να καταστρέψει τους Συντηρητικούς, όχι να συνεργαστεί μαζί τους».

To UKIP αναδείχθηκε ο τρίτος ισχυρότερος παίκτης στην πολιτική σκακιέρα και θα κάνει τα πάντα για να συμμετάσχει στις συζητήσεις και τις τηλεοπτικές αναμετρήσεις, ώστε να έχει καθημερινά όσο το δυνατόν περισσότερη προβολή.

WISDOM HAS BUILT HER HOUSE

## GOODMAN LAWRENCE & CO.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
- REGISTERED AUDITORS
- PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

Our History...  
67 years of success and credibility...

Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...  
Proactive, In-house Tax Planning...

Registered Training Office...

Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

Our Services...

Professional, Flexible and Timely...

Audit and Accountancy Compliance...

General Tax Planning and Compliance...

Estate and Inheritance Tax Planning...

Business and Strategic Planning ...

Ownership and Exit Planning...

Our Clients...

From all sizes, nationalities, professions,  
commerce and industry...

Loyalty...

Over 80% of our clients are  
with us for more than 30 years...

ACCA

VAT No: 365 5621 41

## English Section

152-154 Coles Green, NW2 7HD

Tel: 02071951788

Email: englishsection@eleftheria.biz



## Disaster for main British parties Triumph for UKIP

Nigel Farage claims to have secured the «most extraordinary result in British politics for 100 years» as UKIP topped the European polls as the winners of the European elections 2014.

Although Labour doubled its number of MEPs in London it ended up with only 20 seats, the Conservatives 19, compared to 24 secured by the United Kingdom Independent Party of Nigel Farage, whilst the Liberal Democrats are left with only one seat.

Nigel Farage has said his «dream has become a reality» and UKIP is now the «third force» in British politics after it topped the European polls. UKIP has 27.5% of the vote and 23 MEPs. Labour, on 25%, Tories on 24% while the Lib Dems lost all but one of their seats and came behind the Greens, with 6.87%.

In his victory speech at the South East of England count, UKIP leader Mr Farage said: «The people's army of UKIP have spoken

tonight and have delivered just about the most extraordinary result in British politics for 100 years.

*It is the first time a national election has not been won by the Conservatives or Labour in 100 years and the first time a party with no MPs at Westminster has achieved such a result.*

David Cameron said the public was «disillusioned» with the EU and their message was «received and understood».

UKIP came third in London with 16.9% of the vote.

Lib Dem MEP Baroness Sarah Ludford (known as a strong supported of Turkey and the most anti-cypriot British politician) lost her seat. She said: «I think it's a great shame that Europe's premiere city does not have an MEP now from the pro-European party the Liberal Democrats».

### Vote 2014 Europe: Great Britain

Party	Votes %	MEPs
UKIP	27.49	+10.99
LABOUR	25.40	-9.67
CONS.	23.93	-3.80
GREEN P.	7.87	-0.75
Scotish NP	2.46	0.34
LIB-DEM	6.87	-6.87
PC (Wales)	0.71	-0.13
BNP	1.14	-5.10

The 8 London MEPs are:

CON Syed Kamall  
CON Charles Tannock  
GRN Jean Lambert  
LAB Lucy Anderson  
LAB Seb Dance  
LAB Mary Honeball  
LAB Claude Moraes  
UKIP Gerard Batten

### THE OFFICIAL RESULTS FOR EUROPEAN ELECTIONS IN CYPRUS

## DISY, AKEL elect two MEPs each, DIKO and EDEK/GREENS one each

Chief Returning Officer Constantinos Nicolaides announced at midnight the final results of the European elections that took place on Sunday. As he said, registered voters were 606,916, from which 266,891 went to cast their vote. The turnout reached 43,97%, while abstention stood at 56,03%.

Left-wing AKEL party received 26,98% (69,852 votes), Democratic Party 10,83% or 28,044, right wing ruling DISY 37,75% (97,732), National Popular Front ELAM 2,69% (6,957), Citizens Alliance 6,78% (17,549), Social Democrats Movement EDEK/Environmentalists and Ecologists Movement 7,68% (19,894), DRASY – EYLEM 0,86% (2,220),

Animal Party Cyprus 0,88% (2288), Message of Hope 3,83% (9,907), Socialist Party Cyprus 0,11% (278), independent Andreas Efstratiou 0,18%, Theodoulou Theodoulos 0,03%, Ioannou Andreas 0,11%, Kyriakou Kostas (Utopos) 0,13%, Levant Sener 1,05%, Minas Michalis 0,08%, Stavrou Loukas 0,03% and Christoforou Adamos 0,03%.

After the announcement of the results, Nicolaides declared the six newly-elected Cypriot Members of the European Parliament (MEPs): **Eleni Theocharous** and **Christos Stylianides** of ruling right-wing Democratic Rally (DISY) party, **Takis Hadjigeorgiou** and **Neoclis Sylikiotis** of left-wing AKEL party, **Costas Mavrides** of the Democratic Party (DIKO) and **Demetris Papadakis** of Social Democrats Movement EDEK that cooperated in the elections with the Ecologists-Environmentalists Movement.

### Newly-elected Cypriot MEPs pledge to work hard at the European Parliament

The six Cypriot Members of the European Parliament who were elected during the European elections on Sunday pledged to work hard to promote the interests of the people of Cyprus.

Re-elected right wing ruling De-

mocratic Rally (DISY) MEP **Eleni Theocharous** pledged that she will always work to promote the interest of the people of Cyprus. She thanked the people for its support and expressed hope that she will be able to respond to the people's expectations.

Re-elected MEP **Takis Hadjigeorgiou** said that the two AKEL MEPs will work hard to address the concerns of the people of Cyprus.

He made special reference to the Cyprus problem, saying that the MEPs of AKEL will do their utmost at the European Parliament so that a solution of the Cyprus problem is finally achieved.

**Neoclis Sylikiotis**, who is elected for the first time as MEP of AKEL, expressed satisfaction with the fact that the left parties at the European Parliament have strengthened their percentages, adding that we have to address the neo-liberal policies.

Newly-elected Democratic Party (DIKO) MEP **Costas Mavrides**, who comes from the Turkish-occupied town of Kyrenia, assured that he will, along with the other Cypriot MEPs, work hard for freedom so that Greek Cypriot refugees can return to their ancestral homes.

Newly elected MEP **Demetris Papadakis** (Social Democrats Movement EDEK) pledged to do his utmost for the benefit of all Cypriots.

## PRESIDENT ANASTASIADIS: «Abstention in European elections a cause of concern»

The high percentage of abstention in the European elections is a major issue that must be the subject of concern and discussion both on the EU level and among the political forces, President of the Republic of Cyprus Nicos Anastasiades says in a written statement.

Referring to the result of the elections, the President expresses satisfaction over the high percentage of confidence that the people of Cyprus showed in the forces that support the government, and assures he will continue to strive for recovery from the financial crisis and the successful handling of the Cyprus problem.

President Anastasiades congratulates the newly-elected MEPs, as well as all the candidates that ran in the elections, and furthermore congratulates all those who worked for smooth and successful elections and the people of Cyprus as a whole.

«However, the high percentage of abstention in the elections for the representatives at the European Parliament is a major issue that must be the subject of serious concern and discussion both on the level of EU leaders and by political forces. Indeed, this issue will be included in the agenda of the European Council during its session tomorrow. It is important to convince the European citizens through proper policies that respond to their needs that Europe and its institutions are on their side, so that they may participate dynamically in European affairs», he points out.



## SAMARAS: SYRIZA win in EU vote, not a cause for snap elections

With all the votes counted in the European Parliament elections, SYRIZA has a 3.8% point lead over New Democracy but Prime Minister Antonis Samaras insists this is not enough to trigger early general elections. Support for SYRIZA stood at 26.5%, while New Democracy was on 22.7%. Golden Dawn came third with 9.3% and PASOK's center-left Elia alliance came fourth with 8%.

This meant that the two coalition parties had a higher combined vote than SYRIZA. Also, Prime Minister Antonis Samaras said SYRIZA's failure to increase its share of the vote from the June 2012 general elections meant that there was no question of the government being able to carry on.

«Those who tried to turn the EU election into a plebiscite failed», Samaras said in a brief televised address. «They failed to create conditions of instability, uncertainty and political ungovernability».

He pledged that the government would heed the messages from Greek voters during the European vote, as well as in the second round of local elections that also took place on Sunday.

«I know we have been through two difficult years», added the premier. «I have travelled throughout Greece and listened to citizens. I understand their problems and I know what must change. We will move forward as quickly as possible».

PASOK leader Evangelos Venizelos adopted a similar position, saying SYRIZA's «blackmail» had failed. «SYRIZA's rhetoric was met with indifference by the majority of people», he said as Elia, or Olive Tree, performed slightly better than opinion polls had suggested.

Opposition leader Alexis Tsipras, however, interpreted the Sunday's result as a clear win for SYRIZA and said it raised questions about whether the government could continue.

«With what moral and political legitimacy will Mr Samaras negotiate the issue of debt relief based on these percentages?» asked Tsipras. «With what moral and political legitimacy will he impose new, tough measures and the new memorandum he has agreed but is keeping locked up in his drawer?» The SYRIZA leader called for general elections «as soon as possible».

Sunday's elections also confirmed the arrival of the centrist To Potami (The River) on the political scene. The newly formed party led by journalist Stavros Theodorakis gained 6.6% of the vote.

«To Potami will challenge for the responsibilities that a new political force, which has no loans from the past but has young people, must challenge for with the aim of changing everything», said Theodorakis.

To Potami was followed by the Communist Party (KKE) on 6% and Independent Greeks on 3.4%. The results mean SYRIZA will elect six MEPs, New Democracy five, Golden Dawn three, PASOK, KKE and To Potami two and Independent Greeks one.

## Reshuffle Samara after considering the message of the polls

The reshuffle in the government scheme seems to be one of the movements which will answer the Prime Minister Antonis Samaras in the message sent by voters through elections.

A key concern of the Prime Minister is to reassure the international scene that government stability in the country is given.

This is also expected to signal the informal summit in Brussels convened to assess the outcome of elections. Also, this week is expected Antonis Samaras meeting with Evangelos Venizelos, who in a statement Sunday night called for an update of the framework agreement.

Partners of Prime Minister argued that changes in government scheme will be high on the agenda of the discussions will have government partners.

The same sources believe that the outcome of the elections will strengthen the cohesion of the government's forehead.

# FM talks about the USA Vice President's historic visit and Cyprus' upgraded role in the region

**«REPUBLIC OF CYPRUS IS A KEY PLAYER IN THE WIDER REGION»**

Foreign Minister Ioannis Kasoulides has described US Vice President Joe Biden's visit to Cyprus last week as historic and especially positive for Cyprus, noting that the US are interested in the achievement of the solution of the Cyprus issue.

Speaking at a press conference at the Foreign Ministry, Kasoulides said that Biden's visit was symbolic, demonstrating the US interest for a solution of the Cyprus issue.

Kasoulides stressed Cyprus' upgraded role in the region of the Eastern Mediterranean and recalled that Biden described Cyprus as a key player in the wider region and a strategic partner of the US.

These developments, he went on to say, are the result of the Foreign Ministry's systematic work for the last 15 months.

As regards expectations that during his visit to Cyprus, the US Vice President would announce an agree-



ment on the fenced off city of the Turkish occupied town of Famagusta, called Varosha, Kasoulides said that unfortunately, due to the Turkish stance, no agreement could be achieved, but pointed out that efforts continue.

Biden's intention, he said, was to proceed with the declared position of President Obama to begin the first steps of confidence building measures. During the first steps,

experts would enter the fenced off city of Varosha, (called ghost town) and study how infrastructure work could begin, whether buildings are safe to live in so that the legitimate residents of Varosha (vast majority Greek Cypriot refugees), can return to their properties. In addition, experts could undertake studies for the upgrading of the Famagusta port, he said.

Kasoulides said that the failure to reach an agreement on Varosha was due to some demands of the Turkish Cypriot side, which were «unacceptable».

He explained that the Turkish Cypriot side demanded that Turkish Cypriots are included in the team of international experts to enter Varosha, while excluding Greek Cypriots.

He expressed his disappointment with Ankara's stance, saying that while Turkish officials declare their willingness for a solution of the Cyprus problem, at the same time they do not prove in deeds their will.

The Cypriot Foreign Minister recalled that Biden has said that he remains a supporter of this effort, which will not be abandoned.

Replying to questions, Kasoulides said that the optimism expressed by the US Vice President as regards the efforts to solve the Cyprus problem and the implementation of Confidence Building Measures, is based on the fact that new developments are taking place.

First of all, he added, the basis of the Cyprus negotiations has been clarified and there are direct talks

with Ankara. In addition, Cyprus is gaining increasing importance in the region as a factor of stability and peace.

Referring to the energy sector, Kasoulides said that Cyprus can be used to transfer natural gas from neighboring countries too.

He added that the government's policy remains that the main method of exporting natural gas is the establishment of an LNG terminal.

The Minister said that because of the lower than expected amount of natural gas deposits in the Aphrodite block, the LNG terminal is for the moment not sustainable.

But he said that if the relevant companies decide that some deposits from the Israeli side can be added to Cyprus' quantities, then the LNG terminal will be considered to be sustainable and work can begin immediately.

Kasoulides pointed out that there should be other alternative solutions and did not exclude the possibility of a cooperation with Turkey provided that the Cyprus issue is solved.

The Foreign Minister also spoke about the new EU energy plans, which take into serious consideration the gas fields in the Eastern Mediterranean and stressed that through Cyprus, gas from the region can be transferred to Europe, either as permanent market, or during emergency situations.

Referring to Russia, he stressed that Cyprus' relations with Moscow have not changed and recalled that he was the first EU Foreign Minister to visit Russia amidst the crisis in the Ukraine and held a very cordial meeting with the Russian Foreign Minister Sergei Lavrov, as he said.

Our relations with Russia, he pointed out, have not changed and said that Moscow respects Cyprus' right to exercise its foreign policy within the EU.

During Biden's visit, Cyprus and the US expressed their positions on the issue of sanctions, he concluded.

## CYPRUS

### CyTA declares voluntary redundancy scheme a success

CYTA'S VOLUNTARY redundancy scheme has proved a major success, according to CyTA spokesman Lefteris Christou who said on Saturday that 549 employees had opted to leave.

The deadline for applying for the redundancy scheme expired on Friday, and despite being one employee short of the set goal of 550, Christou said the take up rate was good news for CyTA.

"We estimate that the financial gain for CyTA would be around 250 million. The average compensation being paid out is 72,000 and the maximum was 125,000," Christou told the Cyprus News Agency..

Employees will start leaving in July and the scheme will be completed by June 2015.

The departure rate by will be decided next week. Christou said some departures will take longer than others because of the need to train replacements.

Christou clarified that employees who have chosen voluntary redundancy come from all levels of the organisation.

He added that in the coming week the restructuring plan will be put into place, to make the transition as smooth as possible.

## Travel Advice for Thailand by the Ministry of Foreign Affairs

Cypriot Ministry of Foreign Affairs issued on Monday a travel advice for Thailand advising citizens of the Republic of Cyprus, who are permanent residents or intend to travel to Thailand, to avoid all travel in certain areas in the country, where there is a risk of outbreaks of fighting.

As noted, on 20th May 2014, the Chief of the Thai Army declared martial law across the whole of Thailand, a fact that enables security forces to impose a curfew, arrest suspects without charges, censor the media, ban political rallies and restrict access to specific areas.

According to MFA's advice "there is increased military presence in Bangkok and neighboring provinces. In the capital Bangkok and the surrounding regions there is intense military activity".

MFA indicates that the situation in the country is evolving and advises Cypriot citizens who are in or intend to travel to Thailand are advised to monitor news reports (international and local) for any developments, and follow the instructions of the local Authorities.

## GREECE

### ERT closure constitutional, Council of State ruling finds

The Council of State, Greece's supreme administrative court, in a ruling published on Sunday found that the closure of the state broadcaster ERT on June 12, 2013 was "constitutional, legal and not contrary to European legislation". The decision was taken by a majority of 15 votes in favour and 10 against.

The CoS plenum rejected a petition by the ERT staff union POSPERT and its president Panagiotis Kalfagiannis that it declare the broadcaster's closure unconstitutional.

Based on the reasoning of the decision published, ERT was included in a list of "non-essential state organisations" pegged for closure, merger or reform in the framework of a state overhaul and downsizing, while the requirement to operate a public broadcasting body did not emerge from the dictates of the Constitution, so its closure did not contravene article 15 of the Constitution.

It also noted that the abolition of ERT was carried out with the intention of founding a new broadcaster and that, during the interim, a transitional public television organisation had been in operation.

## NICHOLAS PRINTERS

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

## Dourou won in the Attica region elections

Main opposition Radical Left Coalition (SYRIZA) candidate for the Attica region Rena Dourou accompanied by SYRIZA leader Alexis Tsipras in her speech in Propylaia on Monday early hours said that tomorrow is an important day that as the Left and the democracy dictate will be for everyone.

Dourou said that this was an important and ethical race, against the odds and the interests that was understood by the majority of the

citizens, while she added that this win was just the beginning as tomorrow there will be a war against the interests.

«We will change our lives in the region of Attica, we will change them in the whole country», Dourou stressed and underlined that «there are no first and second class mayors and citizens».

Dourou is found to lead the Attica region race by 50.61 pct against her opponent candidate regional governor Yiannis Sgouros who



gets 49.39 pct of the votes, according to the official results.

Current mayor Georgios Kaminis is won over SYRIZA-backed

Gavriil Sakellaridis in the Athens municipality, with 51.58% of the vote for Kaminis over 48.42% for Sakellaridis.

In the Thessaloniki municipality, current mayor Yiannis Boutaris also won with 67.97% against 42.03% for his New Democracy-backed rival Stavros Kalafatis.

In the Piraeus municipality, candidate mayor Yiannis Moralis won the race against incumbent mayor Vasilis Michaloliakos with 55.28% over 44.72%.

# Eurosceptic and far-right parties the winners in Euro elections

Eurosceptic and far-right parties have seized ground in elections to the European parliament, in what France's PM called a «political earthquake».

The French National Front and UK Independence Party both performed strongly, while the three big centrist blocs in parliament all lost seats.

The outcome means a greater say for those who want to cut back the EU's powers, or abolish it completely.

The far right parties are known for opposing immigration and generally want to slash the powers of the European Union.

EU supporters will be pleased that election



turnout was slightly higher. It was 43.1%, according to provisional European Parliament figures. That would be the first time turnout had not fallen since the previous election - but would only be an improvement of 0.1%.

Finland sprang a few surprises in the election to the European Parliament. Turnout increased compared to the last European election, the Left Alliance staged a comeback and the Finns Party gained one seat. The Christian Democrats lost their seat despite increasing their vote share, and the Greens lost one of their two spots.

As expected, the Finns Party increased its vote dramatically and will now send two MEPs to the European Parliament. They will be Jussi Halla-aho, a hard-right MP who made his name criticising Finland's immigration policy, and sitting MEP Sampo Terho. Party leader Timo Soini claimed this as a win for his troops.

## Newly elected Cllr A. Georgiou hits the ground running with David Burrowes MP



Six hours after being elected as an Enfield Borough Councillor for Southgate Green, Cllr Alessandro Georgiou joined David Burrowes MP for a walkabout along the A406. They met with the Transport for London Head of Capital Development Nigel Hardy and the area manager Ashok Bannerjee to discuss improvements to the A406 and surrounding roads.

Cllr Alessandro Georgiou said: «As a newly elected Councillor for Southgate Green I've realised the huge task we have ahead for improving the North Circular. I live on Bowes road, meaning most of the changes have and will affect me as well. The new housing developments along the Telford road and current infrastructure changes mean that the people of Southgate Green need an active voice to make sure they are consulted on every major change. I will be working closely with David Burrowes MP to make sure the people in our area get a good deal».

David Burrowes MP added: «I

am delighted that Alessandro Georgiou has been elected to represent his local area. It is a sign of Alessandro's dedication to his role as Councillor that only a few hours after being elected he was out with me to meet with TfL representatives. We had the opportunity to raise important local issues like the proposed 'mini-Holland' cycle lane scheme and need for junction improvements for roads adjoining the A406».

## Pope sends telegram to Cyprus from 8 miles high

POPE FRANCIS has sent warm greetings to the people of Cyprus from eight miles above the island. Whilst flying to Jordan, the Pontiff's historic three-day journey to the Middle East took his aircraft over Cyprus, from where he sent the following message:

HIS EXCELLENCY NICOS ANASTASIADES,  
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS

I EXTEND WARM GREETINGS TO YOU AND THE CITIZENS OF CYPRUS AS I JOURNEY OVER YOUR COUNTRY ON MY PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND. I INVOKE UPON THE ENTIRE NATION THE LORD'S BLESSINGS OF JOY AND PEACE.

FRANCIS PP

## MARINA YIANNAKOUÐAKIS thanks the Community in London

Marina Yannakoudakis Conservative MEP for London reflects on five years of good work.

Marina Yannakoudakis, the only UK elected MEP of Cypriot descent, sadly lost her seat in the European Parliament when the European election results were announced at 3am on Monday morning. On hearing the results Marina said:

«I would like to thank every member of the public, and particularly those from the Greek and Cypriot communities, who came out to vote for me on Thursday, some I know voted for me despite political afflictions with other parties, and I cannot thank you enough for your support.

*It is important that all members of our diaspora and London communities are represented at all levels of political government by elected officials.*

*I am very proud to have represented London and its Greek and Cypriot diaspora. I am proud to have defended the community, protected its interests in Europe and fought for the rights of my London constituency over the last five years. I will continue to do so in whatever capacity I can».*

Marina continues to be a Member of the European Parliament until the end of June and will continue to represent her constituency until the end of her mandate.

## Europains

Few people realise that until the nineteenth century Europe was no more than a mixture of monarchies and principalities under a feudal system. Most people had not travelled beyond their village and they identified themselves with their region or the local lord. They knew little of the larger world and did not consider themselves part of a nation or as Europeans. In just over one hundred years starting with the French Revolution, we see not only numerous nation-states but a European identity culminating in the idea of a United States of Europe.

In last weekend's European Elections, however, the electorate returned anti-Europeans to represent them. Is this the end of Europe or simply a warning to the European establishment and the bureaucrats?

The first seeds of European integration that would bring nations together into a Pan-European union were sown after the First World War which left European civilization in tatters and in need of an answer to the aggressive nationalism that had caused such devastation. But it was not until the even more catastrophic Second World War that Europe came to its senses and there was talk of a United States of Europe.

To achieve this the barriers needed to be brought down. This involved not only the removal of duties and import restrictions, but levelling the playing field so that every citizen, wherever located, can enjoy security and the same access to health and safety, housing, transport, education, jobs, welfare, finance and regulating a host of other activities such as unfair commercial practices, advertising labelling and trade descriptions.

But this meant that a no cheating regime had to be imposed not just against individuals and corporations competing in the same market but also and in particular nation states by infringing their sovereignty. The solution, therefore, to end wars in Europe, inevitably had to face-down nationalism. The anti-European sentiment we are witnessing is the result of this application.

Could it succeed, will it succeed?

To succeed, the integrationists needed to achieve three main goals: a European Government, free movement of people and capital and a common currency. Achieving these goals is failing. The failure is obvious the reasons are not:

The goal of a European Government is a threat to national sovereignty. This is necessary to stop state governments from using sovereignty as the excuse to give their citizens an unfair advantage over the rest. Member states and people understand this. So why do they resist it? I believe that this is due to the lack of participation of state governments in the Government of Europe. The European Government is not seen as constituted by various states that make it up but by European bureaucrats who impose ever increasing regulations and claim a huge budget to run themselves.

Monetary union is necessary if currency exchange rates are not to be used to give unfair advantage but it was bound to fail without a central monetary policy and a central bank that acts as the lender of the last resort.

And free movement of capital and labour is necessary if richer countries are to benefit from lower labour costs and poorer countries from investment capital but that also was bound to fail without unified pan-European education, health, welfare and taxation systems.

Has the European experiment failed?

Seen from the point of view of the birth of Europe one could argue that these are simply growing pains. Infant mortality, however, is not unusual. European integration is too important to fail. Let us hope that the shock will bring the message home.

The Law Society's Network  
**MA MAXWELL ALVES**  
SOLICITORS  
UK TRADE & INVESTMENT  
UK Advisory Network Member

- ◊ Probate ◊ Dispute Resolution
- ◊ Property ◊ Intellectual Property
- ◊ Commercial Leases ◊ Taxation
- ◊ Family ◊ Trusts
- ◊ Criminal ◊ Employment

**Call for free consultation or to attend free seminars**

**Maxwell Alves Solicitors**  
75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY  
t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360  
George Kounis: g.kounis@maxwellalves.com

# The Legend George Savva is gone

«THE legend is gone».

Those were the words of Pamela Savva about her late husband, one of Gwent's best-known entrepreneurs and club managers George Savva, who has died aged 72. Born in war-torn England in 1941 to an English mother and Greek Cypriot father, George Savva found his feet in the world of work in London, working at a restaurant with his father. Eager to learn the language, he travelled to Cyprus for six months at a time to work in the olive fields with his grandfather. "He learned the Cypriot way of life and spoke fluent Greek," said Mrs Savva, 76, who met George Savva on his return to England at Caesar's Palace in Luton, where he was working as the club director.

The pair, who later married, ran the 1,200-capacity Blazers nightclub in Windsor which hosted royal galas. It was an era when big name comedians and singers could command fees of up to £10,000 a night and the club regularly saw big stars like Sir Cliff Richard, who remains a close family friend, performing



there. Despite offers from agents and newspapers to 'kiss and tell' about their famous clientele, the Savvas never did, and stayed at the club for nine years. In 1987 they moved to Usk in Monmouthshire after being asked to work at the Halamen, a small cabaret club which nevertheless attracted major artists.

"We loved it so much we said we would like to buy it," said Mrs Savva. The club's name changed to Stardust and then to the famous Savva's nightclub, attracting big names

like Michael Barrymore, Lenny Henry and Frankie Vaughan and raising thousands for charity. The pair holidayed with Sir Cliff, who they call "Fred", in Barbados and counted comedian Danny La Rue among their friends. A four-year stint in Cyprus after selling the club ended when the pair flew back to the UK as their son-in-law had bought Maes Manor in Blackwood, and later The Gate in Llanfrechfa, which the family called George's at the Gate. George then ran the Cwrt Bled-

dyn Hotel near Usk, a venue which their son-in-law bought and painted salmon pink. Mrs Savva said: "George was such an entrepreneur, he loved his work. He said the people of south Wales are the salt of the earth." In August 2004 the couple returned to Cyprus for another five years but returned in 2009 due to fears for Georges' health and in 2010, was diagnosed with vascular dementia. Despite his family's nursing care at home and with visits from Q Care nurses, he moved to Caerleon House nursing home when Mrs Savva became too unwell to care for him. On May 16 this year, the man friends described as "a legend" died peacefully at Newport's Royal Gwent Hospital with his wife and daughter Jayne holding his hands. He leaves wife Pamela, children Jayne, George, Andrew and James, as well as four grandchildren and seven great-grandchildren. The funeral, which will be partly Greek Orthodox, takes place on June 2 at St Mary's Church, Usk at 11am before George is buried at Coed-y-paen near Llandegfedd.

## Letter to the Editor

## Promoting awareness of Alzheimer

**Dear Editor,**

*It is a fact they people do live longer and as a result of this there may be an increase in the number of people suffering from dementia or Alzheimers.*

*The local Authority is doing everything it can to promote awareness in partnership with Alzheimers society.*

*Not only in Enfield but nationwide there should be a constant drive in promoting awareness within the community and at schools at an*

*early stage as this is the only way in preparing people when faced with someone within the family diagnosed with dementia.*

*It will be less stressful for the sufferer and those who live with the person to be not only aware but knowing how to cope.*

*People with dementia can live a normal life and need more understanding from those around them. Many areas and in many schools have in their curriculums the dementia awareness as a*

*regular subject.*

*The government should recognise this and give financial help to local authorities in getting a programme of dementia awareness off the ground.*

*This practice will also lead to more understanding and improve quality of life all round.*

*Kind regards*

**Cllr George Savva MBE**  
Labour Councillor for Haselbury Ward

## LOCAL GREEK ELECTIONS:

## ND clinches most regions but loses Attica

Local and regional elections conducted alongside European Parliament polls on Sunday produced a mixed picture, with conservative New Democracy prevailing in most of Greece's 13 regions but leftist SYRIZA clinching the key governorship of Attica, which is home to about a third of Greeks.

The leftists' candidate Rena Dourou edged out Attica Governor Yiannis Sgouros by winning 50.8%, over the latter's 49.1%, in the closest result of the night.

Her victory was a significant blow for New Democracy, whose candidate for Attica was beaten in the first round of voting. But the re-election of Giorgos Kaminis as Athens mayor, the coalition-backed candidate who won a close race against SYRIZA challenger Gavril Sakellaridis, offset the loss of Attica to the leftists.

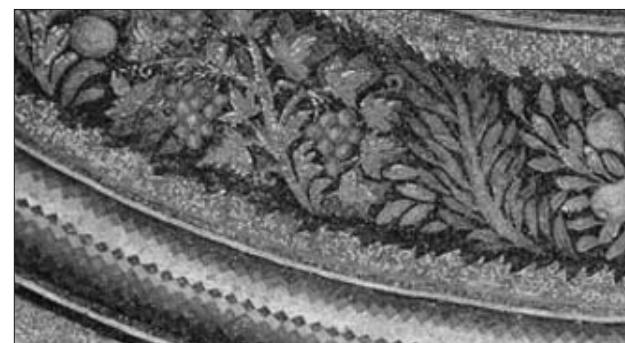
SYRIZA also won the Ionian Islands but candidates backed by New Democracy took the Northern Aegean, Central Greece, Epirus, Thessaly, Southern Aegean and Eastern Macedonia and Thrace.

The Peloponnese governorship went to Petros Tatoulis, who was backed by the coalition, while PASOK's Stavros Arnaoutakis won on Crete and independents took Central Macedonia, Western Macedonia and Western Greece.

In Central Macedonia, former New Democracy candidate Apostolos Tzitzicostas thrashed conservative hopeful Yiannis Ioannidis with 71% of the vote.

Several significant mayoral posts went to independent candidates too, with Yannis Boutaris gaining re-election in Thessaloniki and Yiannis Moralis, vice president of Olympiakos soccer club, beating Vassilis Michaloliakos.

## MOSAICS OF THESSALONIKI IN LONDON



**FRIDAY 30 MAY, 10.00-18.15**

(WITH REGISTRATION FROM 09.30)

Kenneth Clark Lecture Theatre,  
The Courtauld Institute of Art,  
Somerset House, Strand,  
London WC2R 0RN

Speaker(s):

**Antony Eastmond** (The Courtauld Institute of Art), **Beat Brenk** (University of Basel), **Jas Elsner** (University of Oxford), **Hjalmar Torp** (University of Oslo), **Charalambos Bakirtzis** (A. G. Leventis Foundation), **Robin Cormack** (University of Cambridge), **Liz James** (University of Sussex), **Laura Nasrallah** (Harvard Divinity School), **Bente Kielerich** (University of Bergen), **Myrto Hatzaki** (A. G. Leventis Foundation)

Organised by:

**Antony Eastmond** (The Courtauld Institute of Art) and **Myrto Hatzaki**. Sponsored by the AG Leventis Foundation.

## LEGAL MATTERS

### Fruit picker awarded £42,500 After Breaking Her Ankle on the Farm

Mrs Petrou\* came to England from Cyprus to earn money as she had debts following the death of her husband. Following an interview, she went to work on a farm where her job was to pick fruit.

**By Eleni Harmanda,  
Lawyer at Levenes Solicitors**

One day, she was picking raspberries when she stepped in to a hole in the ground which she had not seen. The trip hazard was not visible because of weeds between the rows of raspberry plants. The hole was caused by water from the irrigation system and the farm manager had failed to check that the ground was reasonably flat. Working on a farm picking fruit, you cannot expect the ground to be completely flat, but this work is done under pressure. Workers are expected to pick the fruit quickly and this required Mrs Petrou to concentrate on the fruit and not on where she was stepping.

Mrs Petrou's boot was caught in the hole and she twisted and broke her ankle. She was taken to hospital and her leg was put in plaster. A few days later she flew back to Cyprus where she had surgery on her ankle. She has not been able to return to work because walking on uneven ground is difficult, even though she has made a fairly good recovery from her injuries. Following a further operation she is likely to be able to return to work.

Levenes pursued her **claim for compensation** on a no win no fee basis. Liability was denied by the farm so court proceedings were issued. Levenes obtained statements from work colleagues to prove how the accident had happened and to confirm that there was a hole which was the cause of the accident. It emerged that the day after the accident, the farm covered up the hole, though they denied this later. Levenes obtained medical reports to prove what injuries were caused and to help calculate her financial losses.

The case was heading for a final hearing but the insurance company for the farm agreed to a settlement of the claim for £42,500.

The money will enable Mrs Petrou to pay for treatment and compensates her for 4 years of loss of earnings.

\* Names changed to protect our client's identity.

If you have been injured at work as a result of an accident and think you may be entitled to compensation please call Eleni Harmanda on 0208 826 1225 or email [eharmanda@levenes.co.uk](mailto:eharmanda@levenes.co.uk).

## Lawyers Who Speak Your Language

- Personal Injury
- Clinical Negligence
- Crime      • Employment
- Family      • Immigration

**Levenes**  
**SOLICITORS**

Call Eleni Harmanda on  
**020 8881 7777**

# FOSBY

OUTLET

[www.fosbyoutlet.co.uk](http://www.fosbyoutlet.co.uk)



# Η επίσκεψη του υπουργού Παιδείας Κύπρου σε παροικιακά σχολεία



**Στιγμότυπο (ΦΩΤΟ: ΔΩΡΟΣ ΠΑΡΤΑΣΙΔΗΣ) από την επίσκεψη του κυρίου Υπουργού στο Ελληνικό Σχολείο Αποστόλου Βαρνάβα - Wood Green.**

## Λάθος με την ακόλουθη ανακοίνωση:

Ο Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου κ. **Κώστας Κοδής**, ανταποκρινόμενος σε πρόσκληση της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής, πραγματοποίησε διήμερη επίσκεψη στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Το Σάββατο (17/05/2014) επισκέφθηκε Ελληνικά Παροικιακά Σχολεία (Ε.Π.Σ.), ένα από κάθε Εκπαιδευτικό Φορέα, συνοδευόμενος από τον Διευθυντή

Δημοτικής Εκπαίδευσης της Κύπρου κ. Ελπιδοφόρο Νεοκλέους, την Επιθεωρήτρια-Προϊσταμένη της ΚΕΑ κ. Μαρία Παπαλούκα και τον εκπαιδευτικό κ. Ανδρέα Κουσουλίδη. Επισκέφθηκε τα Ε.Π.Σ. Manor Hill (ΑΕΣΛ), Bowes (ΟΕΣΕΚΑ), Απ. Βαρνάβα (ΚΕΣ) και Potter's Bar (ΑΕΣΑ). Σε όλα τα σχολεία, που επισκέφθηκε, είχε την ευκαιρία να ενημερωθεί για την εργασία που γίνεται, να συνομιλήσει με μαθητές, μαθήτριες και εκπαιδευτικούς των σχολείων,

καθώς και με γονείς και άλλους παράγοντες της Παροικιακής Εκπαίδευσης. Ο κ. Υπουργός έτυχε εγκύρδιας υποδοχής σε όλα τα σχολεία, απ' όπου απεκόμισε τις κολύτερες εντυπώσεις.

Την Κυριακή (18/05/2014) το πρωί πραγματοποίησε επίσκεψη στην κοινότητα του Coventry, όπου ενημερώθηκε για τις ιδιαιτερότητες και τους προβληματισμούς των σχολείων της επαρχίας.

Το απόγευμα της Κυριακής τίμησε με την πα-

ρουσία του την πολιτιστική εκδήλωση «Λαϊκή Παράδοση», που οργάνωσαν τα μέλη και η Επιθεωρήτρια της ΚΕΑ κα. Μαρία Παπαλούκα. Ο κ. Καδής με το τέλος της εκδήλωσης δήλωσε πολύ ικανοποιημένος από την άρτια οργάνωση και παρουσίαση της εκδήλωσης και βαθειά συγκινημένος με τις συμμετοχές των παιδιών της παροικίας και συνεχάρη θερμά την κα. Παπαλούκα και τους εκπαιδευτικούς της ΚΕΑ.



## This month's special offer: EE

- £40 per month ● Unlimited Calls ● Unlimited Txt
- 5GB 4G Internet (Double Speed)
- 180 International / Roaming Minutes To use in EU / USA

F R E E (with 24 months contract)



iPhone 5S 16GB



Samsung S5 16GB

or

ALSO  
REPAIRS:  
iPHONE 4/4S  
SCREEN Repair:  
£45  
iPHONE 5  
SCREEN Repair:  
£75



Brookmans Park Teleport  
Great North Road  
Brookmans Park  
AL9 6NE  
Tel: 01707 648 070



ΟΙ ΔΙΚΗΓΟΡΟΙ ΠΟΥ ΜΙΛΟΥΝ ΤΗ ΓΛΩΣΣΑ ΣΑΣ

**Lawyers who speak your language.**



Lawyers specialising in personal injury and medical negligence.

If you do not win we do not charge.

Contact Eleni Harmania on

**0208 881 7777**

or [echarmania@levenes.co.uk](mailto:echarmania@levenes.co.uk) Facebook Twitter

[www.levenes.co.uk/greek](http://www.levenes.co.uk/greek)



**Levenes**  
SOLICITORS

JUST



us



U KNOW!



rightmove

Zoopla  
Smarter property search

The UK's number one property website

# **ΒΑΡΩΣΙ Estates**

**ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ**

**ZHTOYNTAI:  
ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση  
σε επαγγελματίες και φοιτητές**

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

**\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ\*\*\***



**176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK,  
LONDON N4 3JA**

• **TEL: 020 7263 8100**

29η ΜΑΪΟΥ 1453

# Η ΑΛΩΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΥΟΥΣΑΣ

**Η**θέση της Κωνσταντινούπολης ήταν μοναδική για τον τότε γνωστό κόσμο, ενώ ακόμη και σήμερα αποτελεί ένα από τα πιο στρατηγικά σημεία στον πλανήτη μας. Βρίσκεται στο σημείο που ενώνονται οι δυο ήπειροι, η Ευρώπη και η Ασία, ενώ ταυτόχρονα ελέγχει τους στρατιωτικούς δρόμους από τη Μαύρη θάλασσα προς τη Μεσόγειο.

Η θέση της ίδιας της πόλης ήταν εξαιρετικά οχυρή. Από τις τρεις πλευρές περικλείεται από θάλασσα (Προποντίδα, Βόσπορος, Κεράτιος κόλπος), ενώ από την τέταρτη μπορούσε να οχυρωθεί εύκολα με τείχος.

Επίσης βρισκόταν στο σταυροδρόμι των εμπορικών οδών της εποχής, του οδικού, που ξεκινούσε από την Ευρώπη και κατέληγε στη Μεσοποταμία και μέσω του δρόμου του μεταξιού στην Κίνα, αλλά και του θαλάσσιου που ξεκινούσε από τις ιταλικές πόλεις και έφθανε στη Μαύρη θάλασσα. Επίσης διέθετε ένα καλό φυσικό λιμάνι, τον Κεράτιο κόλπο.

Χάρις στα απόρθητα τείχη της και στην ισχύ του βυζαντινού κράτους η Κωνσταντινούπολη έμεινε απόρθητη για σχεδόν 1000 χρόνια. Γνώρισε πολλές πολιορκίες από τους Αβάρους, τους Αραβες, τους Ρώσους, τους Βουλγάρους, αλλά έμελλε να πέσει για πρώτη φορά το 1204 στα χέρια των Σταυροφόρων, οι οποίοι κατευθύνονταν προς την Παλαιστίνη για να ελευθερώσουν τους Αγίους Τόπους.

Οι Βυζαντινοί ξαναπήρουν στην κατοχή τους την Κωνσταντινούπολη το 1261 και τη διατήρησαν για σχεδόν 200 χρόνια ακόμη. Παρά την αδυναμία τους οι Βυζαντινοί θα αποκρούσουν και άλλες πολιορκίες μέχρι να φθάσει η αποφράδα μέρα του 1453.



«Ο Κωνσταντίνος Παλαιολόγος εις μάχην 1453» από τον λαϊκό ζωγράφο Θεόφιλο, Μυτιλήνη, Μουσείο Θεσφίλου

ρίου 1453 και αρχηγό τον έμπειρο Ιωάννη Ιουστινιάνη. Τα τείχη είχαν επισκευαστεί βιαστικά, και εκβαθύνθηκε η τάφρος. Συγκεντρώθηκαν τρόφιμα, ενώ τα κειμήλια των εκκλησιών δόθηκαν για να κοπούν νομίσματα και να πληρωθούν οι στρατιώτες. Επίσης είχαν σταλεί επιστολές βοήθειας σε όλους τους χριστιανούς ηγεμόνες. Οι Γενούντες στα τείχη του Γαλατά έμειναν ουδέτεροι και δεν βοήθησαν καθόλου στην άμυνα της πόλης.

Πόλη. Ο αυτοκράτορας Κωνσταντίνος ΙΑ', ο τελευταίος αυτοκράτορας του Βυζαντίου, έπεσε στα τείχη σαν απόλος στρατιώτης. Η Πόλις εάλω!

Τις τρεις πρώτες ημέρες μετά την Άλωση οι Τούρκοι στρατιώτες κατέστρεψαν και λεηλατούσαν την Πόλη. Όλοι οι χριστιανοί εξανδραποδίστηκαν. Μόνον λίγοι Κωνσταντινούπολίτες κατόρθωσαν να διαφύγουν με πλοία από τον Κεράτιο κόλπο, διότι οι ναύτες των οθωμανικών πλοίων μετέιχαν στη λεηλασία της πόλης.

Ο Μωάμεθ μπήκε στην Πόλη και προσευχήθηκε στην Αγία Σοφία, τον κύριο χριστιανικό ναό της πόλης, που είχε χτιστεί από τον αυτοκράτορα Ιουστινιανό το έτος 532. Η Αγία Σοφία μετατράπηκε σε τζαμί. Την ίδια ημέρα οι Γενούντες του Γαλατά δήλωσαν υποταγή στον Μωάμεθ και εκείνος για τους ανταμείψει τους παροχώρησε προνόμια.

Τις επόμενες ημέρες ο Μωάμεθ διευθέτησε τα σημαντικότερα προβλήματα που είχαν ανακύψει μετά την Άλωση. Εκτέλεσε όλους τους επιφανείς Βυζαντινούς, ακόμη και τον μέγιο δύναμης Λουκά Νοταρά, που είχε δηλώσει πριν την Άλωση ότι προτιμούσε τους Οθωμανούς από τους Λατίνους, διόρισε ένα προσωρινό διοικητή (σουμπαστή) της πόλης και ηγέτες σε όλες τις θρησκευτικές κοινότητες του κράτους του.

Νέος Πατριάρχης Κωνσταντινούπολης εκλέχθηκε ο Γεώργιος Σχολάριος (ως Γεννάδιος Β'), ο μέχρι τότε αρχηγός των ανθενωτικών, στον οποίο ο Μωάμεθ έδωσε τόσα προνόμια, ώστε ουσιαστικά τον κατέστησε και πολιτικό ήγετη των χριστιανών ορθοδόξων της Οθωμανικής αυτοκρατορίας.

Οταν επέστρεψε στην Αδριανούπολη εκτέλεσε και τον βεζίρη Τσανταρέλι Χαλίλ, που είχε αντιτάχει στην πολιορκία της Πόλης και τον αντικατέστησε με τον Ζαράνο Μεχμέτ Πασά.

Μετά την Άλωση ο Μωάμεθ μετέφερε την πρωτεύουσα του Οθωμανικού κράτους από την Αδριανούπολη στην Κωνσταντινούπολη. Όμως η πόλη ήταν ερευπωμένη και ερημωμένη, αφού τα δύο 24ωρα μετά την Άλωση σφαγιάστηκαν περίπου 30.000 κάτοικοι της. Ετσι μια από τις πρώτες ενέργειες του Μωάμεθ Β' ήταν να φέρει εποίκους στη νέα πρωτεύουσα από άλλες περιοχές του κράτους.

Πρώτα έφερε Τούρκους κυρίως από την περιοχή της Προύσας και αμέσως μετά Ελλήνες από τη Θράκη. Οι Ελλήνες συγκεντρώθηκαν στις συνοικίες Φανάρι, Πύλη της Αδριανούπολης και Ψαμαθία.

Οι μωακέτοι από Ελλήνες και Τούρκους στην Κωνσταντινούπολη εγκαταστάθηκαν με τη βία Αρμένιοι, δόθηκαν κίνητρα στους Εβραίους της Ευρώπης και της Ισπανίας να μετοικίσουν στην Κων/πολη, ενώ οι Γενούντες παρέμειναν εγκατεστημένοι στη συνοικία του Γαλατά. Ετσι η Κωνσταντινούπολη απέκτησε ένα πολυεθνικό χαρακτήρα.

Το 1477 η απογραφή πληθυσμού έδειξε ότι 9.486 σπίτια κατοικούνταν από Τούρκους, 3.743 από Ελ-

ληνες, 1.647 από Εβραίους, 434 από Αρμένιους, 384 από Αρμένιους, 332 από Φράγκους (κυρίως Γενουώτες), 267 από Χριστιανούς της Κριμέας και 31 από τοιγγάνους.

Συνολικά οι κάτοικοι της Κωνσταντινούπολης εκείνη την εποχή υπολογίζονταν σε 80.000 άτομα.

Ο Μωάμεθ έχτισε στο κέντρο το ανάκτορο του (Εστί Σαρά, που κατέδαστηκε στη δεκαετία 1870-1880 για να χτιστεί το Υπουργείο Πολέμου και που στεγάζει πλέον το Πανεπιστήμιο).

Αργότερα έχτισε άλλο ανάκτορο στη συμβολή του Βοσπόρου με τον Κεράτιο κόλπο (το Γενί σαρά, που αργότερα ονομάστηκε Τοπ Καπί), το τζαμί Φατίχ στη θέση της Εκκλησίας των Αγίων Αποστόλων (Χτίστηκε το 1463 από τον Μωάμεθ Β' τον Πορθητή (Φατίχ)). Πρόκειται για κτίσμα χωρίς επιδράσεις από τη βυζαντινή αρχιτεκτονική, αντίθετα ενσωματώνει τα περισσότερα στοιχεία της ισλαμικής αρχιτεκτονικής. Με το Φατίχ τζαμί ήταν συνδεδεμένοι οκτώ μεντρεσέδες, οι καλύτερες θεολογικές σχολές της οθωμανικής αυτοκρατορίας. Καταστράφηκε από πυρκαγιά το 1766) και πολλά δημόσια ιδρύματα.



## Της Αγια-Σοφιάς

Σημαίνει ο Θιός, σημαίνει η γη, σημαίνουν τα επουράνια, σημαίνει κι η Αγια Σοφιά, το μέγα μοναστήρι, με τερακόσια στήμαντρα κι εξηνταύδυ καμπάνες, κάθε καμπάνα και παπάς, κάθε παπάς και δάκος.

Ψάλλει ζερβά ο βασιλιάς, δεξιά ο πατριάρχης, κι απ' την πολλή την φαλμουδιά εσείοντανε οι κοιλόνες.

Να μπούνε στο χερουδικό και να ζεγεί ο βασιλέας, φωνή τους ήρθε εξ ουρανού κι απ' αρχαγγέλου στόχα:

«Πάψετε το χερουδικό κι ας χαμηλώσουν τα Άγια, παπάδες πάρτε τα γιερά και σεις κερά σέργητές,

γιατί είναι θέλημα Θεού η Πόλη να τουρκέψει. Μόν' στείλτε λόγο στη Φραγκιά, να ρουνε τρία καράβια...

το 'να να πάρει το σταυρό και τ' άλλο το θαγγάγειο,

το τρίτο το καλύτερο, την άγια τράπεζά μας, μη μας την πάρουν τα σκυλιά και μας τη μαγαρίσουν».

Η Δέσποινα ταράχητρε και δάκρυσταν οι εικόνες.

«Σώπατε κυρά Δέσποινα, και μη πολυδακρύζεις, πάλι με χρόνους, με καιρούς, πάλι δικά μας είναι».

**Η** πολιορκία της Κωνσταντινούπολης άρχισε σε επίσημα στις 7 Απριλίου του 1453. Όμως οι προετοιμασίες είχαν αρχίσει τον Ιανουάριο του ίδιου έτους με την μεταφορά των κανονιών και τον Μάρτιο με την έλευση του οθωμανικού στρατού κάτω από τα τείχη της Πόλης.

Οι πολιορκητές ανέρχονταν σε 150.000 στρατιώτες και πλαισιώνονταν από τεχνίτες, εργάτες, υπηρέτες, κλπ. και μεγάλο πλήθος απόκτητων. Ήταν άριστα οργανωμένος και εκπαιδευμένος και φανατισμένος από τους δερβίσηδες (Τούρκους μοναχούς), που κυκλοφορούσαν στο στρατόπεδο και τόνωναν την πολεμική ορμή του πλήθους. Ο πολεμικός στόλος αποτελούμενος από 400 πλοία έφθασε στο Βόσπορο στις 12 Απρίλιου.

Ο Μωάμεθ έστησε τη σκηνή του απέναντι από την Πύλη του Αγίου Ρωμανού. Για τον αποκλεισμό της πόλης χρησιμοποίησαν τα κάστρα που είχαν χτίσει στις δύο πλευρές του Βοσπόρου, το Ανατολού και το Ρούμελη.



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## 29 Μαΐου 1453

Αλαλαγμοί εράγισαν των Βλαχερνών παλάτια,

σημάδια μύρια είδανε των χριστιανών τα μάτια.

Κι ο Κωνσταντίνος Βασιλιάς εντός Αγίας Σοφίας, ο τελευταίος έμεινε άφθαρτος ιστορίας.

Βροχή, χαλάζι, αστραπές εφαίνονταν για μέρες.

Η Παναγιά Οδηγήτρια λύγισε στις φοβέρες του Μωχάμετ,

Ψηλά τον τρούλο έζωνε μια κόκκινη ομίχλη,

λες κι ο Θεός τον ήθελε αιμάτινος να δείχνει.

Οι άνθρωποι εγονάτισαν. Η Πόλη εκουράσθη,

η προδοσία την λάβωσε, ο Ελληνισμός μοιράσθη.

Στ' αλήθεια οι μόνοι τυχεροί ήταν οι πεθαμένοι

κι οι ζώντες οι λιπόθυμοι... Του ελέους σκλαβωμένοι.

Έτος 330 μ.Χ. Ο πρώτος Κωνσταντίνος.

Στο 1453 ο τελευταίος της σειράς. Μέγας κι αυτός κι εκείνος.

Το πνεύμα του μεσουρανεί, ασκλάβωτο στα αιθέρια,

το σώμα το διαμέλισαν τα τούρκικα τ' ασκέρια.

Τρισμέγιστη δόξα κρατεί για όσους Ρωμιούς θυμούνται,

Παλαιολόγο, άλωση, θρύλους που δεν κοιμούνται.

Κι αν όλοι δεν κατέχουν της Ιστορίας τα ύψη,

την μαρτυρούν ερείπια της Πόλης που έχει εκλείψει.

Της Πόλης της ασύγκριτης και καύχημα Ελλήνων, της Πόλης των Βυζαντινών, Πόλης των Κωνσταντίνων.

Μερσίνη Σκυριανή

## «Ο Αμερικανός αντιπρόεδρος, οι κοκορόμυαλοι και ο... γάδαρος φέρων εικόνισμα»

### Κύριε Διευθυντά,

Οι αρχαίοι Έλληνες έλεγαν ότι, αυτός που κάνει δύο φορές το ίδιο λάθος, δεν είναι συνετός, δεν είναι νούσιμος. Οι απόγονοί τους έχουν κάνει το ίδιο λάθος δύο χιλιάδες φορές και συνεχίζουν να το κάνουν. Δεν βλέπουν ότι, όπου οι Αμερικανοί δείχνουν ενδιαφέρον, οι συνέπειες είναι ολέθριες και επέρχεται καταστροφή. Όπως συμβαίνει στη φύση, τη νεότητα και την ακμή τις διαδέχεται η παρακμή και τα γηρατεία. Έτσι, η αυτοκρατορία των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής τώρα διέρχεται κρίση, επειδή έφτασε στην παρακμή και την εξαφάνιση, αλλά προσπαθεί όσο μπορεί να καθυστερήσει την έλευση του πεπρωμένου. Βλέπει κυρίως την Κίνα και κατά δεύτερο λόγο τη Ρωσία να δυναμώνουν και προσπαθεί με κάθε διαθέσιμο μέσον, χρησιμοποιώντας φίλους, πράκτορες και υποτακτικούς, να καθυστερήσει το επερχόμενο μοιραίο.

Πριν περίπου εκατό χρόνια, μετά τον Πρώτο Παγκόσμιο Πόλεμο, οι «καλοί» Αγγλοαμερικανοί χριστιανοί, με τη βοήθεια των δυτικών φίλων τους, μη μπορώντας να κρατήσουν στη ζωή την Οθωμανική Αυτοκρατορία, την αντικατέστησαν με ισλαμικά βασίλεια στη Μέση Ανατολή. Μετά θυσίασαν τους κοκορόμυαλους συμμάχους, τους Έλληνες, και δημιούργησαν στη Μικρά Ασία την Τουρκία.

Αν ήθελαν να μη γίνει η Μικρασιατική Καταστροφή και Γενοκτονία των Ποντίων και των άλλων λαών της περιοχής, οι «καλοί σύμμαχοι» της Ελλάδας – Άγγλοι, Γάλλοι και Αμερικανοί – θα το έκαναν με τη μεγαλύτερη ευκολία, αλλά ήθελαν μια δικτατορία, ένα μόρφωμα εκεί για να το χρησιμοποιούν εναντίον των αντιπάλων τους. Οι «καλοί» μας «σύμμαχοι» δημιούργησαν και τη μοντέρνα τουρκική γλώσσα το 1930. Τελευταία δημιούργησαν και την «αρχαία Τουρκία» στη Μικρά Ασία. Οι κυβερνώντες την Ελλάδα, που ενδιαφέρονται μόνο για την τσέπη τους, ανέχονται και αυτό και τη «Νέα Μακεδονία».

Όλα πήγαν καλά μέχρι την αφύπνιση των Κούρδων, αλλά οι κύριοι Σημίτες, Πάγκαλος και Γ. Παπανδρέου έσπευσαν και έσωσαν την Τουρκία του Ετσεβίτ.

Τώρα, η Τουρκία κινδυνεύει να διαλυθεί και σείται εκ θεμελίων από την εξέγερση του λαού της. Οι Αμερικανοί μαζί με τους συμμάχους τους ετοιμάζουν νέα θυσία για να σώσουν την Τουρκία και το θύμα είναι – και πάλι – η Κύπρος. Βλέπουν ότι ο λαός της Κύπρου είναι κοκορόμυαλος, χωρίς ιδανικά και παραδόπιστος

και θα ξεγελαστεί και πάλι, όπως έγινε το 1974.

Έτσι, τώρα βλέπουμε μια νέα κοροϊδία άνευ προηγουμένου να γίνεται στην Κύπρο. Οι Αμερικανοί, χρησιμοποιώντας τους πράκτορες τους, μεταχειρίζονται όλα τα κόλπα και τις απάτες. Ξαφνικά αγάπησαν τους Κυπρίους και ανακάλυψαν ότι είναι ένας λαός γεμάτος αρετές και ο καλύτερος σύμμαχος τους στην περιοχή! Ξαφνικά, αναγνώρισαν και την ϊπαρξη της Κυπριακής Δημοκρατίας, αλλά δεν ενοχλούν τον κατοχικό στρατό της Τουρκίας, τη στιγμή που καταπολεμούν αναγνωρισμένες διεθνώς κυβερνήσεις στην περιοχή, επειδή δεν δέχονται τις διαταρρές τους. Ένας λογικά σκεπτόμενος άνθρωπος μπορεί να βγάλει τα συμπεράσματά του.

Τόσο... σπουδαίος είναι ο Πρόεδρος Αναστασιάδης, που κατάφερε να φέρει στην Κύπρο και τον Αμερικανό Αντιπρόεδρο! Έτσι σκέφτονται αυτοί που δεν έχουν κοκόρου γνώση. Αρχισαν τυμπανοκρυστίες, αυτοέπαινοι και διάφορες εκδηλώσεις για το... σπουδαίο αυτό γεγονός. Αυτά που γίνονται, μού θυμίζουν ένα ποίμνα του Π. Σούτσου με τον τίτλο «Όνος φέρων εικόνα» (Γάιδαρος που κουβαλούσε εικόνισμα αγίου). Στο ποίμνα αυτό, οι πιστοί βλέπονται το εικόνισμα του αγίου γονάτιζαν, έκαναν τον σταυρό τους και το προσκυνούσαν. Ο καημένος ο γάιδαρος νόμισε ότι όλα γίνονταν γι' αυτόν και ότι είδαν την αξία του και ήρθαν στη λατρεία του...

Έτσι, οι γηέτες της Κυπριακής Δημοκρατίας συμπεριφέρονται με τον ίδιο τρόπο, αγολάμονται βλέποντας τον Αμερικανό Αντιπρόεδρο να τους λέει κάμποσες κοροϊδίες και γευτοεπαίνους, ενώ αυτός βρίσκεται στην περιοχή για να υποστηρίξει τους πράκτορες του στην Ουκρανία – που κινδυνεύουν από τη Ρωσία – και τη σύμμαχο τών ΗΠΑ Τουρκία, που κινδυνεύει να διαλυθεί.

Τα όνειρα ότι θα πλουτίσουν από το φυσικό αέριο και το πετρέλαιο να τα ξεχάσουν προς το παρόν. Η πλουσιότερη χώρα στην Αφρική σε φυσικό αέριο και πετρέλαιο είναι η Νιγηρία, που είναι συνάμα και η φωτόχοτερη, επειδή αντιμετωπίζει προβλήματα σαν τα δικά μας από Ισλαμιστές. Πολύ πιθανόν αν βρεθούν μεγάλα κοιτάσματα φυσικού αερίου στην Κύπρο, οι Κύπριοι να μη το δουν ποτέ τους, αφού εμπιστεύτηκαν τη δουλειά στους Αμερικανούς. Πράτα να βγάλουν αέριο και πετρέλαιο και μετά να κάνουν όνειρα. Διατελώ

Ζαννέττος Χριστοφόρου

## UKIP: «Κι αν οι υποψήφιοι του ήταν... γάιδαροι, πάλι θα κέρδιζαν!»

Αγαπητοί φίλοι,

Με την προβολή της οποίας έτυχε το UKIP από τα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης, συμπεριλαμβανούμενου του BBC, ακόμα και εάν οι υποψήφιοι του ήταν... γάιδαροι, πάλι θα κέρδιζαν.

Το UKIP δεν είναι τίποτε άλλο από ένα ρατσιστικό κόμμα, το οποίο συνεχίζει το έργο του BNP, αφού αυτό δεν κατάφερε να συνεχίσει το έργο του.

Διερωτάται κανείς πού βρήκε, το σχετικά νέο κόμμα, όλη αυτή την οικονομική βοήθεια;

Μήπως είναι ένα ακριβοπληρωμένο μόρφωμα, που σκοπός του είναι να διχάσει ή ακόμα και να διαλύσει την Ευρωπαϊκή Ένωση;

Το UKIP έχει ξυπνήσει τα ρατσιστικά αισθήματα του λαού της χώρας αυτής, όπου οι περισσότεροι πιστεύουν ότι η Βρετανία μπορεί να επιβιώσει χωρίς την Ευρ. Ένωση, ξεχνώντας ότι πολλοί Βρετανοί εργάζονται σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες και οι εταιρείες τους εμπορεύονται πιο εύκολα μέσω της ΕΕ.

Ίσως, και λέω ίσως, η ΕΕ χρειάζεται να διορθώσει ορισμένα πρόγματα, αλλά η απόσυρση από αυτήν δεν είναι εύκολη, ούτε από οικονομικής ούτε από κάθε άλλη άποψη και δεν πρόκειται να γίνει.

Το ρατσιστικό αυτό κόμμα είναι τού σήμερα και του αύριο και δεν με το καλό το κόσμο πάρει στις κάλπες τον Ιούνιο του 2015 για τις γενικές εκλογές, δεν πρόκειται να έχει την ίδια τύχη. Ακόμα και αυ-

τοί που ψήφισαν το UKIP, δεν γνωρίζουν τον λόγο. Αν τους ρωτήσεις γιατί θέλουν να φύγουν από την Ε.Ε., δεν έχουν να δ

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

## Ο ΧΡΙΣΤΑΚΗΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΔΗΣ ΑΠΑΝΤΑ

ΣΤΟΝ ΤΤΟΟΥΛΗ ΑΧΤΥΠΗΤΟ:  
**Δεν σου περνά το τσιάττισμα, κάτσε εις τα βραστά σου**

Τον τελευταίον τον τζιαρόν, στες μάντρες τζια στους σταύλους με το στανιόν εβρέθηκα, για ν' απαντώ στους φωύλους. Τόσον πολλά κατέβηκα από το θείο βήμα τζια ασχολούμαι μ' άξεστους, τζι' έγινα τζια το θύμα.

Είναι γελοίο να ακούς άσχετους να προκρίνουν Πως είναι δήθεν μάστορες, τρανοί (MAGNUM ASINUM)! Τι θράσος, τι αναίδεια τζια τι παραφρούνη να στέκονται τζια να μιλούν χωρίς νοημοσύνη.

Σου τό' πα μια, σου τό' πα δκυν, εσού απού, χαρά σου. Δεν σου περνά το τσιάττισμα, κάτσε εις τα βραστά σου. Όσες φορές ξανοίχτηκες, μιτά μου να τσιαττίσεις δεν ήθρες μιαν απάντηση, πίσω για ν' απαντήσεις.

Τα σιονιά τζια τα παλλούτζια, έβκαλες τα που τζιαρόν. Τζι' έμεινες με το στρατούριν, τζια διάς γυρόν, γυρόν. Όσον για τα μαθήματα, που πας να ρεκλαμάρεις μόνον μπούρδες τζια φουμίσια, έστεις για να πλασάρεις.

Το δεκαπεντασύλλαβον γιατί το πατταλέφκεις; Άν δεν ξορτώνεις, Αντρική, κάλιον να ξημπερτέφκεις. Εγιώ με τους αρχάριους, δεν θέλω να τσιαττίζω. Τον πολύτιμον μου χρόνον, άλλον δεν σας χαρίζω.

Ούλλος ο κόσμος ξέρει το, είμαι καλύττερός σου. Τζι' ούλλοι γελούν στην ράση σου. που κλάνεις μανιχός σου.

Εν να το πω ξανά σε σεν, τζια στο μυαλό σου βάρ' το. Όπου σταθούμεν τζια οι δκυν, βκάλωσε πάντα σκάρτο.

Χριστάκης Χριστοφίδης  
(ο Αγιομαμίτης)

### ΥΓ. Τελευταία προειδοποίηση.

Άν οι απαντήσεις σου δεν είναι στο θέμα του κειμένου και δεκαπεντασύλλαβες, δεν πάρνεις απάντηση που μένα. Δεν θέλω να χάνω τον καιρόν μου με αρχάριους.

XX.

### ΣΤΗ ΜΕΡΣΙΝΙΑ

**Καλά θα κάμεις, Μερσινιά, να μείνεις στον γουμά σου**

Αγαπητή μας Μερσινιά, που πελλετάς τα φύλλα. Καλές οι απαντήσεις σου, μα έχουν και ξινίλα. Κανένας δεν ευρέθηκεν εμέναν να γωνιάσει. Όσοι εδοκιμάσασιν, τα μούτρα είχαν σπάσει.

Όσον για τζιειν το κάλεσμα στην Παναγιά του Τζύκκου. Φέρε μας παπά τζια ψάλτη. Τζια φέρε τζια νεκροθύφητη. Για να θάψουντιν βαθικά τα τσιαττιστά τ' Αντρίκου.

Εγιώ δεν έχω πρόβλημα στης Παναγιάς των Οίκου. Μόνον που δεν ανέχομαι σκουλοντζιασμένον σύκον. Αγκάθια ειν' οι άξεστοι, που κάμνουν πως γνωρίζουν Τζια πάνω εις το τσιάττισμα τίποτε δεν γοτζίζουν.

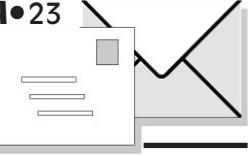
Εγιώ δεν είμαι άγκαθος, αλλα σκληρό καρύδι. Οποιος δεν δέχεινει σεβασμό, δαγκάνω σαν το φίδι. Καλά θα κάμεις, Μερσινιά, να μείνεις στον γουμά σου. Σαν γράφεις μήπως χάσεις του μυαλού τον κουκουμά σου.

Με σεβασμό και εκτίμηση  
Χριστάκης Χριστοφίδης  
(ο Αγιομαμίτης)

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ • 23



## Διζωνικοί κομματικοί Ευρωβουλευτές

Κύριε Διευθυντά,

Οι πρόσφατες ευρωεκλογές στο μικρόκοσμο της Κυπριακής Δημοκρατίας ικανοποίησαν αρκούντως τα παραδοσιακά κυπριακά κόμματα και ας προσποιούνται τα κομματικά όργανα ότι ανησύχησαν για τη μεγάλη αποχή. Πατί η υψηλή αποχή ακριβώς δούλεψε υπέρ των συμφερόντων όλων των παραδοσιακών κομμάτων - ΔΗΣΥ, ΑΚΕΛ, ΔΗΚΟ, ΕΔΕΚ - και της πολιτικής που ακολουθούν στο εθνικό μας θέμα. Και ας αράδιασαν για ώρες ωλόκληρες του κόσμου τις φιλοσοφίες και φιλολογίες από τα διάφορα τηλεοπτικά της Κύπρου, ο ένας μετά τον άλλο οι κομματικοί αντιπρόσωποι.

Το αποτέλεσμα: οι έξι κομματικοί ευρωβουλευτές τους οποίους εξέλεξε η μειοψηφία που ψήφισε, στην πραγματικότητα ενίσχυσαν πρωτίστως τη διζωνική δικονομική ομόσπονδη παρουσία των κομμάτων στις Βρυξέλλες. Εφόσον και τα τέσσερα κόμματα που εκπροσωπούνται στην ΕΕ υποστηρίζουν την τουρκο-βρετανική ρατσιστική Διζωνική Δικονομική Ομοσπονδία. Επομένως καμία ανησυχία δεν πρέπει να έχουν οι υποστηρικτές της, εντός και εκτός Κύπρου, κανένας ανεξάρτητος αντιδιζωνικός υποψήφιος δεν πέρασε τον δρόμο για τις Βρυξέλλες.

Και σε άλλες χώρες της ΕΕ η αποχή υπήρξε υψηλή. Όμως οι επιλογές της μειοψηφίας που ψήφισε, δεν επιβράβευσε τα κατεστημένα των κομμάτων, αλλά εξέφρασε με δυνατή φωνή την αντίθεσή της για το κατεστημένο - η ψήφος



Γράφει η  
ΦΑΝΟΥΛΑ  
ΑΡΓΥΡΟΥ

τους δεν χαρίστηκε. Προκάλεσε σεισμικές δονήσεις που έχουν επιφέρει σημαντικές ζημιές στη καρδιά των κομμάτων. Τα οποία τώρα αναγκάζονται να αναθεωρήσουν τις πολιτικές των και να δουν πώς θα μπορέσουν να διορθώσουν τα πράγματα για να μπορέσουν να ικανοποιήσουν τους ψηφοφόρους, ώστε να προλάβουν να μην υποστούν τη σχεδόν σήγουρη πανωλεθρία στις επόμενες βουλευτικές εκλογές.

Στην Βρετανία π.χ. οι συγκυβερνώντες Φιλελευθεροί Δημοκράτες έχασαν όλες τις ευρωβουλευτικές των έδρες και με δυσκολία έμειναν με μόνο μία! Το κυβερνών Συντηρητικό Κόμμα καθώς και το Εργατικό Κόμμα έμειναν με 18 και 19 έδρες αντίστοιχα. Και ο πολίτης έδωσε με τη σέσουλα τις ψήφους του στο Κόμμα των Ευρωσκεπτικών του Νάιτζελ Φαράζ (-UKIP - United Kingdom Independent Party), εξασφαλίζοντάς του μία συντριπτική πλειοψηφία των 24 έδρων στην Ευρωβουλή.

Στις δε δημοτικές εκλογές που έγιναν ταυτόχρονα στο Λονδίνο, εκεί που οι Ευρωσκεπτικοί είχαν μόνο 2 έδρες σε Δημοτικά Συμβούλια απέκτησαν 157(!), τραυματίζοντας σοβαρά τα τρία μεγάλα κόμματα (Συντηρητικό,

Εργατικό και Φιλελευθερούς Δημοκράτες) για τις λανθασμένες πολιτικές τους στις τοπικές Διοικήσεις.

Αυτή είναι η ουσιώδης διαφορά της συμπεριφοράς των ελεύθερων πολιτών της Βρετανίας από τη κομματική μειοψηφία που ψήφισε στην Κύπρο. Ο κόσμος, πέραν εκείνου που απαξίωσε να εξασκήσει το δικαίωμά του, έδωσε όχι μόνο χαστούκια, αλλά χτυπήματα με ράβδο στα κόμματα, κυβερνώντα και αντιπολιτευόμενα, προκαλώντας σοβαρές αιμορραγίες στα συμφέροντά τους. Έδωσε τα μηνύματα δυνατά και φωναχτά και με αγανάκτηση, ότι δεν ανέχεται πλέον τις πολιτικές των Βρυξελών, τη μεταναστευτική τους πολιτική και πολλά άλλα σε σχέση με την ΕΕ για τα οποία τίποτα δεν κάνουν κυβέρνηση και αντιπολίτευση στην Βρετανία.

Στην Κύπρο; «Τιμεντώθηκαν» τα συμφέροντα των τεσσάρων παραδοσιακών κομμάτων (ιδιαίτερα στην περίπτωση ΔΗΣΥ και ΑΚΕΛ) με διζωνική δικονομική ομόσπονδη αντιπρόσωπευση. Πατί ας μη μας πει κανένας ότι στην ΕΕ δεν θα ακολουθεί την πολιτική του κόμματος που τον ανέδειξε και που αντιπροσωπεύει, αλλά... δική του πολιτική. Όλοι τους λοιπόν, μια ωραία παρέα, διζωνικά στα έδρανα της ΕΕ και ζήτω η αποχή που τους αξίωσε.

Επομένως κανένα μήνυμα απαξίωσης δεν έστειλε η αποχή. Τουναντίον επιβράβευσε τα διζωνικά κατεστημένα.

## Έργοις, μήνυμα ελπίδας

Τα εκτυφλωτικά φώτα της ράμπας για την επίσκεψη Μπάιντεν στο νησί έσβησαν. Και απέμειναν τα αποκαΐδια των γλυκόπικρων εντυπώσεων της εδώ παρουσίας του και τα συνθήματα αμφιστημάτων που θα ηχούν στα αυτιά της τυφλής Πολιτείας και των άναρχων υπηκόων της, άτινα (θα) ηχούν ως κενά κύμβαλα στην «Έρημη Χώρα», θά' λεγε και ο Τ. Σ. Έλιοτ.<sup>2</sup>

Του Α. Φρυδά,  
πρώην Δημάρχου Μόρφου

Ο πονηρός πολιτευτής ξέρει καλά τι πουλάει. Ενώ οι μισοί ενταύθα «πολιτικοί» του Προεδρικού - φερ' ειπείν - δεν είναι ικανοί για τίποτε, οι άλλοι μισοί είναι, αποδειγμένα, ικανοί για όλα! Αυτό δε είναι το καύχημά μας (το μέγα κύδος<sup>1</sup> των Αχαϊών) που οδήγησε στον είρερο<sup>3</sup> και στην καταστροφή μας. Στον ρογιαδισμό, στη δουλοπρέπεια και στην υποταγή. Στους Τούρκους και στους διαχρονικούς τους σύμμαχους.

Ο Κυπριακός Ελληνισμός, εδώ και 40 χρόνια, είναι στρατιωτικά κατακτημένος. Και φαίνεται ότι (σταδιακά) υποδουλώνεται από επιτυχείς προπαγάνδες, ψυχοπνευματικά. Χάνει σταδιακά την εθνική του συνείδηση. Αποκόπτεται από την ιστ

Η ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

# Τα Δημοτικά Τραγούδια

## ΜΕΡΟΣ 10ον

Τι εννοούμε όταν λέμε «Δημοτικά Τραγούδια»; Πότε αρχίζουν και από πού μπορούμε να εξακριβώσουμε την προέλευση τους; Στα ερωτήματα αυτά οι ιστορικοί της λογοτεχνίας μας δεν είναι ομόφωνοι. Μερικοί πιστεύουν πως οι ρίζες των δημοτικών τραγουδιών αρχίζουν από τα αρχαία χρόνια, και άλλοι από τη Βυζαντινή περίοδο. Για τα Δημοτικά μας τραγούδια ασχολήθηκαν πρώτοι απ' όλους ο Γάλλος συγγραφέας Φωριέλ, ο Ζαμπέλιος, ο Αραβαντίνος, ο Νικόλαος Πολίτης, ο Κ. Παπαρρηγόπουλος, ο Κ. Σάθας, ο Στιλπτών Κυριακίδης και άλλοι.

Τα Δημοτικά τραγούδια εκφράζουν τους πόθους, τους καπούς, τις χαρές και τις λύπες της Ελληνικής ψυχής. Από τα πανάρχαια χρόνια, οι φωνές της δουλειάς, του φόβου, της χαράς, της λύπης, αποτελούν το πρώτο έμβρυο του ρυθμού και της μετρικής. Ήταν φυσικό οι φοβέρες των πρωτόγονων, οι ευχαριστίες τους στους θεούς και στα πνεύματα, οι πολεμικές κραυγές τους να παίρνουν διαφορετικούς τόνους, τόνους της τετούς που ταΐριαζαν στο περιεχόμενο της ομαδικής τους εκδήλωσης και ενέργειας. Ήταν κλαψάρικος και σερνάνενος άμα παρακαλούσαν και ζητούσαν βοήθεια και προστασία. Ήταν χαρούμενος και φουριδικός όταν φανέρωναν την ευχαρίστηση και αυτοπεπιθυμή τους. Γινόταν αψύδος, αργητός και φωνακλαδικός, άμα φοβέριζαν ή φανέρωναν κάποια επιτυχία τους, χαρά ή άλαλογμά. Έτοις το εξέμφερτο ήταν το κατ' εξοχήν πρωκό μέτρο που ταίριαζε στην εξέμνηση και εξιστρόηση κατορθωμάτων.

Ο Αριστοτέλης αναφέρει ότι «το δε μέτρον το πρωκόν από της περέας ήμοκεν... το γαρ ηρωικὸν στασιμάταν και ογκωδέστατον των μέτρων εστίν». (Βλ. Αριστοτέλη: Ποιητική, 1259 β 24, 8).

Είναι αλήθεια ότι ο έμμετρος λόγος προηγήθηκε από τον πεζό, κλασικό παράδειγμα, τα έπη «Λιάδα» και «Οδύσσεια» που τραγουδήθηκαν από τον Όμηρο που υποτίθεται ότι ήταν τυφλός. Αυτό άθιστες τον Κ. Παπαρρηγόπουλο να ισχυριστεί ότι «τα Δημοτικά τραγούδια εποίηθησαν πάρα κλεψτών, τα πλείστα όμως τουών ήσαν έργα τυφλών». (Βλ. Κ. Παπαρρηγόπουλο: Ιστορία Ελληνικού Έθνους, τ. Ε' σελ. 167).

Φυσικά η γνώμη του Παπαρρηγόπουλου δεν είναι ολότελα ορθή ότι τάχα «πλείστα ήταν έργα τυφλών». Πως υπήρχαν τυφλοί ραφιώδει δεν υπάρχει ομφιβολία γιατί μέχρι και πρόσφατα υπήρχαν μερικοί τυφλοί ποιη-

τάρδες που γυρνούσαν στα πανηγύρια τραγουδώντας.

Ο Ν. Πολίτης αναφέρει ότι «αν εξαιρέσουμε τα ιστορικά άρματα, ο χρονικός προσδιορισμός της γενέσεως των δημοτικών ασμάτων είναι κατά το πλείστον ασταθής και αβέβαιος». (Βλ. Ν. Πολίτη: Γνωστοί ποιηταί δημοτικών ασμάτων) σ. 4 και «Λαογραφία» τ. Ε' σ. 490). Πιστεύει επίσης ότι ο λαός δεν είναι δημιουργός των δημοτικών τραγουδιών αλλά μόνον «απεργάζεται την οριστικήν μορφήν των».

Ο Γιάννης Κορδάτος λέει ότι «Ν. Πολίτης δεν δινει ολοκληρωμένη απάντηση στο πώς γεννήθηκε η δημοτική ποίηση στην ύπαιθρο Ελλάδας κατά τον 17ο και 18ο αιώνα».

Ο Κορδάτος πιστεύει ότι στα μαύρα χρόνια της τούρκικης σκλαβιάς, τότε που επικρατούσε η ίκλειστή (σπιτική) οικονομία, «πηγοί οικονομικής απαθλίωσης του λαού την ακολούθησε και ο πνευματικός σκοταδισμός. Στα χρόνια αυτά όχι μόνο δεν έσβησε η στοματική (προφορική) ποιητική παράδοση αλλά και αναζωγονήθηκε. Η απομόνωση μεγάλων αγροτικών περιοχών, το σταμάτημα των ανταλλαγών και η τουρκική καταπίεση, έδωσαν μεγαλύτερο βάρος στη στοματική παράδοση, γιατί αυτή ήταν το μόνο μέσο ψυχαγωγίας. Έτσι τα παλιά τραγούδια για τον έρωτα, τα κάλαντα, τα τραγούδια της δουλειάς, τα τραγούδια του ακριπού κύκλου και άλλα τραγουδιόνταν τώρα με περισσότερο πάθος από ότι στα περασμένα χρόνια» (Βλ. Γ.Κορδάτος: Ιστορία Νεοελληνικής Λογοτεχνίας, τ. Α' σελ. 86-7).

Όταν λέμε «Δημοτικά τραγούδια» συνήθως εννοούμε τα τραγούδια της εποχής της Τουρκοκρατίας (1453-1821) που δεν έρουμε ποιοι τα έφτιαξαν και για αυτό χαρακτηρίζονται δημιουργήματα άγνωστων λαϊκών ποιητών. Τόσο ο Πολίτης, ο Τρυπάνης και μερικοί άλλοι χώρισαν τα Δημοτικά τραγούδια σε κατηγορίες, δηλαδή ανάλογα με το περιεχόμενο τους τα κατάταξαν σε κύκλους κι έδωσαν σ' αυτά τις πιο κάτω ονομασίες: 1. Ιστορικά 2. Κλέφτικα 3. Παραδογής 4. Ερωτικά 5. Νανούριδα 6. Της Ξενιτίδας 7. Γνωμικά 8. Της Δουλειάς 9. Επετείου 10. Μοιρολόγια.

### 1. Ιστορικά Δημοτικά Τραγούδια

Τα τραγούδια αυτά σχετίζονται με κάπιο ιστορικό γεγονός.

Το Δημοτικό τραγούδι της Αγιάς Σοφιάς αναφέρεται στην πτώση της Κωνσταντινούπολης τον Μάιο του 1453:

### Της Αγιάς Σοφιάς

Σημαίνει ο Θεός, σημαίνει η γη, ση-

μαίνουν τα επουράνια,  
σημαίνει κ' η αγιά Σοφιά, το μέγα μοναστήρι,  
με τετράκοσια σήμαντρα κ' εξηνταδύσ  
καμπάνες,  
κάθε καμπάνα και παπάς, κάθε παπάς και διάκος.

.....  
Παπάδες πάρτε τα γ' iερά, και σεις κεριά σβηστήτε,  
γιατί είναι θέλημα Θεού η Πόλη να τουρκέψῃ.

Το Δημοτικό τραγούδι Σουλιώπικο αναφέρεται στην ηρωική αντίσταση του Λάμπρου Τζαβέλαι και των Σουλιωτών ενάντια στον Άλη Πασά, στις 20 Ιουλίου 1792:

### Σουλιώπικο

Τρία μπαΐράκια φαίνονται ποκάτω  
από το Σούλι.

Το 'να vai του Μουχτάρ πασά, τ' άλλο  
του Σελιχτάρη,  
το τρίτο το καλύτερο είναι του  
Μιτσούποντο.

Μια παπαδιά τ' αγνάντεψε ν' από  
ψηλή ραχούλα.

«Πού 'στε του Λάμπρου τα παιδιά,  
πού 'στε νοι Μποτσαράϊ;

Αρβανιτά πας πλάκωσ, θέλει να  
μας σκλαβώσῃ».

«Άς έρτουν οι παλιότουρκοι, τίποτε  
δεν μας κάνουν.

Ας έρτουν πόλεμο να ιδούν και Σου-  
λιωτών τουφέκια,  
να μάθουν Λάμπρου το σπαθί,

Μπότσαρη το τουφέκι

τ' άρματα των Σουλιώπισσων, της

Ξακουσμένης Χαϊδωα».

Ένα άλλο Δημοτικό τραγούδι Της Κυρά Φροσύνης, αναφέρεται στον πνηγό της πανεμφόρησης Κυρά-Φροσύνης μαζί με 17 άλλες γυναίκες από τον Άλη Πασά, στη λίμνη των Ιωαννίνων στις 11 Ιανουαρίου 1801. Η Φροσύνη ήταν παντρεμένη με τον έμπορο Δημήτρη Βασιλείου, αλλά όταν αυτός βρισκόταν στη Βενετία είχε συνάψει ερωτικές σχέσεις με τον γιο του Άλη, Μουχτάρ. Η σύζυγος του Τούρκου εραστή, ζήτησε την τιμωρία της Φροσύνης και ο Άλη Πασάς της ορκίσθηκε ότι θα εκτελέσει το αίτημά της. Το πτώμα της Φροσύνης τάφηκε στο Μοναστήρι των Αγίων Αναργύρων. Ο λαός θεώρησε τις πνηγμένες γυναίκες θύματα του τυράνου και η Εκκλησία τις απεκάλεσε «καλλιμάρτυρες».

### Της Κυρά Φροσύνης

Τ' ακούσατε τη γίνηκε στα Γιάννενα τη  
λίμνη,

Που πνίξανε τις δεκαφτά με την κυρά  
Φροσύνη;

Αχ, Φροσύνη παινεμένη,

Τι κακό παθες, καμένη!

.....

Φροσύνη', σε κλαίει το σπίτι σου,  
σε κλαίνε τα παιδιά σου,

Σε κλαιν' όλα τα Γιάννενα,

κλαίνε την ομορφιά σου.

Το Δημοτικό τραγούδι Της Δέσποιας αναφέρεται στην ηρωική αντίσταση της Δέσποιας γυναικάς του Γεωργάκη Μπότση προς τους Αλβανούς τον Δεκέμβριο του 1803:

### Της Δέσποιας

Η Δέσποια κάνει πόλεμο με νύφες και μ'  
αγγόνια.

Αρβανιτά πην πλάκωσε στου Δημουλά  
τον πύρο.

«Γιώργαινα, ρήξεις τ' άρματα, δεν είν'

εδώ το Σούλι.

Εδώ είσαι σκλάβα του πασά, σκλάβα  
των Αρβανίτων.

«Το Σούλι κι αν προσκύνησε, κι αν  
τούρκεψε η Κιάφα,

Η Δέσποια αφέντες Λιάπηδες δεν έκαμε,  
δεν κάνεις.

Δαυλί στο χέρι άρπαξε, κόρες και νύ-  
φες κράζει.

«Σκλάβες Τουρκών μη ζήσωμε, παιδιά  
μ' μαζί μου ελάτε».

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 129ον

## 2. ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΟΛΛΕΓΙΟ ΣΤΟ BAYSWATER ΛΟΝΔΙΝΟΥ (1870 – 1885)

Με τον τίτλο "Ελληνικό Κολλέγιο στο Μπαισώτερ", η εφημερίδα «Τάμες» του Λονδίνου της 19ης Οκτωβρίου 1870, σε μονόστηλη ειδηση – αγγελία, γράφει τα εξής:

"Έχει από καιρό γίνει αντιληπτό στην Κοινότητα των Ελλήνων στο Λονδίνο – που αριθμούν συνολικά 80 οικογένειες, το μεγαλύτερο μέρος των οποίων ασχολούνται με το εμπόριο στο Σίτυ – ότι η απουσία ενός κολλεγίου για την εκπαίδευση των παιδιών τους ήταν μια πραγματική Ελλειψη· και πρόσφατα είχαν αποκτήσει τη δύναμη, κι έχουν δεῖξει ότι έχουν επίσης τη θέληση, να καλύψουν αυτή την Ελλειψη. Πριν λίγους μήνες, όπως φαίνεται, περίπου 20 ηγετικά στελέχη της Ελληνικής Κοινότητας, μεταξύ των οποίων παρουσιάσθηκαν τα πολύ γνωστά ονόματα των **Iωνίδη, Ράλλη, Ζίρφου, Βαλιέρη, Σπάρταλη** κ.λ.π., συνεισέφεραν τα αναγκαία ποσά για να γίνει η αρχή· και υπήρξαν αρκετά τυχεροί ώστε να εξαφαλίσουν τις υπηρεσίες του Δρος **I.N. Βαλέττα**, εκδότη των "Επιστολών του Φωτίου, Πατριάρχου Κωνσταντινούπολεως", και συγγραφέα μιας εκπαιδευτικής εργασίας για τη "Ζωή και τα Ποιήματα του Ομήρου", ως διευθυντή του Κολλεγίου που ίδρυσαν. Ο κ. Βαλέττας, πρέπει να προσθέσουμε, ήταν προηγουμένων επικεφαλής ενός μεγάλου εκπαιδευτικού ιδρύματος στην Ελλάδα, και συνέδευσε τον Αρχιεπίσκοπο Σύρου πριν λίγους μήνες στην επίσκεψή του στην Οξφόρδη και το Cambridge, δράν το πρώτο Πλανετήριο του απένειμε τιμής ένεκεν το δίπλωμα του D.C.L. ενώ το δεύτερο τον ανακήρυξε τιμής ένεκεν έναν από τους δικούς του Masters of Art.

To Κολλέγιο, το οποίο άνοιξε μόδις πρόσφατα, την πρώτη του τρέχοντος μηνός (Οκτωβρίου), βρίσκεται στο 84, Kensington Gardens Square, κοντά στο Westbourne Grove, μια περιοχή γύρω από την οποία ζουν τύρα και μαζεύονται οι πλείστες των Ελληνικών οικογενειών, οι οποίες πριν από λιγότερο από 20 χρόνια, ήταν ικανοποιημένες να κατοικούν στην Φίνσμπουρι Σκουέαρ και τη γειτονιά του London Wall, όπου βρίσκε-

ται η εκκλησία εκείνης της Κοινότητος. Το Κολλέγιο ήδη αριθμεί 16 μαθητές (σχεδόν αποκλειστικά αγόρια εξωτερικά), από 7 - 8 μέχρι 13-14 χρονών· και οι αιτήσεις για εγγραφή είναι τόσες πολλές ώστε μελετάται συντόμως η έναρξη λειτουργίας οικοτροφείου του Κολλεγίου που θα στεγασθεί σε γειτονικό σπίτι. Τα αγόρια παρακολουθούν μαθήματα δύο φορές την ημέρα, από τις 10-1 και από τις 2-4 και αντιλαμβανόμαστε ότι αφιερώνουν τακτικά τρεις ώρες την ημέρα για τη μελέτη των αρχαίων και νέων Ελληνικών. Το αναλυτικό πρόγραμμα, όμως, απέχει πολύ από του να είναι στενό ή αποκλειστικό, του διευθυντή βοηθούμενον στα Ελληνικά από ένα συμπατριώτη του, τον κ. Γ. Ζανέτο, ενώ τα Γαλλικά διδάσκονται από τον κ. Λερίς, και τα Αγγλικά και Γερμανικά από τον κ. Ρ.Γ. Ράκες, παλαιό τρόφιμο του Ράγκυμπο, και πρώην μαθήτη του Αρχιεπισκόπου Ταίτη και του Ντηρ Γκάλμπουρ. Οι διατάξεις και οι κανονισμοί του Κολλεγίου, που είναι τυπωμένοι σε ένα Ελληνικό φυλλάδιο με τον τίτλο "Κανονισμός της εν Λονδίνω Σχολής" ο τίτλος δεν μεταφράζεται στο κείμενο της εφημερίδας αλλά διδέται με λατινικούς χαρακτήρες, υπεισέρχονται στις πιο λεπτομερειακές εκπαιδευτικές διευθετήσεις και διοίκησης της Σχολής, όπως αντιλαμβανόμαστε, βρίσκεται κάτω από τη δικαιοδοσία μιας επιπροπής αποτελουμένης από τον κ. Λουκά Γ. Ζίρφο, (πρόεδρο της αρχικής επιπροπής), τον κ. Μ. Ζαρίφη και τον Μ. Πασπάτη. Το μάθημα των Θρησκευτικών στους μαθητές βρίσκεται κάτω από τον έλεγχο του π. Νάρκιονος Μορφινό, προϊσταμένου ιερέα της Ελληνικής Εκκλησίας στη London Wall".

### ΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Στα Αρχεία του Ναού της Αγίας Σοφίας Λονδίνου, στα οποία διατηρούνται αρκετά, και μάλιστα κάποτε ασήμαντα, στοιχεία γύρω από το πρώτο εκείνο ημερήσιο Ελληνικό Σχολείο του Λονδίνου, δεν υπάρχει το «Καταστατικό» ίδρυσης και λειτουργίας του, παρόλο που στο προμνημονεύθεν δημοσίευμα της εφημερίδας «Τάμες» αναφέρεται ριτά η ύπαρξή του, και μάλιστα στα Ελληνικά.

Ευτυχώς, όμως, στο εκδόμενο πριν από λίγα χρόνια, από τον μ. Κυριάκο Μεταξά, Αγγλόφων έντυπο του Λονδίνου **GREEK GAZETTE** του Φεβρουαρίου 1982, δημοσιεύεται στην Φίνσμπουρι Σκουέαρ και τη γειτονιά του London Wall, όπου βρίσκε-

ται η εκκλησία εκείνης της Κοινότητος. Το Κολλέγιο ήδη αριθμεί 16 μαθητές (σχεδόν αποκλειστικά αγόρια εξωτερικά), από 7 - 8 μέχρι 13-14 χρονών· και οι αιτήσεις για εγγραφή είναι τόσες πολλές ώστε μελετάται συντόμως η έναρξη λειτουργίας οικοτροφείου του Κολλεγίου που θα στεγασθεί σε γειτονικό σπίτι. Τα αγόρια παρακολουθούν μαθήματα δύο φορές την ημέρα, από τις 10-1 και από τις 2-4 και αντιλαμβανόμαστε ότι αφιερώνουν τακτικά τρεις ώρες την ημέρα για τη μελέτη των αρχαίων και νέων Ελληνικών. Το αναλυτικό πρόγραμμα, όμως, απέχει πολύ από του να είναι στενό ή αποκλειστικό, του διευθυντή βοηθούμενον στα Ελληνικά από ένα συμπατριώτη του, τον κ. Γ. Ζανέτο, ενώ τα Γαλλικά διδάσκονται από τον κ. Λερίς, και τα Αγγλικά και Γερμανικά από τον κ. Ρ.Γ. Ράκες, παλαιό τρόφιμο του Ράγκυμπο, και πρώην μαθήτη του Αρχιεπισκόπου Ταίτη και του Ντηρ Γκάλμπουρ. Οι διατάξεις και οι κανονισμοί του Κολλεγίου, που είναι τυπωμένοι σε ένα Ελληνικό φυλλάδιο με τον τίτλο "Κανονισμός της εν Λονδίνω Σχολής" ο τίτλος δεν μεταφράζεται στο κείμενο της εφημερίδας αλλά διδέται με λατινικούς χαρακτήρες, υπεισέρχονται στις πιο λεπτομερειακές εκπαιδευτικές διευθετήσεις και διοίκησης της Σχολής, όπως αντιλαμβανόμαστε, βρίσκεται κάτω από τη δικαιοδοσία μιας επιπροπής αποτελουμένης από τον κ. Λουκά Γ. Ζίρφο, (πρόεδρο της αρχικής επιπροπής), τον κ. Μ. Ζαρίφη και τον Μ. Πασπάτη. Το μάθημα των Θρησκευτικών στους μαθητές βρίσκεται κάτω από τον έλεγχο του π. Νάρκιονος Μορφινό, προϊσταμένου ιερέα της Ελληνικής Εκκλησίας στη London Wall".

Σύμφωνα, λοιπόν, με την Αγγλική αυτή μετάφρασή μας του εν λόγω «Καταστατικού», τούτο αποτελείται από 53 άρθρα, τα οποία χωρίζονται σε έξι Κεφάλαια, προστίθεται δε στο τέλος ως επιλογής η πληροφορία ότι το «Καταστατικό» έγινε στο Λονδίνο στις 25 Αυγούστου 1870, τα δέ άρθρα του είχαν συζητηθεί σε συνεδρία των ιδρυτών της Σχολής, και επικυρώνονται τώρα και μπαίνουν σε εφαρμογή από την 1η Οκτωβρίου 1870.

Αναφέρονται μάλιστα και οι εξής ως ιδρυτές της Σχολής: **Λουκάς Ζίρφος, Ξενοφόρος Μπαλλής, Μιχαήλ Πασπάτης, Οκτάβιος Βαλιέρης, Εμμανουήλ Α. Μαυρογορδάτος, Αντώνιος Α. Ράλλης, Σοφία Π. Ράλλη, Μιχαήλ Ζαρίφης, Ευστράτιος Εμμανουήλ Πετροκόκκινος, Μιχαήλ Σπάρταλης, Ιωάννης Μ. Αγελαστός, Π. Π. Ροδοκανάκης, Μιχαήλ Ν. Αυγερινός, Παρασκευάς Γ. Σεκχιάρης, Α. Γ. Ευημορφόπουλος, Κωνσταντίνος Γεραλόπουλος, Δημήτριος Ν. Κατινάκης, Κωνσταντίνος Α. Ιωνίδης, Θεόδωρος Κορωνίδης.** Προστίθενται, επίσης, στο τέλος και σημειώσεις από τους παρακαλούμενους, πέτυχαν τον σκοπό τους...

Τονίζει όμως ο Βαλέττας ότι το μεγαλύτερο μέρος της ευθύνης πέφεται στους ώμους του Διευθυντή, ο οποίος, για παράδειγμα, "πέρσι εδωσα τέσσερις διαλέξεις για την Καταγωγή, την Άνθηση και την Παρακμή της Ελληνικής Ρητορικής, κυρίως της από Άμβωνος Ρητορικής, οι οποίες, σύμφωνα με τις δηλώσεις απόμενων που τις παρακαλούμενους, πέτυχαν τον σκοπό τους..."

Από τους «Κανονισμούς» αυτούς πληροφορούμαστε όχι μόνο τους σκοπούς του Κολλεγίου, αλλά και το Αναλυτικό του Πρόγραμμα, όπως επίσης τους πόρους, από τους οποίους θα συντηρείται, και τα καθηκόντα, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τόσο του διδασκαλικού προσωπικού όσο και της Σχολικής Εφορείας.

Το πρώτο Κεφάλαιο των «Κανονισμών» αποτελείται από τρία άρθρα, στα οποία περιγράφονται οι βασικές επιδιώξεις και η γενική δομή του Κολλεγίου. Έτσι, στο πρώτο άρθρο τονίζεται ότι "οι Έλληνες που κατοικούν στο Λονδίνο και των οποίων τα ονόματα εμφανίζονται στο τέλος των «Κανονισμών» αυτών, επειδή κατανοούν πλήρως τη μόρφωση των παιδιών τους τη διδασκαλία της Ελληνικής Γλώσσας· τα Μαθηματικά και Φυσική Γεωγραφία και Φυσική Ιστορία· πειραματική Φυσική· Αρχαία Ιστορία και, στη συνέχεια, Ιστορία των Μέσων και Νεωτέρων Χρόνων· απλά μαθήματα στη Φιλοσοφία, Ανθρωπολογία και Ηθική· το ίδιο και για την Γαλλική Γλώσσα· τα Μαθηματικά και Φυσική Γεωγραφία και Φυσική Ιστορία· πειραματική Φυσική· Αρχαία Ιστορία και, στη συνέχεια, Ιστορία των Μέσων και Νεωτέρων Χρόνων· απλά μαθήματα στη Φιλοσοφία, Ανθρωπολογία και Ηθική· το ίδιο και για την Εμποριολογία συμπεριλαμβανομένου του Εμπορικού Δικαίου, της Ιστορίας του Εμπορίου, και με ασκήσεις στην Εμπορική Αλληλογραφία στα Ελληνικά, Αγγλικά και Γαλλικά· η ανάγνωση Ελλήνων ποιητών, όπως και εκείνων από άλλες Γλώσσες.



**ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ**  
από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδην

## Ακκισμός ή αφέλεια;

**ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ**

**Α**υτήν την τελευταία συμπεριφορά (δηλ. την υποκρισία) ξέρουμε πολύ καλά ότι ο Κύριος την καταδικάζει απέριφραστα. Αποκαλεί μάλιστα τους Γραμματείς και Φαρισαίους υποκριτές. Και μάλιστα αναφέρει και τους λόγους για τους οποίους τους θεωρεί υποκριτές. Συγκεκριμένα, τους κατηγορεί γιατί ενώ κατατρώνε τις περιουσίες των χηρών, κάνουν μεγάλες προσευχές για να φυνόν καλοί, ενώ οι αδικίες τους δεν έχουν όρια. Επίσης τους κατηγορεί γιατί κλείνουν στους ανθρώπους τον δρόμο για τη βασιλεία των Ουρανών, με την απαράδεκτη στάση τους. Έτσι, αυτοί οπωσδήποτε δεν θα μπουν στη Βασιλεία των Ουρανών αλλά ούτε και τους άλλους αφήνουν να μπουν. Για υποκρισία επίσης τους κατηγορεί γιατί γυρίζουν τον κόσμο για να κάνουν ένα προσήλυτο, τον οποίο τελικά τον κάνουν χειρότερο από τον εαυτό τους. Τους κατηγορεί επίσης για υποκρισία γιατί θεωρούν ότι ο όρκος που μπορεί κανείς να κάνει στον ναό δεν πάνει, ενώ αν ορκιστεί στο χρυσάφι που είναι μέσα στον ναό, τότε τον όρκο αυτό πρέπει να τον τιμήσει. Με άλλα λόγια, τους κατηγορεί για πλήρη πνευματική τυφλότητα, αφού ο ναός είναι που αγιόζει τον χρυσό και όχι αντίστροφα. Το ίδιο και για τον όρκο στο θυσιαστήριο και για το ζώο που είναι πάνω στο θυσιαστήριο για να θυσιαστεί. Γενικά τους κατηγορεί γιατί εκείνο που προσέχουν είναι η εμφάνιση και όχι το πραγματικό περιεχόμενο.

Για τους Γραμματείς και Φαρισαίους ο Χριστός λέει ότι αυτό που τους αρέσει είναι να κάνουν εντύπωση στους ανθρώπους με κάθε τρόπο, ακόμα και αυτά που φορούν, για να τους θαυμάζουν και να τους αποτείνουν διάφορους τίτλους υψηλούς και αυτοί να καμαρώνουν μη γνωρίζοντας ότι όποιος υψώνει τον εαυτό του θα ταπεινωθεί και όποιος τον ταπεινώνει θα υψωθεί. (Ματθ. 23,1-12)

Άραγε, εμείς που αυτο-αποκαλούμαστε Ορθόδοξοι, τηρούμε αυτά που λέει ο Χριστός, ή μήπως μιμούμαστε τους Γραμματείς, Φαρισαίους και αρχιερείς των Ιουδαίων, και μάλιστα σε ενισχυμένη έκδοση; Δεν εντυπωσιαζόμαστε από τα ενδύματα των κληρικών μας και από τις αυτοκρατορικές στολές των επισκόπων μας; Δεν αποτεινόμαστε σε μερικούς από αυτούς με τρόπους που ο Κύριος σαφώς απαγορεύει αν κάποιος θέλει πραγματικά να είναι δικός Του;

Μας είπε ότι δεν μπορούμε να δουλεύουμε σε δυο αφεντικά, γιατί έναν από τους δυο θα τον ξεγελάσουμε. Δεν μπορούμε να δουλεύουμε και στον Θεό και στον Μαμωνά, δηλ. το θεό του χρήματος, δηλ. τον διάβολο.

Είναι αλήθεια ή όχι ότι υπάρχουν μοναστήρια μάλιστα (στα οποία οι μοναχοί υποτίθεται ότι είναι δοσμένοι ψυχή τε και σώματι στον Χριστό και αφιερώνουν όλο τον χρόνο τους στην προσευχή) που είναι όχι απλώς πλούσια, αλλά πάμπλουτα; Ακολουθούμε με αυτόν τον τρόπο τις ξεκάθαρες επιταγές του Χριστού ή τις υποδείξεις του διαβόλου;

Και με άλλα λόγια, για να έρθουμε και στο αντικείμενο του άρθρου αυτού, ανήκουμε στον Χριστό ή στο διάβολο; Αλήθεια, σε τι διαιφέρουμε από τους γραμματείς, φαρισαίους και αρχιερείς των Ιουδαίων που σταύρωσαν τον Χριστό; Μήπως κι εμείς, οι λεγόμενοι, Χριστιανοί, και μάλιστα οι ορθόδοξοι, κάνουμε τα ίδια και χειρότερα;

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

**Τ**ην Πέμπτη (δηλαδή, εφέτος την σήμερον, 13η Ιουνίου) της έκτης εβδομάδος από το Πάσχα εορτάζουμε την ΑΝΑΛΗΨΗ του Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ημών, Ιησού Χριστού. Η Ανάληψη πραγματοποιήθηκε ακριβώς 40 ημέρες μετά την Ανάσταση και αφού ενεφανίσθη 11 φορές προς βεβαίωση της εκ νεκρών Αναστάσεως Του σε διάφορες τάξεις ανθρώπων. Επομένως, καμία αμφιβολία δεν χωρεί τόσο διά την Ανάσταση όσο και διά την Ανάληψη του Κυρίου, που έγινε στο Όρος των Ελασίων και ενώπιον πλήθους ανθρώπων.

Ο ψαλμωδός της Εκκλησίας γράφει: «Αγγέλων θαυμαζόντων, της ανόδου το ξένον και μαθητών εκπληττομένων το φρικτόν της επάρσεως, ανήλθε μετά δόξης, ως Θεός.. διά τούτο α δυνάμεις των ουρανών εθαύμαζον βωσάσι· δόξα τη καταβάσει σου Σωτήρ· δόξα τη βασιλεία, σου, δόξα τη Αναλήψη σου, μόνε φιλάνθρωπε».



Γράφει ο  
**Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης**,  
θεολόγος

Η Ανάληψη του Κυρίου δεν έχει την έννοια της «τοπικής» αναχώρησης του Χριστού από τον κόσμο (Γη), αλλά την έννοια της αλλαγής του τρόπου υπάρξεως Του. Ο Χριστός άλλαξε «δάσταση» υπάρξεως. Από τις γηίνες διαστάσεις του τόπου και του χρόνου, πέρασε στις όγκωστες σεμαζιδιαστάσεις της ουρανίου και θεϊκής πραγματικότητας. «Ουδαμόθεν χωριζόμενος (χωρίς να χωρίζεται από πουθενά) αλλά μένων αδιάστατος». (Δηλαδή, μένει ο πανταχού παρών και τα πάντα πληρών). Σ' αυτούς δε που Τον ογκαπούν, λέγει: «Έγω είμαι μαζί σας και κανείς δεν μπορεί να είναι εναντίον σας».

Η Ανάληψη είναι το τελευταίο γεγονός της επί γης παρούσας του Κυρίου. Είναι το τέρμα της συγκαταβάσεως Του και η ιαρχή της ανυψώσεως Του. Είναι το τελευταίο, αλλά και το ενδοξότερο. Με την ανύψωση Του, ανυψώνει και την ανθρώπινη φύση, η οποία διά της Αναστάσεως και της Αναλήψεως Του εθεώθη και αυτή.

Ο Απόστολος Παύλος γράφει: «Συνήγειρε και συνεκάθισε εν τοις επουρανίοις, όντας ημάς νεκρούς τοις παραπτώμασι». Δη-

**ΣΗΜΕΡΑ ΠΕΜΠΤΗ, 29 ΜΑΐΟΥ**



Ο καταβάς και ο αναβάς Κύριος

Το επίγειο έργο του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού για τη σωτηρία των ανθρώπων δήρκεται τρία μόνο χρόνια. Ξεκίνησε αμέσως μετά τη Βάπτισή Του, δηλαδή όταν ήταν 30 ετών, συνεχίστηκε μέχρι το 330 έτος του, ότε και υπέστη τον σταυρικό θάνατο.

Κατά τη διάρκεια αυτών των τριών ετών, δεν εφείσθη κόπων και μόχθων, διωγμών και απειλών, ώστε να ολοκληρώσει το απολυτρωτικό έργο που ανέλαβε για την σωτηρία των ανθρώπων.

Με την τριετή διδασκαλία Του για την αποκάλυψη του θελήματος του Τριαδικού Θεού, με τα πολλαπλά και πολυποίκιλα θαύματά Του, καθώς και με τις αναστάσεις νεκρών διαφόρων ηλικιών, αποκάλυψε πλήρως τη Θεότητά Του και τον σκοπόν της επί Γης παρουσίας Του. Δι' έργων και λόγων φωνέωσε στους ανθρώπους τη θεϊκή αγάπη Του, η οποία τον οδήγησε και στον σταυρικό θάνατο.

Έχουσε το πανακήρια αίμα Του, για να αποκαθάρει κάθε ρύπο αμαρτίας από τους ανθρώπους, όσους βεβαίως θέλουν και αναγνωρίζουν Αυτόν ως Σωτήρα και Λυτρωτή τους. Ο επί του Σταυρού θάνατός Του έφερε το τέλος τής επί γης Ιεράς Αποστολής Του. Συνέτριψε και έσυρε πίσω Του τους αιχμολότους, τον σατανά, την αμαρτία και τον θάνατο. Εκτός των Μαθητών και της Παναγίας Μητρός Του, στο όρος των Ελασίων κατά την ώρα της Αναλήψεως ευρίσκοντα 120 και άλλα 500 πρόσωπα.

Πολύ εκφραστικό του περιεχομένου της Αναλήψεως του Κυρίου είναι και το ακόλουθο Απολυτίκιο: «Κατελθών ουρανόθεν εις τα επίγεια, και την κάτω κείμενων εν τη του Άδου φρουρά συναναστήσας ως Θεός, αδαμαίαν μορφήν (ανθρώπινη μορφή) τη Αναλήψη σου Χριστέ, εις ουρανούς αναγαγών τω θρόνω τω πατρικών σου, συγκαθέδρον απειργάσω (την εγκατέστησες μαζί σου στον πατρικό θρόνο - εννοεί τον άνθρωπο) ως ελεήμων και φιλάνθρωπος».

Οι λέξεις ΑΝΕΛΗΦΘΩ, ΕΠΗΡΘΗ, ΥΨΩΘΗ, έχουν το εξής νόημα. Ανελήφθη: εκφράζει το αφάνταστο μεγαλείο του γεγονός της Αναλήψεως. Επήρθη εκφράζει την σιγαλή και ένδοξο άνοδο από τη γη στους ουρανούς. Υψώθη: εκφράζει τη ύψη στα οποία ανέβηκε ο Κύριος και εκάθισε εκ δεξιών του Πατρός, Ομόδοξος τω Πατρί.

**ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ**

**Demetriou English**  
FUNERAL DIRECTORS

**24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ**  
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

**131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG**

— FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

**ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ**

# Κοινή Διακήρυξη Οικουμενικού Πατριάρχη και Πάπα Φραγκίσκου

**K**οινή διακήρυξη οκτώ σημείων, έπειτα από συνομιλία μίας ώρας, υπέγραψαν ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος και ο Πάπας Φραγκίσκος, στην Ιερουσαλήμ.

Του αντοποκριτή μας στην Αθήνα,  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Στη Διακήρυξη, μεταξύ άλλων, τονίζεται ότι αμφότεροι προσβλέπουν στην

μιούργιας του Θεού δια της προστασίας του φυσικού περιβάλλοντος.

Επίσης, οι κύριοι Βαρθολομαίος και Φραγκίσκος, σύμφωνα με τις πληροφορίες του ΑΠΕ, δεσμεύτηκαν να προσφέρουν κοινή μαρτυρία στην υπηρεσία της ανθρωπότητας.

Ακόμα, στην Κοινή Διακήρυξη, οι προκαθήμενοι των δύο Εκκλησιών εκφράζουν την αγωνία και το ενδιαφέρον

σμό ειρήνης» και κατευθύνθηκαν στον Πανάγιο Τάφο, έξω από τον οποίο έγινε ειδική τελετή.

Το Σάββατο, ο Οικουμενικός Πατριάρχης συλλειτούργησε στον πανίερο ναό της Αναστάσεως με τον Πατριάρχη Ιεροσολύμων Θεόφιλο και με τη συμμετοχή ιεραρχών και κληρικών και από τις δύο Εκκλησίες. Παρών ήταν ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδος, Γιώργος Ζαχαρίας.



## «ΠΡΟΣΒΛΕΠΟΥΝ ΣΤΗΝ ΗΜΕΡΑ ΠΟΥ ΘΑ ΥΠΑΡΞΕΙ ΠΛΗΡΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΟΡΘΟΔΟΞΩΝ ΚΑΙ ΚΑΘΟΛΙΚΩΝ»

από το 1964 –όταν συναντήθηκαν οι προκάτοχοι τους, Αθηναγόρας και Πούλος ΣΤ., μέχρι σήμερα – του διαλόγου της Ορθοδοξίας και του Ρωμαιοκαθολικισμού και «θα ανανεωθεί η ελπίδα και η προσδοκία ότι ο Αναστάς Κύριος θα δωρήσει τα ευαγγέλια της αγαλάσσεως, όταν συναντήθομεν εν τη μόνῃ Αληθείᾳ Αντού, εις την οποία οδηγεῖ και δέον να μας κατευθύνει μόνο ο Απόστολοπαράδοτος Χριστιανική πίστις, η οποία αποτελεί την βάση της νίκης της φθοράς δια της ζωής, της διαιρέσεως και της πολεμικής δια της καταλλαγής και της ενότητας».

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης τόνισε ότι η ελπίδα σήμερα είναι:

—Πρώτον, η διατήρηση με τη δύναμη του Θεού της πίστης μέσα από αδυναμίες, αμαρτίες, απειλές και επιβούλευση.

—Δεύτερον, η περιφρούρηση των κατορθωμάτων και σεβασμάτων της χριστιανικής πίστης.

—Τρίτον, η διαφύλαξη του καθεστώτος των Παναγίων Προσκυνημάτων στους Αγίους Τόπους.

—Τέταρτον, η μαρτυρία της πίστεως προς όλους, ομοδόξους, ετεροδόξους, ετεροθρήσκους και αθρήσκους.

—Πέμπτον, και πρώτοτο, «η τήρηση του θελήματος και της εντολής του Θεού, του «καλέσαντος τους πάντας» διά του Παρακλήτου Πνεύματος εις ενότητα και οδηγούντος ημάς «εις πάσαν την αλήθειαν»».

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης πρόσφερε συμβολικά στον Πατριάρχη Ιεροσολύμων ένα ασημένιο ποτήριο και ένα δισκάριο για την τέλεση της Θείας Λειτουργίας.



ημέρα, που θα υπάρξει πλήρης κοινωνία μεταξύ Ορθόδοξης και Ρωμαιοκαθολικής Εκκλησίας και επισημαίνεται η σημασία της συνέχισης του θεολογικού διαλόγου, του σεβασμού, της δη-

τους για την κατάσταση των χριστιανών στην Μέση Ανατολή.

Στη συνέχεια, οι δύο θρησκευτικοί ηγέτες επισκέφθηκαν τον Ιερό Ναό της Αναστάσεως, όπου αντάλλαξαν «ασπα-

ριουδάκης.

Σε ομιλία του, λίγες ώρες πριν συναντηθεί με τον Πάπα Φραγκίσκο, ο κ. Βαρθολομαίος ανέφερε ότι στη συνάντηση θα γίνει αποτίμηση της πορείας

## ΠΑΠΑΣ ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ: «Να αναπτυχθούν οι σχέσεις Χριστιανών και Εβραίων»

Ο Πάπας Φραγκίσκος μίλησε για την «ανείπωτη τραγωδία» του Ολοκαυτώματος και την «άβυσσο» που αποτέλεσε για την ανθρωπότητα, κατά την επίσκεψή του στο μνημείο του Παντ Βασέμ, που έχει αναγερθεί για να θυμίζει την εξόντωση εκατομμυρίων εβραίων στα ναζιστικά στρατόπεδα συγκέντρωσης.

Ο Πάπας Φραγκίσκος άναψε τη φλόγα του μνημείου, κατέθεσε ένα στεφάνι με λουλούδια και χαιρέτησε επιζήσαντες του Ολοκαυτώματος.

Αυτή η «κραυγή του Θεού εδώ, απέναντι στην ανείπωτη τραγωδία του Ολοκαυτώματος, η οποία φωνή που χάνεται σε μια άβυσσο χωρίς τέλος», πρόσθεσε. «Ανθρώπε, ποιος είσαι; Δεν σε αναγνωρίζω πλέον. Τι απέγινες; Για ποια φρίκη υπήρξες ικανός; Τι σε έκανε να πέσεις τόσο χαμηλά; Δεν είναι το χόμα απ' όπου προήλθες. Το χόμα είναι καλό πράγμα, έργο των δίκων μου χεριών», πρόσθεσε.

Μετά την άφιξή του στο Ιερουσαλήμ, ο Ποντίφικας κατήγγειλε απερίφραστα το Ολοκαύτωμα και τον αντισημιτισμό και απέγινε έκκληση για μια εκπαίδευση που υπερνικά τις προκαταλήψεις και διδάσκει τον διάλογο.

Οι δηλώσεις του αντέξειν θετικές με μεγάλη ικανοποίηση στο Ιερουσαλήμ, όπου παραμένει νωπή η μνήμη της εχθρότητας της Εκκλησίας, η οποία πριν από τη Β' Σύνοδο του Βατικανού (1962-1965) αποκαλούσε τους Εβραίους «δόλιους».

Ο Πάπας Φραγκίσκος στηρίζεται στη συνοδική δήλωση Nostra Aetate που εκφράζει τον μεγάλο σεβασμό των Καθολικών για τους Εβραίους. Ο προκάτοχός του Ιωάννης Παύλος Β' αποκαλούσε τους Εβραίους «μεγαλύτερους αδέλφους»



και ο Βενέδικτος ΙΣΤ' «πατέρες στην πίστη».

Παράλληλα κατά την επίσκεψή του στους αρχιραβίνους της Ιερουσαλήμ, ο Πάπας ενυχήθηκε να δει να αυξάνεται το «ενδιαφέρον» των Εβραίων και κυρίως των νεότερων «για τη γνώση του χριστιανισμού» στο Ιερουσαλήμ και αλλού στον κόσμο.

«Από πλευράς της Καθολικής Εκκλησίας, υπάρχει σίγουρα η πρόθεση να εξεταστεί πλήρως η έννοια των εβραϊκών ριζών στη δική της πίστη. Πιστεύω, με τη βοήθεια σας, να διατηρηθεί και από εβραϊκής πλευράς και αν είναι δυνατόν να αυξηθεί, το ενδιαφέρον για τη γνώση του χριστιανισμού (...) και κυρίως μεταξύ των νέων γενιών», δήλωσε ο Ποντίφικας.

«Η αμοιβαία γνώση της πνευματικής μας κληρονομιάς, η εκτίμηση για δύσα έχουμε κοινά και ο σεβασμός ενώπιον αυτών που μας χωρίζουν, θα μπορέσουν να χρησιμεύσουν ως οδηγός στη μελλοντική ανάπτυξη των σχέσεών μας», δήλωσε ενώπιον των ραβίνων Νταβίντ Λάουν και Πιτζάκ Πιτζέφ.

## Μήνυμα ειρήνης άφησε στο Τείχος των Δακρύων ο Πάπας Φραγκίσκος

Τους ιερούς τόπους Μουσουλμάνων και Εβραίων επισκέφθηκε ο Πάπας Φραγκίσκος, στη διάρκεια της τελευταίας ημέρας της περιοδείας του στη Μέση Ανατολή. Ο Πάπας κάλεσε Μουσουλμάνους, Χριστιανούς και Εβραίους να «εργαστούν μαζί για τη δικαιοσύνη και την ειρήνη» και άφησε σημείωμα στο Τείχος των Δακρύων.

Ο Προκαθήμενος της Ρωμαιοκαθολικής Εκκλησίας υπενθύμισε ότι οι τρεις θρησκείες επικαλούνται τον ίδιο πατριάρχη, τον Αβραάμ, μιλώντας ενώπιον του Μεγάλου Μουφτή της Ιερουσαλήμ στο τέμενος Αλ-Ακσα.

Η Πλατεία των Τζαμιών, την οποία οι μουσουλμάνοι αποκαλούν «Ευγενές Ιερό» και οι Εβραίοι «Ορος του Ναού» είναι ιερός τόπος για το Ισλάμ και τον Ιουδαϊσμό.

«Ας σεβαστούμε και ας αγαπάμε οι μεν τους δε σαν αδέλφια! Ας μάθουμε να καταλαβαίνουμε το πόνο του συνανθρώπου μας: Κανές να μην εκμεταλλεύται το Όνομα του Κυρίου. Ας εργαστούμε μαζί για τη δικαιοσύνη και την ειρήνη».

Αυτή την έκκληση απήγινε ο Ποντίφικας για την άρνηση κάθε βίας και ανοχής στο όνομα του Θεού ενώπιον του μεγάλου Μουσουλμανικού Συμβουλίου, απαντώντας στο μήνυμα υποδοχής του Μεγάλου Μουφτή, Μοχάμεντ Χουσέιν.

Ο Ποντίφικας εισήλθε για λίγο στο υπέροχο τέμενος του Θόλου του Βράχου και διέσχισε τη μεγάλη πλατεία.

«Ποτέ δεν μπορούμε να θεωρούμε ότι είμαστε αυτάρκεις, κύριοι της ζωής μας, δεν μπορούμε ποτέ να περιοριζόμαστε να πορεμένοι, βέβαιοι για τις πεποιθήσεις μας. Ενώπιον του μυστηρίου του Θεού, όλοι είμαστε φτωχοί, νοιώθουμε ότι πρέπει να είμαστε έτοιμοι να βγούμε από τον εαυτό μας, να υπακούσουμε στην έκκληση που μας απειλούνται ο Κύριος, να είμαστε ανοικτοί στο μέλλον που ο Κύριος θέλ

# Οι πρώτοι Κύπριοι μετανάστες στην Αγγλία

ΟΜΙΛΙΑ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ ΣΤΗ 10η ΔΙΑΛΕΞΗ  
ΤΟΥ ΕΛΕΥΘΕΡΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑΣ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Συνεχίζουμε τη δημοσίευση της διάλεξης του Χάρη Μεττή για τους πρώτους Κύπριους μετανάστες στην Αγγλία, που δόθηκε στο Οίκημα της Αδελφότητας στις 10 Απριλίου, στα πλαίσια του Ελεύθερου Πανεπιστημίου της Ομογένειας.

## ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

### ΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΟΦΕΛΗ ΑΠΟ ΤΗ ΜΕΤ ΑΝΑΣΤΕΥΣΗ

"Εις το πρώτον ερώτημα ευγλόττως απαντώσι τα πρόσφατα γεγονότα των χωρίων Πλατανήσου, Αγίου Ευσταθίου, Λεβαδίου, Κοιλανέου και Βοκολιδας. Των χωρίων τούτων ήτοντας και ο αυτός δανειστής. Όταν δ' αυτός απέθανε, οι κληρονόμοι αυτού μη εμφορύσουμενοι υπό των ιδίων αγοράθων διαθέσεων του μακαρίτου, ηθέλησαν να εισπράξωσι τα χρηματά των επειδή ήταν αδύνατον οι χωρικοί δι' έλλειψη χρημάτων να εξοφλήσουσι τα χρέα των και να διατηρήσουσι τα κτήματά των, κατεκυρώθησαν άπαντα υπό των εκτελούντων χρέη δημοπράτων μουκταράν εις τους δύο κληρονόμους. Ούτω δε η έκτασις 17 χιλιάδων τουλάχιστον σκαλάρι (1 σκάλα = 4 προστάθια, η 1600 τετραγωνικές ύπαρδες, περίπου μισό στρέμμα) περιήλθεν εις τους κληρονόμους τούτους, οίτες κατέστησαν ως είδος τιμαριούχοι.

Εις το δεύτερον ερώτημα παρηγορητικήν απάντησην δίδουνταν αχαράδουνοι επιγραφά της IRISH EMIGRANT SOCIETY δι' αν οι μετανάσται σπεύδουσι να αποστέλλωσιν εις τους οικείους τα διά των μόχθων αποκάμινα χρήματά των. Πρόσματι δε διά των χρημάτων τούτων κατωρθώθη η εξόφλησης των χρεών, αποτραπέντος ίσων των αφεντίκου κινδύνου της συνσωρεύσεως της κτηματικής περιουσίας εις ολίγας χείρας, του οποίου περιττόν να απαριθμήσωμεν τας συνεπείας. Πλην τούτου, η αξία των κτημάτων ολίγον κατ' ολίγον αυξάνει, οι τόκοι ελαττώνται επαισθητάς, ο χωρικός ησθάνθη θίτην δεν ζητείται και οικτηριοίς του τοκογλύφου και όπερ σπουδαίοτερον, επόνωσε την αντοβούλιαν και την αυτοπεποίθησιν του, διότι σταθμίζων μόνος του και ελεύθερως κατά την κρίσιν και το συμφέρον του τας εκάστοτε παρουσιαζόμενας ανάγκας, επανευς να χρησιμεύει ως όργανον των ιδεών και ιδιοτροπιών άλλων. Δεν επιτρέπει πλέον τον καθορισμόν της τιμής των προϊόντων εις τον τοκογλύφον, όπως άλλοτε, αλλά ζητεί το ίδιος την τιμήν εκείνην, η καθώρισην ο εμπορικός ανταγωνισμός και οι φυσικοί νόμοι της προσφοράς και της ζητήσεως.

Τα ποσά των εισαγομένων εν τη νήσω χρημάτων δεν δυνάμεθα απυχώς να γνωρίζωμεν ουδεμίας προς τούτο την παρχούσης ειδίκης υπηρεσίας. Τριών μόνον χωρίων κατωρθώσαμεν να έχωμεν ακριβείς αριθμούς και τούτο διότι δύλιαι απειπαγαί εστέλλοντο προς τους αντούς εμπόρους. Ούτω επτά 105 μεταναστών της Κάμης Κεπίρ οι 97 απέστειλαν εις διάστημα 2 1/2 ετών, εκτός των ποσών των ναυάλων και των χρεών των, 843 λίρας, της Κάμης Αιγαίου εκ των 92 οι 80 εις το αυτό χρονικόν διάστημα 904 λίρας, και του Ταύρου εκ των 77 οι 76 απέστειλαν 850 λίρας".

Αυτά και άλλα πολλά ο Νικόλαος Σάντης.

Εντυχώς έχουμε σήμερα στη διάθεσή μας μερικά αρχειακά στοιχεία για τους πρώτους Ελληνοκυπρίους που είχαν μεταναστεύσει στην Αγγλία ήδη από τις αρχές του εικοστού αιώνα: Είναι τα αρχεία των Ελληνορθοδόξων ναών και κυρίως της Αγίας Σοφίας Λονδίνου, όπου εγκαταστάθηκαν σχεδόν εξ ολοκλήρου οι πρώτοι μετανάστες από την Κύπρο.

Τα στοιχεία, όμως, αυτά, για πολλούς και διαφόρους λόγους, δεν μπορεῖ να είναι πλήρη. Π' αυτού και στηρίζομαστε αποκλειστικά είτε στα Αηγιαρχικά Βιβλία που κρατούνται στο Ναό της Αγίας Σοφίας, είτε στα Γενικά Αρχεία του Κράτους στο Λονδίνο και στην Κύπρο.

'Έχουμε, για παράδειγμα, τα ονόματα των πρώτων Ελληνοκυπρίων που πέθαναν και τάφηκαν στο Λονδίνο στις αρχές του Εικοστού Αιώνα: Γεώργιος Ιακωβίδης, ετών 25, απεβίωσε στις 3/15 Μαρτίου και τάφηκε στις 8/21 Μαρτίου 1912. Κωνσταντίνος Ιωάννου Θυμίδης, δύο ημερών, απεβίωσε στις 23 Σεπτεμβρίου και τάφηκε στις 6 Οκτωβρίου 1913. Θεόδωρος Ιωάννου Θυμίδης, 9 ημερών, 1/14 Οκτωβρίου 1913.

Στο Βιβλίο, εξάλλου, Βαπτίσεων της Αγίας Σοφίας βρίσκουμε τον Πέτρο, γιο του Δημήτρη και της Δήμητρας Φυσεντζίδη, να βαπτίζεται από τον Στ. Ευμορφόπουλο στις 4 Αυγούστου 1917 (γεννήθηκε στις 18 Σεπτεμβρίου 1916). Το επάγγελμα του Φυσεντζίδη ήταν καπνεργάτης. Στις 28 Αυγούστου 1917 βαφτίζεται, με ανάδοχο τον Χαριτωμένο Γκλέρο, η Μαργαρίτα (γεννήθηκε στις 11 Ιουνίου 1917), κόρη του Εντύχου και της Παρασκευής Ρούσσου. Επάγγελμα πατρός: μαραγκός. Το ίτι και ο δύο αυτές οικογένειες ζούσαν μόνιμα στο Λονδίνο καταφαίνεται και από άλλες σχετικές πληροφορίες στο ίδιο βιβλίο βαπτίσεων: Στις 17 Αυγούστου 1919 βαφτίζεται, με ανάδοχο τον Βασίλη Νικολαΐδη, η κόρη του Εντύχου και της Παρασκευής Ρούσσου, Βασιλική (γεννήθηκε στις 11 Ιανουαρίου 1919). Οι Ρούσσοι, όμως, κάνουν και άλλο παιδί, τον Λουκά (γεννήθηκε στις 26 Ιουνίου 1920 και βαφτίστηκε, με ανάδοχο τον Αθανάσιο Σοφιανό, στις 3/11/1920. Άλλα και οι Φυσεντζίδηδες κάνουν άλλη κόρη, την Ελεονόρα (γεννήθηκε στις 6/10/1920 και βαφτίστηκε στις 9/5/1921, με νονά την Ελπινίκη Ευμορφοπούλου).

Υπάρχει, όμως, όπως φαίνεται, και άλλη Ελληνοκυπριακή οικογένεια στο Λονδίνο την εποχή αυτή (πριν το 1920): Ο Αριστείδης και η Μαρίτσα Καραγιώργη. Επάγγελμα του Αριστείδη: ναύτης. Στις 6/10/1917 γεννήθηκε ο γιος τους, Πιάργυρος-Ηλίας, και στις 3/4/1919 η κόρη τους Μαρία-Ελένη. Τα βαφτίζουν και τα δύο την ίδια μέρα (16/6/1919), τον μεν γιο ο επίσης Κύπριος Αγαθόγγελος Χατζηλίας και την κόρη του Χαριτωμένος Γκλέρος.

Στο Αηγιαρχικό Βιβλίο Θανάτων της Αγίας Σοφίας ο τελευταίος που πέθανε στο Λονδίνο πριν το 1930 ήταν ο Λαυρέντιος Μυριανθενός, ετών 80, στις 25 Αυγούστου / 7 Σεπτεμβρίου 1915. Ακολου-

θούν οι Γεώργιος Σολωμίδης, 54 ετών, 14/27 Ιουνίου 1921, ο Γεώργιος Λουκά Γεωργίου, 20 ετών, 7/20 Ιουνίου 1922, και ο Αναστάσιος Κυριακίδης, ετών 55, 9/19 Σεπτεμβρίου 1924. Μέχρις εδώ αναφέρεται ως τόπος καταγωγής των νεκρών απλώς η λέξη "Κύπρος". Μετά από τον Κυριακίδη, όμως, αναφέρεται συνήθως (αλλά όχι πάντοτε) και το χωριό τους, κι αυτό είναι, όπως φαίνεται, ενδεικτικό του ότι ο αριθμός των Ελληνοκυπρίων που ζούν πια μόνιμα στο Λονδίνο θα πρέπει οπωδήποτε να είχε αυξηθεί αρκετά, ώστε οι συγγενείς ή οι φίλοι του θανόντος να είναι σε θέση να παρέχουν στους περισσότερα στοιχεία. Ο ενταφιασμός τους, επίσης, γινόταν μέχρι τότε στο Ελληνικό Κοιμητήριο του Norwood. Ο Κυριακίδης, όμως, τάφηκε στο Νεκροταφείο του Saint Pancras. Στο ίδιο νεκροταφείο τάφηκαν και άλλοι σχεδόν όσοι πέθαναν στη δεκαετία του 1920, πρόγια που υποδηλώθηκε στον πάροπροσθότον εντημπούντης εξόδου ευχαρίστηκαν της Αγγελος Ζεμενίδης, ο οποίος δολοφονήθηκε το 1932.



Ο ομιλητής Χάρης Μεττής. Αριστερά του  
ο Εκτ. Γραμματέας της ΕΚΑ, Ανδρέας Καραολής

βας Λ. Αντόρκα, 31 ετών, Κύπρος, 10 Αυγούστου 1933, καταδικασθείς επί φόνω εξετελέσθη. Δημοσθένης Νικολάου, 23 ετών, Τρίκομπον, 25 Ιουνίου 1934. "Ο περί ούλόγος πρόσκειται η γνωτότητας των νεκρών στην Κύπρονταν στην πλοήγημά τους" στη Μόρφου της Κύπρου στις 7 Αιγυόποτου 1874. Γιος του Θεμιστοκλή και της Μυροφόρας Κιμίδη, αποφέρων πολιτών της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας. Επάγγελμα: βοηθός μηχανικός πλοίων (a ship's donkeyman). Ήταν νυμφευμένος με την Ελίζα Κιμίδη, γεννημένη στο Λονδίνο, είχε τρία ανήλικα παιδιά που ζούσαν μαζί του, δηλαδή τον Robert Κιμίδη, ηλικίας 12 ετών, τον John Κιμίδη, ηλικίας 12 ετών, και την Bertha Κιμίδη, ηλικίας ενός ετούς".

Υπάρχει, όμως, στην επιστολή αυτή και η ακόλουθη υποσημείωση: "Ισως να σας ενδιαφέρει να πληροφορηθείτε ότι ο κ. Κιμίδης επισκέφθηκε το Υπουργείο Εσωτερικών στις 15 Αυγούστου 1907 και δήλωσε ότι τον είχαν πληροφορήσει ότι η ορθή γραφή του επωνύμου του ήταν θυμίδης και όχι Κιμίδης".

Στο Μητρώο Βαπτίσεων της Αγίας Σοφίας μας δίδονται, επίσης, οι ημερομηνίες που βαφτίστηκαν όλα τα παιδιά του Θυμίδη: ο Σταύρος, (γεννήθηκε 30 Σεπτεμβρίου 1904 και βαφτίστηκε στις 27 Σεπτεμβρίου 1905, με ανάδοχο τον Σταύρο ματέρα Διαμαντόπουλο), και οι δύο του κόρες και τα δίδυμα. Συγκεκριμένα, στις 21 Μαρτίου 1908 βαφτίστηκε, με ανάδοχο τον Τριαντάφυλλο Κώστα (ήταν νευκόρος στην Αγία Σοφία από την πηγή της θυμίδης και έφερε στο Αιγαίο θυμίδη) τον Ερνέστο Κιμίδη, που είχε γεννηθεί στις 2 Ιανουαρίου 1907, στις δε 19 Απριλίου 1911 βαφτίστηκε, με νονά την Χαριτ

## Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

### ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Οι κοινωνικές υποχρεώσεις σε συνδυασμό με κάποιες επαγγελματικές φαίνεται να συμπλέζουν κατά πολύ τον ελεύθερο χρόνο σας. Δυσκολεύεστε να γευτείτε ανέμελα τον έρωτα γιατί αντιλαμβάνεστε πρακτικές ανάγκες. Οι καταστάσεις σας δημιουργούν συναισθηματική ανασφάλεια.

### ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Η διαίσθησή σας, θα σας βοηθήσει περισσότερο απ' ότι φαντάζεστε σε κάποιες καταστάσεις. Σήμερα η σχέση σας δοκιμάζεται και προβλήματα του παρελθόντος φαίνεται να επανεμφανίζονται κάνοντας πολύ δύσκολη την αρμονική συνύπαρξη μεταξύ σας.

### ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Να είστε έτοιμοι για κάποιες αλλαγές που θα προκύψουν στα επαγγελματικά σας. Οι αδέσμευτοι πιθανόν να μην στεριώνετε με καμία γνωριμία, ακόμα κι αν μοιάζει πολλά υποσχόμενη αρχικά. Μην ελπίζετε να βρείτε όλα όσα ζητάτε. Τυχερός σας αριθμός το 12.

### ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Μην προκαλείτε με τη στάση σας προϊσταμένους και εργοδότες αρνούμενοι να ακολουθήσετε τις επιταγές τους. Αισθήματα πληρότητας θα έρθουν σήμερα μέσα από τη σχέση αν και θα αναζητάτε περισσότερες ελευθερίες. Εκδηλώσετε την αγάπη σας στο σύντροφο.

### ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Έχετε την αίσθηση ότι θα πρέπει να συγκροτηθείτε για να γίνει κάτι αξέλογο στην αισθηματική ζωή. Οι ελπίδες σας είναι βέβαιο πως θα σας στηρίξουν. Οι επαγγελματικές σας δραστηριότητες φαίνεται να αποδίδουν σήμερα αιξημένα κέρδη. Τυχερός σας αριθμός το 7 και χρώμα το άσπρο.

### ΠΑΡΟΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Τα έξοδά σας αιξάνονται όπως και δαπάνες σας για την ανάδειξη της εξωτερικής σας εμφάνισης. Φαίνεται να σας απασχολούν κάποιες οικογενειακές σας υποχρεώσεις. Είναι βέβαιο πως θα γοητεύσετε τον ερωτικό σας σύντροφο και θα εισπράξετε αγάπη!

### ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Ανταλλάξτε τις ιδέες σας με τα άτομα του περιβάλλοντος σας και αφήστε στην άκρη την εγωπάθεια. Θα βρείτε τον εαυτό σας να ψάχνει κάποια ερωτική περιπέτεια. Τα αισθήματα και η αίσθηση υποστήριξης από το περιβάλλον θα σας δώσουν καλή διάθεση. Τυχερός σας αριθμός το 6 και 9 και χρώμα το μπλε.

### ΣΚΟΡΠΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Συνεπείς στα ραντεβού σας και στις συζητήσεις θα χρειαστεί να είστε ίδιαίτερα εάν έχουν άμεση σχέση με το επαγγελμά σας. Για όποιους αγαπητούς μου φίλου Κριόι κατανοήσουν την ανάγκη σας για ελεύθερη αυτοέκφραση, θα περάσουν αέχαστα και ερωτικά τη σημερινή μέρα μαζί σας.

### ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Το πρωί η διάθεσή σας θα κυμανθεί σε αρκετά καλά επίπεδα και θα μπορέσετε να εκφράσετε τις απόψεις σας. Εμφανίζεστε γοητευτικού, ευχάριστοι, με πλούσια συναίσθημα, πρόθυμοι να τα μοιραστείτε με αυτούς που σας αγαπούν και σας δέχονται όπως είστε.

### ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Η συντροφικότητα, η φιλική διάθεση και η κατανόηση θα είναι τα στοιχεία που θα σας ελκύουν, αλλά και θα προσφέρετε σήμερα μέσα από τη σχέση σας. Θα απασχοληθούν με τη επαγγελματικά σας τις επόμενες μέρες.

### ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Αυθόρμητοι και πρωτότυποι καθώς θα είστε, θα έχετε πολλές κατακτήσεις και σχέσεις και δεν θα είστε λίγοι αυτοί που θα συναντήσετε το έτερόν σας ήμισυ. Ίσως κάποιοι να σας θίξουν με τη συμπεριφορά τους. Αποφύγετε να δώσετε συνέχεια στις προκλήσεις τους.

### ΙΧΟΥΣΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Οι προσπάθειες που θα καταβάλετε στη δουλειά σας θα πρέπει να είναι σωστά εστιασμένες στους στόχους σας. Αποστασιοποιηθείτε απ' τα προβλήματα που εισβάλλουν στη σχέση. Τυχερός σας αριθμός το 2 και 4.

# Γυναίκα & Ζωή

## Τα ψεύτικα νύχια προκαλούν αλλεργίες

### Αγαπητές φίλες,

Η ΑΠΟΚΤΗΣΗ του ωραίου, έχει κάποιες φορές το τίμημα της, όπως τα καλοφροντισμένα και περιποιημένα ψεύτικα νύχια που φαίνεται να αποκτούν έδαφος τον τελευταίο καιρό.

Την ίδια ώρα, όμως, αυξάνονται και οι επισκέψεις νεαρών γυναικών σε αλλεργιολόγους, εξαιτίας κάποιων εκχέματος που διαπιστώνονται στη ρίζα του νυχιού και κυρίως πάνω στα βλέφαρα (λόγω της επαφής).

απορροφήσει ο οργανισμός.

Εκείνο που δημιουργεί το πρόβλημα είναι τα χημικά που χρησιμοποιούνται για την τοποθέτηση του ψεύτικου νυχιού και τα οποία είναι διάφορα ακριλοειδή.

Το νύχι χρειάζεται καταρχήν να τριπτεί, να καθαρίσει και μετά να τοποθετηθεί το αστάρι στην καθομιλούμένη, για να μπορέσει να «πάσει» η γόμα πάνω και να στερεωθεί το ψεύτικο νύχι.

### Αλλαξε το χρώμα των νυχιών σας;

Τα νύχια των ποδιών μου έχουν κιτρινίσει, άλλα είναι κιτρινόμαυρα και έχω φαγούρα γύρω στο δέρμα τους. Ντρέπομαι να κυκλοφορώ ξυπόληη. Μπορώ να τα γιατρέψω;

Το πρόβλημά σας είναι ευρύτατα γνωστό. Πρόκειται για την ονυχομυκήτιαση, κατά την οποία τα νύχια κολλάνε ένα είδος μύκητα, όπως τα δερματόφυτα ή τα τρυχόφυτα ή καντιντίαση.

Ακόμα μπορεί να προέλθει σε συγκεκριμένα νύχια σε δευτερογενή φάση μετά από κάποιους είδους τραυμα-τισμό, όπως πέσημο βάρους πάνω στο νύχι ή πολύ σφικτό παπούτσι όπου καταστρέφεται η ρίζα του νυχιού ή αποκολλάεται το νύχι από το δέρμα (ονυχόλυση).

Θεραπεία είναι η χρήση αντιμηκητακόν γαπιών με τις γνωστές παρενέργειες ή η αφαίρεση τους με τοπική αναισθησία από τον θεράποντα γιατρό ή ποδιάτρο αντίστοιχα. Πιο συνητρητική αντιμετώπιση είναι η χρήση τοπικών διαλειμμάτων της ίδιας ουσίας με τα χάπια σε συνδυασμό με το ρίνισμα του νυχιού, καθώς και η τροφή του μύκητα είναι τα κερατινούταρα του νυχιού. Υπάρχει και η θεραπεία με λέιζερ, αλλά πρόκειται για χρονοβόρα και πολυέξοδη μέθοδο, χωρίς να δίνει σιγουρία για τα αποτελέσματα.



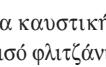
Μετά μπαίνουν οι γόμες που είναι διάφορα ακριλοειδή, το σκληρυντικό που προστίθεται και όλες αυτές οι ουσίες, είναι που δημιουργούν το πρόβλημα. Ταυτόχρονα, όμως, επισημαίνει ακόμα έναν κίνδυνο.

Τα νύχια γίνονται πλέον έργο τέχνης, γλυπτό.

Έχω δει αστεράκια μεταλλικά, τα οποία σε περίπτωση που περιέχουν νίκελ, θα δημιουργήσουν πρόβλημα σε όσες είναι αλλεργικές στο υλικό αυτό. Άλλεργικές αντιδράσεις, όμως, μπορεί να εκδηλώσει και το ίδιο το άτομο που εφαρμόζει τη συγκεκριμένη τεχνική, αφού η τοποθέτηση ψεύτικων νυχιών γίνεται με διάφορες μεθόδους.

Η μόνη θεραπεία σ' αυτές τις περιπτώσεις είναι η αποφυγή της οιτίας.

### Με σόδα και ξίδι



Στην αποχέτευση αντί για καυστική σόδα μπορούμε να ρίξουμε μισό φλιτζάνι μαγειρική σόδα και μισό φλιτζάνι ξίδι.

Έτσι διασπώνται οι λιπαρές ουσίες και καθαρίζονται οι αποχετ





## ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ

Πάντως, έστω κι αν δεν γνώριζαν οι υπόλοιποι χωριάτες και οι δικηγόροι του Προκόπη, και προπάντων οι ζωάρφιοι, όλα τούτα τα απαίσια, είναι πάλι εδώ που δουλεψαν, όμως για καλό σκοπό, τ' αρχαιοπρεπή κείνα ρητά του Παρασκευά πάνω στον δάσκαλο, σε στιγμές όπως αυτές: "ανδρών φαύλων όρκον εις ώδωρ γράφε" και, το πλατωνικό, "του λόγου μέτρον εοτίν ουχ ο λέγων, αλλ' ο ακούων". Όπως και το άλλο το ρητό, "άξιοι τριχός", που είπε για τον Καρεκλά και για τον Χάσικο, πως "αξίζουνε μια τρίχα"!

Γιατί ο Παρασκευάς κι ο δάσκαλος, από μόνοι τους ανέλθαν, δίχως να τους πει κανένας, όλα πια τα έξιδα της δίκης και την πλήρη υποστήριξη, υλική και θητική, του κακόμοιρου Προκόπη. Μα και ν' ανιχνεύσουν και να μάθουν όσα πιο πολλά μπορούσαν για το παρελθόν του Καρεκλά. Και ουδέν κρυπτόν, βεβαίως, υπό τον λαμπτρόν τον ήλιον, της δικαιοσύνης, μάλιστα!

Είχε παντοδύναμο έναν άσσο – καταπέλτη σαν μπαλάτα – μέσα στο μανίκι του κρυμμένο κείνος ο πανέυπινος – κι ας ήτανε καλοπληρωμένος – δικηγόρος υπεράσπισης, που τον έβγαλε στη φόρα κι έθαψε τους δυο κατήγορους. Κι ο κρυφός ετούτος άσσος ήταν η Κατίγκω – σατανάς, η γυναίκα του Θωμά, μα και διδυμή αδελφή του ταλαίπωρου Προκόπη. Όμως πίσω απ' τον άσσο βρίσκονταν κρυμμένος κι άφωνος ο σοφός παπά-Πασχάλης, που αποφάσισε, σαν τζόγο, γράμματα-κορώνα να τα παιξει, για να σώσει τον Προκόπη και να τιμωρήσει τους υπευθυνούς για την κατρακύλα, όπως έλεγε, που 'χε πάρει το χωριό τους στην τιμή και την υπόληψη.

Στην προαρματικότητα Η Κατίγκω, πριν να παντρευτεί τον Καρεκλά, δεν ήταν καθόλου τετοία, με σατανικά αισθήματα και με μίσος αικατάσχετο για τον αδελφό της και τη νύμφη της. Ήταν αιστρόπλαστη θεοφιβούμενη και κοντά στην εκκλησία τους. Απαρίτητα θα νήστευε τις Παρασκευές και τις Τετάρτες, κι ούτε θ' άγγιζε αρτύσιμα την σαρακοστή κι διέλειτες τις μέρες που απαγορεύονταν ρητά στους κανόνες της θρησκείας. Κι εξομολογούνταν τακτικά, πριν να κοινωνήσει, η Κατίγκω, στον παπά-Πασχάλη, που ήτανε ο πινευματικός των χωριανών τους. Κι από την ζωή της και τις σκέψεις της δεν θα του 'κρυψε ποτέ ούτε την παραμικρή την λεπτομέρεια. Άλλωστε το έκανε αυτό όχι μονοχά πριν τα Χριστούγεννα, το Δεκαπενταύγουστο, το Πάσχα, μα και κάθε που την βάρανε κάποιο πρόβλημα βαρύ, κι η συνειδηση της πρόσταζε να ζητήσει συμβουλές από τον πινευματικό της κι ιερέα τους.

Λάτρευε τον αδελφό της, τον Προκόπη, η Κατίγκω, γιατί πάντοτε την πρόσεχε κι ενδιαφερόταν για το μέλλον της και για την αποκατάστασή της, ύστερα που μείνανε ορφανοί από μάνα και πατέρα. Και μ' υπομονή περίμενε πρώτη κείνη να παντρέψει κι ύστερα κι αυτός να βρει γυναίκα και να κάνει οικογένεια. Μέχρι, πράγματι, που φάνηκε ο Θωμάς ο Καρεκλάς, που 'χε καβαλήσει τα πενήντα, και την ζήτησε σε γάμο. Τριαντάρα η Κατίγκω, τριαντάρης κι ο Προκόπης, ο προστάτης του σπιτιού τους, κι ελευθερωθήκανε τα χέρια του.

Μα και τότε δεν βιάστηκε ο καλοσουνάτος αδελφός της, κι έμεινε ανύπαντρος και πάλι για να βοηθήσει τον γαμπρό του ν' αποκτήσει πελατεία και να φτιάξουνε το σπίτι τους όπος το 'θελε ο γαμπρός του. Έτσι πέρασαν, λοιπόν, κάπου πέντε τόσα χρόνια μέχρι που παντρεύτηκε ο Προκόπης την καλοσουνάτη την Μαρία, τριανταπεντάρης κείνος πια, κείνη είκοσι εφτά. Κι έκανε μαζί της τ' αγράκι τους, το μονάκριθρο παιδί τους, που το κατασπάραξε, το άμοιρο, τ' άγριο λυκόσκυλο του Χάσικου.

Η αχαριστία, ξέρουμε, που είναι απ' τα χείριστα εγκλήματα, δεν περιλαμβάνεται στους νόμους να τιμωρηθεί, όπως της πρέπει, και να κλείνουν τους αχάριστους στα πιο βρώμικα κελιά, δίχως φως, δίχως αέρα, δίχως φαγητό, δίχως νερό, να φρούσουν σαν ποντίκια. Τέτοιος κι ο Θωμάς ο Καρεκλάς. Δούλος έγινε ο Προκόπης να τον εξυπηρετεί σ' ο', τι ζητούσε ίσως και τον κάνει άνθρωπο. Άλλ' ο Καρεκλάς, σα μουσαμάς, τέτοιες καλούσινες δεν κολλάγεν στο πετσί το γουρουνίσιο του. Και της το 'κανε ξεκάθαρο, απ' τον πρώτο κιόλας χρόνο, της Κατίγκως της γυναίκας του, που 'χε πια δεθεί μαζί του με τα στέφανα του γάμου και τις παραδόσεις του χωριού της και της οικογένειάς της, και μ' εκείνο τ' ανεξήγητο και το παρεξηγημένο 'ο ανήρ είναι κε-

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα Ο Παρασκευάς ο ορφανός

### [έστω κι αν μπορείς να συγχωρέσεις, πώς μπορείς να λησμονήσεις;]

#### ΤΗΣ ΣΤΕΛΛΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΗ

φαλή της γυναικός, η δε γυνή να φοβείται τον άνδρα", που με έμφαση τονίζουν οι παπάδες στους νεόνυμφους πριν τους βάλουν το στεφάνι:

"Σε παντρεύτηκα", της δήλωσε, "από λύπηση και μόνο, κι γιατί μου την κατάφερε ο απατεώνας αδελφός σου κι ο παπά-Παράσχος σας, το κτήνος. Όμως, από τώρα κι ύστερα, κι όσο εγώ θα σε ανέχομαι, μια γεροντοκόρη κι άσκημη όπως έχεις κατανήσει, για κανονική γυναίκα μου, θα μ' ακούσ' σ' ό, τι σου λέει και θα κάνεις, τι θέλω κι ό, διατάξα εγώ! Κι όχι τον Προκόπη ή κι άλλον, οποιοσδήποτε και να 'ναι! Θα σου πω και κάτι άλλο, που θα το κρατήσεις μυστικό μέχρι που να ξεψυχήσεις. Γιατί, αλλιώς, αν βγάλεις λέξη, θα σε πνίξω σαν κουνέλι κι θα πω πως αυτοκτόνησες, όπως έκανα στην άλλη που με είχε κεροπάσει μ' ένα κάθαρμα νοικάρη μας, φορητάκι της οκάς".

Έτσι έκανε το λάθος, το μεγάλο κι ασυγχώρητο, ο Θωμάς ο Καρεκλάς, στον εγωισμό του τον ανόητο, να ομολογήσει στην Κατίγκω – με την απειλή να την σκοτώσει αν τολμούσε και τον πρόδιδε – την πραγματική ταυτότητά του. "Δεν είμαι Θωμάς, είναι άλλο το 'όνομά μου, το πραγματικό που με βαφτίσανε. Ονομάζομαι Θανάσης κι όχι βέβαια Θωμάς. Και, το 'Καρεκλάς', που μου κολλήσαν τουτοί εδώ οι χωριανοί σας, θα τ' αλλάξεις μες στη σκέψη σου κι όταν είμαστε μονάχοι και θα με φωνάζεις Πάρδαλη. Κι έχουν μαζί μου ασχοληθεί, αλλά σεις που να γνωρίζετε, οι εφημερίδες και το ράδιο, γιατί πιπτόρεσα κι απόδειξα, και με πληρωμένους ψευδομάρτυρες, πως η άπιστη γυναίκα μου είχε κρεμαστεί μονάχη της για να κρύψει τις πομπές της. Κι όσο για τον γκόμενό της, που 'κανε κατάρχοη, ο μάγκας, της εμπιστούμης που του έδωσα, άντε να τον βρούνε αν μπορέσουν μέσα εκεί που τον παράχωσα".

Κοίταξε στα μάτια την Κατίγκω, που δεν πίστευε σ' αυτή της, και συνέχισε ακάθετος την εξομολόγηση του: "Εγώ δεν είμαι, να ξέρεις, καρεκλάς και κουροφέξαλα. Είμαι σπουδαγμένος λογιοτής, όμως το 'φερε η τύχη μου να εμφανιστώ σαν καρεκλάς για να βγάζω το φωμά μου και να ρίχω σκόνη άρφονη μες στα μάτια των περιέργων. Εύκολη δουλειά ο καρεκλάς, που την έκανε ο πατέρας μου. Μα και τ' άλλα έπιπλά σας, τ' αγοράζω απ' την πρωτεύουσα και σας τα σερβίρω σαν δικά μου, φτάνει να κρατάς εσύ το στόμα σου σφαλιστό σαν πεθαμένη. Άλλιώς, σου το λέω καθαρά και μην το ξεχνάς, Κατίγκω: Αν ποτέ τολμήσεις όστοχα και μιλήσεις σε κανένα για όσα σου 'χω πει κι έχεις ακούσει, θα σε πνίξω, κακομοίρα, με διπλό σκοινί για κρέμασμα!"

Βράδυ της Παρασκευής της τα 'πε, Ψυχοσάββατο ξημέρων, κι αφού την ανάγκασε να κάνουνε τον συνήθη έρωτά τους, κείνος ροχαλίζει σαν γυρούσινι, κείνη πού να κλείσει μάτι. Και νωρίς τ' άλλο πρώιμη στην έρωτα της, και την ιστορία κι απειλές που πήγε στο ναό τα κολυμβανά να προσευχηθεί για τους γονείς της και για τις υπόλοιπες ψυχές των στενών της συγγενών. Και το γνώριζε αυτό – δεν του έκρυψε ποτέ πουγάνει και τι κάνει, μα ουδέποτε τις σκέψεις της – και δεν έφερε αντίρρηση στο Θωμάς ο Καρεκλάς ή αλλιώς Θανάσης Πάρδαλης.

Όμως, η Κατίγκω καθυστέρησε κείνο το πρώιμο Ψυχοσάββατο. Κι εξομολόγησε, με κλάματα και μέντη λεπτομέρεια, στον παπά-Πασχάλη, για τον άντρα της, και την ιστορία κι απειλές που της είχε πει το βράδυ. Κι ο παπά – Πασχάλης, βέβαια, τόση περίσσει που απέκτησε, ως πινευματικός κι εξομολόγος στην εκκλησιαστική ζωή του, από τα παράξενα του κόσμου, έμεινε σκυφτός και άναυδος στα όσα του 'πε η Κατίγκω. "Έναι άντρας σου, Κατίγκω, κι έχεις υποχρέωση να θάψεις μέσα στα κατάβαθμα του νου σου, της ψυχής σου και του είναι σου, όσα σου 'χει πει εκείνος. Περασμένα – ξεχασμένα; Όχι εντελώς, Κατίγκω! Όμως, ο Θεός είναι μεγάλος, παντογνώστης, και θα κρίνει. Κείνος μόνος, κι όχι εμείς, έχει δύναμη και

γνώση, και θ' αποφασίσει τι θα γίνει. Κράτησε το στόμα σου κλειστό, θα κρατήσω το δικό μου γιατί έτσι με διατάζουν οι κανόνες της θρησκείας μας ως εξομολόγηση που μου 'κανεις, και μην προκαλείς τον άντρα σου! Να θυμάσαι πάντα τούτο: Βλέπεις να περνά καλά ένας άντρας κι η γυναίκα του; Να 'σαι σύγουρη πως πάντοτε ένας απ' τους δυο υποχρέωσης της θρησκείας μας είναι όσα την υπόθεση και για σας μα και για μένα. Με καταλαβαίνετε, πιστεύω. Άλλιώς, βρείτε αν προτιμάτε κάποιον άλλο δικηγόρο αν δεν συμφωνήσετε να κάνετε κείνο που θα υποδειξώ εγώ!"

Πρώτος έμεινε ο Χάσικος με τον δικηγόρο να μιλήσουν. Και του ομολόγησε τα πάντα για την σκευωρία που οργάνωσε και που

ΕΑΝ ΤΕΛΙΚΑ ΕΠΑΝΑΛΗΦΘΕΙ...

## Το Σάββατο ο τελικός ΑΕΛ - ΑΠΟΕΛ

Μετά την απόφαση της Δικαστικής Επιτροπής για επανάληψη του διακοπέντα αγώνα ΑΕΛ - ΑΠΟΕΛ, η Εκτελεστική Επιτροπή της ΚΟΠ αποφάσισε όπως ο αγώνας διεξαχθεί το ερχόμενο Σάββατο 31 Μαΐου και ώρα 18:00 στο στάδιο "Αντώνης Παπαδόπουλος".

Οπως αναφέρεται στην επίσημη ιστοσελίδα της ΚΟΠ, σύμφωνα με την απόφαση της Δικαστικής Επιτροπής ο αγώνας θα διεξαχθεί κεκλεισμένων των θυρών.

Την Κυριακή όμως ο ΑΠΟΕΛ έπραξε το αναμενόμενο. Πρόχωρησε στην Έφεση κατά της αποφασης της Δικαστικής Επιτροπής, για τον διακοπέντα αγώνα με την ΑΕΛ. Οι "γαλαζοκίτρινοι" θεωρούν λανθασμένη την απόφαση για επανάληψη της αναμέτρησης, σε ουδέτερο γήπεδο και θα προσπαθήσουν να κερδίσουν τη νομική μάχη στο Εφετείο, που θα είναι το παιχνίδι να κατακυρωθεί υπερ του ΑΠΟΕΛ. Το Εφετείο αναμενόταν να συνεδρίασε χθες Τετάρτη και η απόφαση θα ανακοινωνόταν αργά το βράδυ.

Αν δεν διαφοροποιηθουν τα δεδομένα και ο αγώνας διεξαχθεί κανονικά τότε οι "γαλαζοκίτρινοι" θα δώσουν την "μάχη" εντός αγωνιστικού χώρου με στόχο την κατάκτηση του νταμπλ.

Στο μετού στον Αρχάγγελο, πέραν της έκβασης της έφεσης, επικεντρώνονται στο παιχνίδι της χρονιάς του ερχόμενου Σάββατου με την ΑΕΑ, στο «Αντώνης Παπαδόπουλος». Ο Πώρος Δώνης έχει στη διάθεσή του και τους τέσσερις διεθνείς, Χαραλαμπίδη, Αλεξάνδρου, Αντωνιάδη και Αρτυματά, που επέστρεψαν από την Ιαπωνία, μετά από εντολή της διοίκησης. Ο Ελλαδίτης τεχνικός τόνισε στους ποδοσφαιριστές του ότι άπαντες στην ομάδα θα πρέπει να επικεντρωθούν στο παιχνίδι της χρονιάς με την ΑΕΛ, αφήνοντας όλα τα άλλα ζητήματα στη διοίκηση. Έτσι κι αλλιώς δεν υπάρχει η πολυτέλεια οι ποδοσφαιριστές να ασχοληθούν με οτιδήποτε άλλο, αφού κάτι τέτοιο θα τους αποπροσανατολίσει από τις υποχρέωσεις τους. Σαν να μην υπάρχει, δηλαδή, ούτε η υπόθεση στο Εφετείο, ούτε το θέμα που δημιουργήθηκε με την Εθνική ομάδα, ούτε η «κόντρα» της εταρείας με την ΚΟΠ. Αυτά είναι καθαρά θέματα της διοίκησης.

Είναι φανέρω ότι πλέον δεν υπάρχει το όγχος της τρίτης θέσης και της μη έξδου της ομάδας στα προκριματικά του Τσάμπιονς Λιγκ. Βέβαια, κανές στον Αρχάγγελο ούτε που να σκεφτεί δεν θέλει οποιοδήποτε άλλο οποτέλεσμα εκτός από τη νίκη, που θα στέψει την ομάδα πρωταθλήτρια και θα πανηγυρίσει το νταμπλ μετά από αρκετά χρόνια, συγκεκριμένα από το την περίοδο 1995-96. Κάτι τέτοιο θα είναι το επιστέγασμα μιας εκπληκτικής, αλλά ταυτόχρονα ίσως και της πιο παράξενης, τα τελευταία χρονιά, περιόδου στον ΑΠΟΕΛ.

Στην τελική ευθεία μπήκε από τη Δευτέρα και η προετοιμασία της ΑΕΛ. Οι ποδοσφαιριστές και ο Ιβάνιο Πέτεφ οφειλούν να είναι σε ετοιμότητα, έτσι ώστε αν ο αγώνας διεξαχθεί κανονικά το Σάββατο, να παρουσιαστούν πανέτοιμοι για την κατάκτηση του τίτλου. Από τις προπονήσεις απουσιάζουν οι διεθνείς Νικολάου (βρίσκεται στην Ιαπωνία) και Φεκρούς (βρίσκεται στην αποστολή της εθνικής του ομάδας) και αναμένονται στην Κύπρο σήμερα Πέμπτη και ο Λουτσιάνο Μπεμπέ, ο οποίος από τη στιγμή που δεν έχει δικαίωμα συμμετοχής στον αγώνα με τον ΑΠΟΕΛ βρίσκεται ήδη στην Βραζιλία με την οικογένειά του, έχοντας αρχίσει τις καλοκαιρινές του διακοπές.

Η ψυχολογία της ομάδας επανήλθε σε ικανοποιητικά επίπεδα, τόσο μετά την πρώτη νομική νίκη της περασμένης Πέμπτης, αλλά μετά και τον ορισμό του παιγνιδιού από την ΚΟΠ το περασμένο Σάββατο και πλέον όλοι ελπίζουν ότι και στο Εφετείο το αποτέλεσμα θα είναι το ίδιο, έτσι ώστε να μπορέσουν στο «Α. Παπαδόπουλος» να πανηγυρίσουν την κατάκτηση του πρωταθλήματος. Η προετοιμασία της ομάδας θα συνεχίζεται, με τον κ. Πέτεφ να προσπαθεί να βελτιώσει αγωνιστικά την ομάδα. Δεν είναι μυστικό ότι η ΑΕΛ θα έχει σαν οδηγό τον τρόπο με τον οποίο έπαιξε στον διακοπέντα αγώνα, αφού είχε υποδειγματική αμυντική λειτουργία, κάτι που θα προσπαθήσει να επαναλάβει και στον αγώνα του ερχόμενου Σαββάτου.

## Κοσμίδης από «ασήμι» στο Ευρωπαϊκό Ενόργανης

Το ασημένιο μετάλλιο στις ασκήσεις εδάφους κατέκτησε ο Λευτέρης Κοσμίδης, στο Ευρωπαϊκό Πρωτάθλημα Ενόργανης Γυμναστικής στη Σόφια.

Ο Έλληνας πρωταθλητής συγκέντρωσε 15.533 βαθμούς και πήρε τη δεύτερη θέση του τελικού, πίσω από τον Ρώσο Ντένις Αμπλιάζιν που βαθμολογήθηκε με 15.700 και ανέβηκε στο ψηλότερο σκαλί του βάθρου. Την τρίτη θέση μοιράστηκαν ο Βρετανός Ντάνιελ Πέρβις και ο Ισραηλινός Αλέξαντερ Σατίλοφ με 15.400 βαθμούς.



## Η Σαλαμίνα πανηγυρίζει το «διπλό»

### ΚΕΡΔΙΣΕ ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΤΗΝ ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ ΜΕ 4-0 ΣΤΟΝ ΤΕΛΙΚΟ ΤΟΥ ΚΟΠΑ CHALLENGE CUP



**Ο Νίκ Κίτηπος με τους τέσσερις σκόρερ της ΣΑΛΑΜΙΝΑΣ στον τελικό: Chris Xiourris, Chris Benjamin, Dean Fenton και Steve Valentia (φωτό ΜΙΚΚΟΣ ΧΡ.)**

Το Κύπελλο παράλαβε από τον πρόεδρο του ΚΟΠΑ Δάκη Χρυσοστόμου, ο αρχηγός της Νέας Σαλαμίνας Κρις Ξιουρής.

Πριν από τον μεγάλο τελικό διεξήχθη αγώνας παλαιμάχων, στον οποίο οι "κίτρινοι" νίκησαν τους "άσπρους" με 7-3.

### ΚΑΤΕΚΤΗΣΕ ΤΟ ΔΕΚΑΤΟ ΤΡΟΠΑΙΟ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ

## Η Ρεάλ ξανά στην κορυφή της Ευρώπης!

Σε ένα συναρπαστικό τελικό του Τσάμπιονς Λιγκ στο "Εστάδιο Ντα Λουζ" της Λισαβόνας η Ρεάλ Μαδρίτης, η βασιλίσσα της Ευρώπης, επικράτησε το Σάββατο το βράδυ της Ατλέτικο Μαδρίτης στην παράταση με 4-1 και κατέκτησε το 10ο της τρόπαιο στο θεσμό, επιστρέφοντας μετά από 12 χρόνια στη θρόνο της.

Το σκορ δεν αντικατοπτρίζει την πραγματική εικόνα του αγώνα, καθώς η Ατλέτικο ουσιαστικά κατέρρευσε στο τέλος, καθώς είχε φθάσει λιγότερο από 12 δευτερόλεπτα από την κατάκτηση του Κυπέλλου, όταν ισοφαρίστηκε στο 3ο λεπτό των καθυστερήσεων από κεφαλιά του Σέρχιο Ράμος. Μέχρι εκείνη τη στιγμή, η Ατλέτικο κρατούσε με νύχια και με δόντια το υπέρ της 1-0 όπως είχε διαμορφωθεί από το γκολ του Γκοντίν στο 36'.

Η Ατλέτικο μετά την ισοφάριση φοινόταν πως δεν είχε πια δυνάμεις, ότι δεν μπορούσε να κάνει και πολλά, και κάπως έτσι, στο ζεκίνημα του δεύτερου μέρους της παράτασης η Ρεάλ Μαδρίτης πήρε για πρώτη φορά προβάδισμα στο τελικό! Στο 110' ο Ντι Μαρία έκανε... πάρτι από αριστερά, ο Κουρτούν απέκρουσε το σουτ του και στην πορεία της φάσης στο Μπέιλ, μοιράσι και χειρότερος πάικτης του γηπέδου ως εκείνο το σημείο, με κεφαλιά σε κενή εστία έκανε το 2-1! Στο 118' ο Μαρτσέλο πήρε τη μπάλα λίγο έξω από τη



μεγάλη περιοχή του Κουρτούν ανενόχλητος και με το αριστερό έκανε το 3-1 για τη «Βασίλισσα». Στο τελευταίο λεπτό, ήρθε το πέναλτι που κέρδισε κι εκτέλεσε εύστοχα ο Κριστιάνο Ρονάλντο, για να διαμορφωθεί το 4-1 που ήταν και το τελικό αποτέλεσμα του τελικού!

## Ήττα μεν (1-0), αλλά καλά μηνύματα από την Εθνική Κύπρου στην Ιαπωνία

Την ήττα με 1-0 από την Ιαπωνία γνώρισε το μεσημέρι της Τρίτης η Εθνική Κύπρου σε φύλικο παιχνίδι που διεξήχθη στη Σαΐτάμα. Το γκολ που έκρινε την αναμέτρηση πέτυχε στο 43ο λεπτό ο Ουτσίντα με την Κύπρο να δείχνει τον... δρόμο ως προς τον τρόπο αντιμετώπισης των Ασιατών που βρίσκονται στον ίδιο όμιλο με την Ελλάδα στο Μουντιάλ.

Η ομάδα του Πάμπου Χριστοδούλου έβαλε τα... δύσκολα στην αντίπολη της και μάλιστα, έχοντας σημαντικές απουσίες. Από την πλευρά τους, οι Ιάπωνες ήταν πιο απειλητικοί, δημιουργώντας περισσότερες ευκαιρίες, χωρίς ωστόσο να εντυπωσίασουν.

Ο Αλμπέρτο Τζακερόνι έκινησε την αναμέτρηση έχοντας στο βασικό του σχήμα, όταν οι μεγάλα «αστέρια» του και τελικά, παρά την σθεναρή ανίσταση που πρόβαλε η Κύπρος, ο Ουτσίντα στο 43' διαμόρφωσε το 1-0 που έμελλε να είναι και το τελικό αποτέλεσμα.

Η ομάδα του Τζακερόνι έδειξε ότι έχει εκπληκτική φυσικά κατάσταση, πιέζοντας ασφυκτικά, όμως εάν η Κύπρος ήταν λίγο πιο προσεχτική στην τελική ενέργεια, θα μπορούσε επίσης να είχε σκοράρει.

Το σ

## EDITORIAL

The Champions League final lived up to its pre-match billing. Atletico Madrid, as they have been all season, played in the image of their manager and came so close to the story of the season while Real Madrid had to rely on late intervention to eventually win the trophy for a record tenth time.

Winning 'La Decima' has hung over the European Cup's defining team ever since they won it for a ninth time back in 2002. Each successive manager, each Galactico purchased, each season that passed, the pressure has intensified. Barcelona's recent successes in the tournament have not helped but last week, Carlo Ancelotti led his team to the title the club holds most dear. In doing so the likeable Italian also wrote himself into the history of the competition that too has shaped his career. It was as if football poetry had deemed it right that Ancelotti would join Bob Paisley on three triumphs as a manager to add to the two he won as a player.

Post match comments on the match inevitably centred on Madrid's achievement, Atletico's amazing season, the goals, Bale's winning header as well as some scorn directed towards talisman Cristiano Ronaldo. While nowhere near his best, the Portuguese superstar scored the fourth from the penalty spot. His celebrations were in some quarters thought to be over the top; in some way intent on ensuring he was the highlight. But this is to betray the man that he is.

It is a shame that such an outpouring of emotion was met with contempt. After all, this is a European Cup final and the pinnacle of club football.

Having scored from the spot, Ronaldo took off his shirt to reveal his sculptured torso; the very reason why the calls of egotism and arrogance are far from the truth. Dedication to perfection misconstrued as narcissism.

Marcelo too took off his shirt when he scored and yet there are as many column inches on his antics as the number on his back.

Ronaldo posed for the camera. So what? Xavi Alonso was seen running down the touchline having leapt from his seat in the stands, an example of joy unconfined and yet because he doesn't fit the narrative, his John Terry-esque celebrations were barely mentioned.

Ronaldo divides opinion like no other player in the world. An analysis of the match will again show that that he is an emotional person. The match was played in Portugal, scene of his most devastating defeat. While the press eulogise and praise the likes of Stuart Pearce fist pumping the air after an act of redemption scoring a penalty in a shoot out, where is the acknowledgment that Ronaldo's emotion was in some way connected to the Euro 2004 final? That was a match where he dragged his Portugal side to the final and was denied by Greece, a team perceived as being inferior. That was a far younger Ronaldo but if you recall the tears flowed at the end of the end of the match.

As a perfectionist with a personality to match, any failure requires him to strive to right the wrongs of the past. The Champions League final, at the Estadio de Luz, was it for him. But there is more.

As the talisman of the team, the creative and goalscoring fulcrum of the side, Ronaldo has been tasked ever since his transfer from Manchester United with delivering 'La Decima', that tenth European Cup. It was never about La Liga or the Copa del Rey. This has been a weighty historic burden on not only Ronaldo but every subsequent team, player and manager since 2002. Ronaldo though has shouldered much of the responsibility in delivering, given that in the last 12 years many superb footballers have failed to produce. Last Saturday he elevated himself to another level among the greats of Real Madrid. It was not about that game but his influence in getting the team to the final. The world's best player has had a stellar season and the Champions League triumph topped it off. Ronaldo scoring was his moment and the very justification for his very presence in Spain. The goal was symbolic. Milking it? Absolutely. Deserved? ABSOLUTELY.

Finally the very attitude some deplore is the very same mindset that has got him to where he is. Manchester United fans and some sections of the media will recall that as a young raw talent in its infancy, there was very deliberate and fair comparison with Wayne Rooney. Legitimate questions at the time now seem absurd, as to who would be the better footballer. While Rooney has abused his body and has far from achieved his potential, Ronaldo has dedicated himself to improving his football and perfecting his body. This is who he is.

His journey has been lonely in some respects too because no one can live with his intensity and incredible focus. Surrounded only by a few loyal friends and close family whose love and respect is unconditional, he neatly is able to have a work life balance. His office is the pitch and he generally leaves it all on there.

So for those who believe Ronaldo tried to eclipse his teammates last Saturday a note of caution. Any successful team has to be a sum greater than its individual parts.

This season, with Ronaldo, this Real Madrid team has been superior than all others in the one competition that matters most to the club while scoring a record number of goals along the way. Does he not deserve to celebrate? The worst thing we can do is sanitise football and remove all passion from it.



## STOP PRESS...

**... KATSOURANIS: "NO ISSUES WITH MANIATIS":** Greece vice-captain Kostas Katsouranis stressed there were no rifts in the squad ahead of the World Cup after publicly apologising to teammate Giannis Maniatis for a public bust-up while playing for their clubs • • • **MITROGLU UN-SURE OF FULHAM FUTURE:** Fulham striker Kostas Mitroglou has admitted that he is unsure where his future lies after the club's relegation to the Championship. "I do not want to talk about next season," Mitroglou said. "I prefer to stay committed to the national team and the big summer ahead. "It is a big honour to play in a World Cup and I want to be committed to this feast of football."

# APOEL win Cyprus Cup

Nicosia giants APOEL clinched their 20th Cyprus Cup last week following a comfortable 2-0 win over Ermis Aradippou at the GSP Stadium.

Having not won the domestic cup since 2008, the team overcame a plucky Ermis with ease tanks to goals from Tomas De Vincenti and Cillian Sheridan. The team will now have to refocus as the league title decider with AEL will now be played this weekend following the unsavoury incidents that led to the original match being abandoned.

Giorgos Donis' side were never really troubled and raced into 1-0 lead as early as the sixth minute with De Vincenti played through after neat build up play. The Argentine showed great composure as he slotted the ball home.

APOEL continued to dominate the game and before the half hour they doubled their lead. De Vincenti was involved again, laying the ball off to Tiago Gomes who resisted pressure from the Ermis defence before playing the ball across goal with Sheridan on hand for an easy finish to give APOEL a commanding lead they never looked like relinquishing.

Ermis tried to get back into the game and make a game of the final but they were outplayed by a team superior in all departments.

Even so, the small club from Aradippou can be proud of their efforts in a season where their football and performances exceeded expectations.

Ermis deputy chairman, Michalis Andreou, was generous in defeat: "I want to congratulate APOEL for winning the cup," before touching on his side's excellent campaign, saying that he was "completely satisfied" with Ermis' season and hopes that "next year we will enjoy the same success".

APOEL Manager Donis was jubilant and said: "We have all been working very hard for months," said the former Panathinaikos, Blackburn Rovers and AEK Athens winger. "Congratulations to everybody in the team for claiming this trophy with a good performance. When we are



talking about a cup final, you are only ever favourites on paper and we were up against worthy opponents. We were in three competitions this season, playing 55 games, and we were close to our targets in every one of them. That is a huge accomplishment."

Long-serving APOEL captain Marinos Satsias, who is retiring, was given a heroes send off after the full-time whistle by his teammates. The 35-year-old admitted mixed emotions after the game.

"I am happy for the cup success, but my emotions are mixed as my playing days are over. I leave after an excellent season by winning the cup and maybe the league. This cup is dedicated to my team-mate, Kaka, who was not able to be here."

Kaka was the player who was struck by a firecracker from the crowd at the Tsirion Stadium, in the league decider with AEL which led to the match being abandoned officials.

As APOEL are contesting the title decider, it means both AEL and APOEL will be in the qualification rounds of the UEFA Champions League next season, which means Ermis will play in the Europa League.

# An Era of Spanish Dominance

Last Saturday night in Lisbon saw a ferocious battle between local rivals Real and Atletico Madrid. Whilst Atletico looked to secure an incredible Champions League and league double after winning their first La Liga title since 1996, Real Madrid looked also to win the double after their 2-1 victory against Barcelona in April saw them lift the Coppa del Rey.

By  
**MARIOS  
LEONIDOU**



Both sides were by no means at their strongest on the night. World player of the year Cristiano Ronaldo made the squad after missing much of the end of the La Liga season and was not fully fit. The same applies for Atletico's talisman Diego Costa and Xabi Alonso did not feature due to suspension. Costa became the first player in Champions League final history to be subbed off as early as 9 minutes due to his recurrent hamstring problem; perhaps a fatal mistake on Simeone's behalf. Playing Costa for any amount of time was a great risk, and starting him was a bold move, especially with football's most famous showcase around the corner. Atletico had lost a substitution in a game that went to extra time, and the admirable spark and intensity of their game had worn off after the 90-minute mark. It is most probable that Simeone hoped Costa would get an early goal for his side, however, it is near impossible to recover from a hamstring injury in the space of a week and we can be sure the medical staff knew this.

After taking the lead with a headed effort from centre-half Godin, Atletico looked dangerous, especially throughout the first half. Real Madrid's prolific front three, Bale, Ronaldo and Benzema looked jaded and could not find their form for most

of the game. Atletico were less than 2 minutes from lifting the trophy when in-form Sergio Ramos, scoring 5 goals in his last 6 games, found the back of the net from an incredible headed goal. Atletico's hearts were broken, and along with it they had burnt-out. Man of the match Di Maria took advantage of Atletico's worn-out defence and it was his energy that produced the goal. After skilfully passing 3 players on the wing his shot was saved by Courtois and fell into the path of Gareth Bale, who became the first Welshman to score in a Champions League final. A goal from Marcelo and a Ronaldo penalty meant that by 120 minutes Real Madrid had won the Champions League 4-1. Fans from all over the world watched as they lifted the trophy for the first time since 2002 and for a record 10th time. Carlos Ancelotti became the most successful Champions League manager after winning the competition for the 3rd time in his career. On the whole, the quality of their team on paper and on the pitch is quite spectacular and after 12 years without the trophy in their hands, one cannot deny that they have thoroughly deserved it.

Despite earning the runner up trophy Atletico's performance was nothing short of what it has been all season. Managers earn success by developing and perfecting effective new playing styles for teams. Guardiola for example was famous for his beautiful tiki-taka displays exhibited during his Barcelona years. Mourinho, the specialist in executing defensive performances of surprising nature having barely one or two shots during a whole game yet emerging victorious none-the-less, is another modern example. Diego Simeone has established an incredible playing style with his Atletico side that has proved effective and could furthermore have a successful future in football. There was rarely an instance when a Real player had the ball in a half-decent position and there was no white and red striped man closing him down with moments. Atletico's tremendous energy is hard

to cope with and their fast-paced direct progression of play makes them dangerous and yet almost immune to counter attacks. Despite Ancelotti's side having more possession, it was Atletico that looked more dangerous and productive on the ball. Their off the ball play is second to none as they cut open space on the pitch to minimize attacking threats from the opposition. They were only moments away from winning the Champions League, and if not for the corner given during the much controversial 5 minutes added time, Atletico would have completed undoubtedly one of the best accomplishments in club football history.

What makes their season so special is that they have showed it is possible to go head to head with the best teams of Europe who have the best players, the best managers, the better reputations and history, and win trophies. There is no doubt that Atletico have been a successful club in the past producing countless great players of considerable talent and winning many trophies in Spain. But in an era where money is becoming if it is not already, a strong contributor, if not necessity, to footballing success, they have done the unthinkable without it. For that alone they deserve endless praises.

Despite Spain's most successful team over the past decade failing to win a trophy this season for the first time in 5 years Spanish football prevailed without them. Whilst Spanish giants Real hold Europe's most prestigious club competition with the runner up being arch-rivals Atletico, Seville hold the UEFA Europa League. On an international level Spain hold both the Euro and World Cup competitions. Can the mighty Madrid be the first team to defend a European title consecutively? Will Atletico be back to challenge for more trophies? Are we in an era of Spanish dominance? Sadly, a year will have to pass until we know the answer to the former two questions, but for the latter, the World Cup is only 2 weeks away.

# KOPA

# Sports

## Round-up

Thursday 29th May 2014



- KOPA VETS IN 10 GOAL CURTAIN RAISER
- TRIPIMENI NOT A FAILURE
- KOPA'S SEASON ENDS ON A HIGH

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE'S SPONSORS:



**FOOTBALL**  
ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ<sup>®</sup>  
CYPRIOT FOOTBALL LEAGUE 2012-2013

## SALAMINA UP FOR THE CHALLENGE

This is the start of a new era for Salamina football club as they take on the challenge to become top dogs again. In lifting the Challenge cup on Sunday they completed a cup double to ease the pain of relinquishing the First Division Title. With all the talk of leaving the Kopa league quashed they already shown that the way forward is to invest in youth.

Tripimeni may have lost both cup finals in a week but I do not call this a season of failure. After all they have lifted the LFA Sunday challenge cup and finished runners up in all three domestic competitions. Many other teams would love to be in their shoes!! Steve Cinotti will know what the shortfall is in seen his team go so close to a quadruple. He would already earmarked improvements to his squad for next season.

KOPA Vets put up a ten goal curtain raiser for the final at Wadham Lodge with the Yellows beating the Whites 7-3.

The Whites managed by Mikkos Chrysostomou had several good chances to take the lead in the first 20 minutes but failed to hit the target or the agile Mario Kyriacou making excellent saves. They paid for their misses when Andy Christou's took their chances well especially Ricky Vansconce who went on to score four. The others coming from Nick and Lewis Hanna and George Georgiou.

The old guard from Komi Kebir were relishing the game with a youthful Kypros Panaretou covering a lot of ground but glad I did not come on the pitch to put some of those chances away!!!

Unlike Diego Semeone, I did get on the pitch to inspire the move and get our team back to 4-3 with goals from Peter Charalambous 2 and a 25 yarder from Jack Markou. My team experienced some problems in getting round their full back Mike Yiakoumi who was also showboating at



Salamina celebrate a Cup double

times with some neat touches.

Mario Kourea and Nick Hanna controlled the Yellows midfield and George Georgiou was in control at the back. Athanasi at 60 something did more running than most, including son Nico for the Yellows. The Whites big Andy Charalambous reminded me of our centre half Stefano in the 1975 Anorthosis team. Andy hardly missed a kick when making a challenge including the ball!!! Seriously he played well along with George Economides, Jack Voskous and Jeff Ali. Nick Demetriades as usual a good leader on the pitch urging Mario Yiasemi and Nick Koutsoudes.

No bookings, no shouting, no arguing just enjoyed the afternoon, the aches and pains will follow!!!

### CHALLENGE CUP FINAL

#### Salamina 4 Tripimeni 0

Tripimeni made a great start in this game obviously looking to erase last week's de-

feat. Unfortunately for them they failed to convert their chances and were punished heavily again.

Salamina took a 2-0 half time lead with

a goal from Chris Xiouris after glancing Nick Kitipos' goal bound header.

A good individual goal from Chris Benjiman put the reds in control at the break.



Kopa vets put on a ten goal curtain raiser for the Challenge Cup final.



**LETTINGS  
& PROPERTY  
MANAGEMENT**

**ATTENTION LANDLORDS! PROPERTIES URGENTLY REQUIRED**  
**HARINGEY, HACKNEY, ISLINGTON, CAMDEN, BRENT, BARNET**  
*From Blocks of Studios and Flats,  
up to Three Bedroom Flats or Houses*

**2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU**  
**T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713**  
**EMAIL: [anthealeettings@hotmail.com](mailto:anthealeettings@hotmail.com)**  
**[www.anthealeettings.com](http://www.anthealeettings.com)**



We offer:  
Professional Service,  
Guaranteed Rents,  
NO Agency Fees,  
Prompt Rental Payments via BACS, Rent Paid in Advance,  
No Void Periods,  
In-house Maintenance,  
Fixed Term Contracts between 2-5 years,  
NO HIDDEN COSTS



CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegalettings.com

Properties required throughout  
London & Luton

## Ευχαριστίες Μαρίνας

προς την Ομογένεια



Η συμπατριώτισσά μας Μαρίνα Γιαννακουδάκη, η οποία δεν επανεξέλεγκτη ευρωβουλευτή, με δημόσια ανακοίνωση ευχαριστεί θερμά τους συμπατριώτες μας, Ελληνοκύπριους και Ελλαδίτες για τη στήριξη της οποία έτυχε κατά την προεκλογική εκστρατεία (η ανακοίνωση στη σελ. 16).

Γνωρίζω, αναφέρει, ότι κάποιοι από εσάς με ψηφίσατε, παρά το γεγονός ότι ανήκετε σε άλλα κόμματα, γι' αυτό ο ευχαριστίες μου είναι ακόμα μεγαλύτερες για τη στήριξή σας.

Η κ. Γιαννακουδάκη τονίζει ότι αισθάνεται περήφανη γιατί εκπροσωπούσε το Λονδίνο και την Ομογένεια στο Ευρωκοινοβούλιο. Περηφάνια γιατί υπερασπίστηκε την Κοινότητά μας και προάσπισε τα συμφέροντά της στην Ευρώπη και γιατί αγωνίστηκε για τα δικαιώματα των πολιτών της περιφέρειας του Λονδίνου που εκπροσώπησε στην Ευρώπη για πέντε χρόνια. Καταλήγοντας, παρέχει τη διαβεβαίωση ότι υπό οποιαδήποτε ιδιότητα στο μέλλον, θα συνεχίσει να μάχεται για τους ίδιους σκοπούς.

Η «Ε» συγχαίρει θερμά τη Μαρίνα για τα πέντε καρποφόρα χρόνια που υπηρέτησε στο Ευρωκοινοβούλιο. Ήταν η πρώτη Ομογενής κοινοβουλευτική στη Βρετανία και αυτό από μόνο του έχει ανεκτίμηση αξία. Άνοιξε τον δρόμο και για άλλους συμπατριώτες μας. Αγωνίστηκε για το Λονδίνο, αλλά και για την κοινότητά μας, για τον Ελληνισμό.

Επιπλέον, ήταν η «έβδομη φωνή» της Κύπρου στο Ευρωκοινοβούλιο. Η εκτίμηση προς το πρόσωπό της είναι καθολική, από όλα τα πολιτικά στρώματα.

«Ε»

## Πακιστανή λιθοβολήθηκε μέχρι θανάτου γιατί παντρεύτηκε αυτόν που αγαπούσε!

Μια 25χρονη γυναίκα από το Πακιστάν λιθοβολήθηκε μέχρι θανάτου από την οικογένειά της γιατί παντρεύτηκε τον άντρα που αγαπούσε, σύμφωνα με την αστυνομία.

Η Φαρτσάνα Ικμπάλ λιθοβολήθηκε έξω από δικαστήριο από ομάδα περίπου 12 ανδρών που της επιτέθηκαν με τούβλα. Μετάξυ των δραστών ήταν ο πατέρας της, τα δύο αδέλφια της και ο πρώην αρραβωνιαστικός της.

Η 25χρονη μεταφέρθηκε με βαριές κρανιοεγκεφαλικές κακώσεις στο νοσοκομείο, όπου διαπιστώθηκε ο θάνατός της.

Όλοι οι δράστες της επίθεσης διέφυγαν, εκτός από τον πατέρα της, ο οποίος παραδέχτηκε ότι σκότωσε την κόρη του, εξηγώντας ότι ήταν «ζήτημα τιμής».

Η 25χρονη είχε αρραβωνιαστεί με τον ξάδελφό της, αλλά τελικά παντρεύτηκε έναν άλλο άνδρα. Η οικογένειά της ισχυρίστηκε ότι ο σύζυγός της την είχε απαγάγει. Η 25χρονη, ωστόσο, έφτασε στο δικαστήριο για να υποστηρίξει ότι τον παντρεύτηκε με τη θέλησή της.

Πολλές πακιστανικές οικογένειες πιστεύουν ότι το να παντρεύεται μία γυναίκα άνδρα της επιλογής της είναι ντροπή για την οικογένεια. Περίπου 1.000 Πακιστανές σκοτώνονται κάθε χρόνο από τις ίδιες τους τις οικογένειες για «θέματα τιμής».

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ «Ε»:** Ο εξευτελισμός αυτός που υφίσταται η γυναίκα σε συγκεκριμένες μουσουλμανικές χώρες, δυστυχώς, αφήνει αδιάφορους τόσο τις διάφορες οργανώσεις που... κόπτονται για τα ανθρώπινα δικαιώματα αλλά και πις λαλίστατες, εκ του ασφαλούς, γυναικείες και φεμινιστικές οργανώσεις.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Π Σ Μ Π Τ Η 29 Μ αΐ ου 2014

ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΟΥΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΥΧΗ ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΥ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΥ

## Ν. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: Ευχαρίστησε Ομογενείς των ΗΠΑ και τον Αρχιεπίσκοπο Αμερικής για τη στάση Μπάιντεν



Δείχνοντας έμπρακτα την εκτίμησή του προς την Ομογένεια, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, Νίκος Αναστασιάδης, επικοινώνησε με κάθε έναν από τους ηγετικούς παράγοντες της Ελληνοαμερικανικής Κοινότητας, οι οποίοι συμμετείχαν την περασμένη Δευτέρα (πριν την επίσκεψη) στη συνάντηση με τον αντιπρόεδρο των ΗΠΑ, Τζο Μπάιντεν και τον σύμβουλο Εθνικής Ασφαλείας του αντιπρόεδρου, Τζέικ Σάλιβαν και τους ευχαρίστησε για την σημαντική τους συνεισφορά στο θέμα της διασφάλισης, κατά την επίσκεψη, του σεβασμού στην Κυπριακή Δημοκρατία.

Παράλληλα τους ευχαρίστησε και για την ευρύτερη προσωπική συμβολή τους, αλλά και τη συμβολή της ομογένειας στον να καταστεί η επίσκεψη Μπάιντεν ιστορικής σημασίας για την Κύπρο και τις Κυπρο-Αμερικανικές σχέσεις.

Στην συνάντηση είχαν συμμετάσχει ο πρόεδρος της ΠΣΕΕ-

ΚΑ, Φίλιπ Κρίστοφερ, ο αναπληρωτής πρόεδρος της ΠΣΕΚΑ, Τάσος Ζαμπάς, ο τέως πρόεδρος Πανίκος Παπανικολάου, ο συντονιστής της Ενιαίας Προσπάθειας Ελλήνων Αντι Μενάτος, ο Πρόεδρος του Αμερικανο-Ελληνικού Ινστιτούτου Νίκος Λαρυγγάκης και ο Εκτελεστικός Διευθυντής της ΑΧΕΠΑ, Βασί-

λης Μωσαΐδης.

Οι ομογενείς είχαν ζητήσει από τον αντιπρόεδρο Μπάιντεν να ληφθούν όλα τα μέτρα από ομερικανικής πλευράς, ώστε η συνάντησή του με τον κατοχικό ηγέτη, Ντερβίς Έργολον, στα κατεχόμενα να μην τύχει πολιτικής εκμετάλλευσης και αναβαθμίσει το ψευδοκράτος. Επί-

σης συζήτησαν μαζί του επιμακρόν το Κυπριακό, τις βασικές αρχές που θα πρέπει να διέπουν τη λύση του, το ρόλο των ΗΠΑ και τις σχέσεις που θα πρέπει να έχουν οι ΗΠΑ με την Κύπρο.

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης επικοινώνησε και με τον Αρχιεπίσκοπο Αμερικής Δημήτριο, που ήταν στα Ιεροσόλυμα, συνοδεύοντας τον Οικουμενικό Πατριάρχη Βαρθολομαίο για τη συνάντησή του με τον Πάπα Φραγκίσκο. Μίλησε, επίσης, και με δύο δημοσιογράφους.

Οι ομογενείς έξεφρασαν ικανοποίηση από την επικοινωνία του Προέδρου Αναστασιάδη μαζί τους και την εκτίμηση που έδειξε για τον ρόλο που διαδραματίζει η Ομογένεια.

Παράλληλα ανέφεραν ότι μεγάλη ομάδα ηγετικών παραγόντων έχει λάβει πρόσκληση από τον Πρόεδρο Αναστασιάδη για να έχει σύσκεψη μαζί του γύρω από την τακτική στο Κυπριακό.

ΑΡΧΗΓΟΣ ΤΗΣ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑΣ ΣΤΟ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟ ΜΕ ΑΥΞΗΜΕΝΗ ΔΥΝΑΜΗ

## Μεγάλη επιτυχία του Στήβεν Αλαμπρίτη στις δημαρχιακές της περιφέρειας Merton Λονδίνου



Μεγάλη η επιτυχία στις τοπικές εκλογές Λονδίνου για τον συμπατριώτη μας Στήβεν Αλαμπρίτη, αρχιγό του Δημοτικού Συμβούλιου Merton. Ο συνδυασμός του Εργατικού Κόμματος της περιοχής, του οποίου ηγείται, κατέφερε να κερδίσει ξανά την πλειοψηφία στο Δημοτικό Συμβούλιο, αυξάνοντας μάλιστα τους Δημ. Συμβούλους από 28 σε 36!

Η επιτυχία αυτή αντανακλά πρωτίστως στο πρόσωπο του συμπατριώτη μας, στις ικανότητες και την αξία του (αποτελεσματικός, σοβαρός, ήπιος χαρακτήρας), αλλά είναι επίσης και απόρροια της πολύ καλής δουλειάς που επιτελέσθηκε στο Δημαρχείο τα τελευταία χρόνια υπό τη διοίκησή του.

Ο Στήβεν Αλαμπρίτης κατέγετα από την Αραδίππου και διατηρεί πολύ στενές σχέσεις με τη γενέτειρά του, ενώ συνεργάζεται άφογα με την Ομογένεια της Αγγλίας.

Η «Ε» του απευθύνει θερμά συγχαρητήρια και τού εύχεται σύντομα και εις ανώτερα.

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ, ΣΕΛΙΔΑ 15



STAR ESTATES  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η σεγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422



STAR LETTINGS  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

020 8365 8877